

TIEMPO PARA SANTIAGO: BUENO.

TEMPERATURA DE AYER: máxima: 15,8° C a las 16,05 horas; mínima: 3,7° C a las 7,35 horas.

APRECIACION GENERAL.— Se esperan buenas condiciones del tiempo a través de la mayor parte del país. Sin embargo, en el extremo norte y zonas sur y austral predominarán los cielos parcialmente nublados.

# LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, LUNES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1960 — PRECIO: E\$ 0,05 — N.º 15.622

EDICION DE 24 PAGINAS

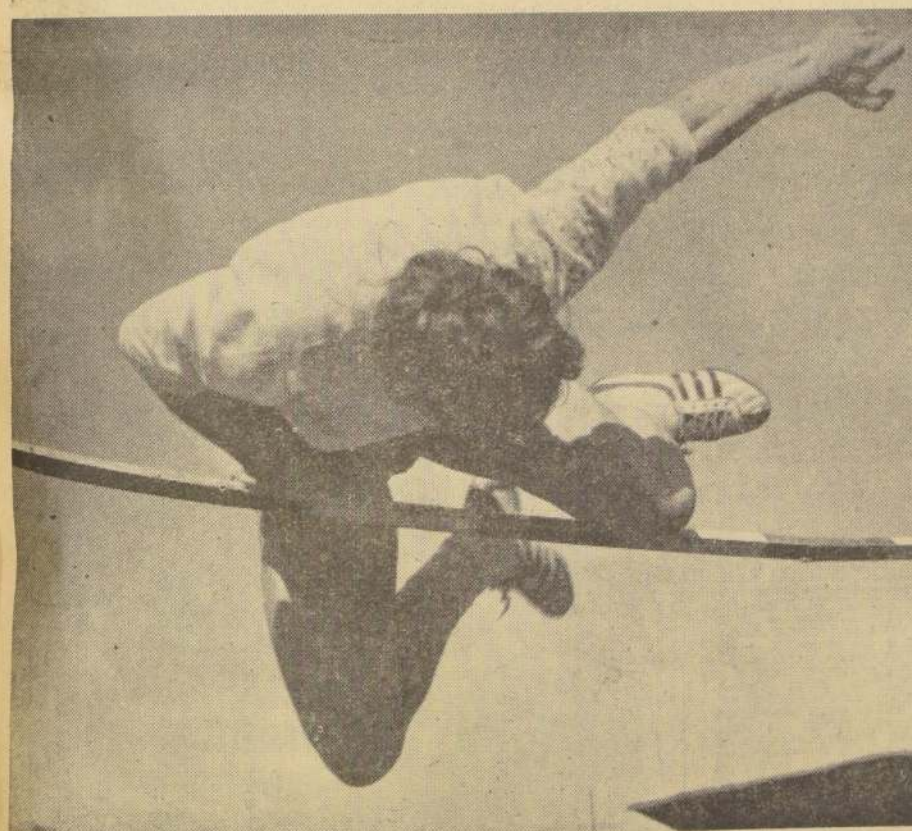
Deportes, Págs. 1 a 5	Automovilismo . . . 16
Hípica . . . 6, 7 y 8	Gran Mundo . . . 17
Crónica . . . 9, 10, 12 y 13	Cables . . . 18 y 19
Redacción . . . 11	Económicos . . . 20
Gremios . . . 14	Testos . . . 22 y 23
Política . . . 15	Magazine . . . 24

## EMPATO COLO COLO; WANDERERS, SIEMPRE EN PUNTA

### FINALIZARON EN ROMA LOS XVII JUEGOS OLIMPICOS



CAYENDO CASI. Mario Moreno consiguió tirar por debajo del cuerpo de Nistche, dándole el empate a Colo Colo frente a Unión Española. Clásico jugado con intensidad y brillo en el primer tiempo.



NELLY GOMEZ, la mejor especialista en salto alto, que ayer salvó 1,55 metro en el foso del Estadio Independencia.



EL ATAQUE DE WANDERERS debió luchar con la tesonera defensa de Santiago Morning, a ratos muy numerosa. Entra y consigue tirar Gattil, autor del tercer gol del puntero. Fue un triunfo que justificó la posición del equipo porteno.

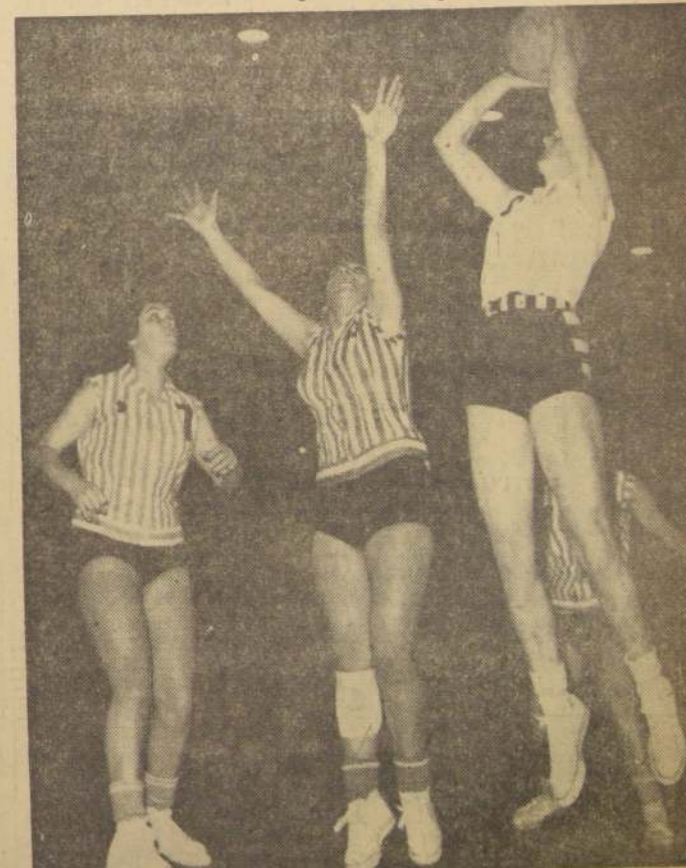
El clásico Colo Colo y Unión Española, con escenario en el Estadio Nacional, se convirtió en el partido más atrayente de la 15.ª fecha del Campeonato Profesional de Fútbol. El empate 1-1 correspondió a una lucha tan equilibrada como matizada de emoción y calidad, mostrando a dos buenos equipos. Entretanto, Wanderers certificó toda su jerarquía de puntero absoluto del certamen al imponerse a Santiago Morning por 3 goles contra uno.

La jornada registró una sorpresa de proporciones: el triunfo de Ferrobadminton, de los últimos de la tabla, sobre O'Higgins, por 2-1, en un match jugado en Rancagua. Palestino prosiguió aplicando con resultados sorprendentes su fórmula defensiva, empatándole, sin goles, a Everton, en Viña del Mar. Finalmente, San Luis se mantuvo en su línea de derrotas en su propia cancha, cediendo por 1-0 ante Universidad de Chile, el campeón.

En Roma, los Juegos Olímpicos tocaron a su término con una imponente ceremonia que congregó a más de 80 mil personas. Fue una fiesta brillante en la que los atletas del mundo se despidieron hasta 1964, en Tokio.



UN RECORD DE ANTOLOGIA estableció el norteamericano Otis Davis en la final olímpica de los 400 metros planos: 44"9,10. El extraordinario corredor negro rompe la huincha, observando la acción del alemán Carl Kaufmann. Llegada de ojo mágico.



BAJO EL TABLERO: Se apresta a lanzar Ismenia Pauchard, sobrando el bloqueo que intenta Estela Quezada, buena figura de Magallanes, que ayer debutó con señalado éxito. Pertenecía a la Asociación de Concepción.



# Wanderers hizo valer su fútbol serio

● El equipo de Valparaíso ganó 3-1 a Santiago Morning, en un match que le fue siempre favorable. — ● Bozalla, Tobar y Gatti anotaron los goles "caturros". — ● Fuenzalida, de penal, el del perdedor.

CANCHA: Estadio Nacional. PÚBLICO: 20.024 personas. SOCIOS: Santiago Morning 445, Wanderers 303. RECAUDACIÓN: 10.104,05 escudos. ARBITRO: René Buñes. SANTIAGO MORNING (1): Godoy; Armijo, Logán y Carrasco; Cruz y Echeverría; Torres, Arce, Rodríguez, Fuenzalida y Fuentes. WANDERERS (3): Martínez; Valentín, Sánchez y Berry; Bozalla y Salinas; Reinoso, Gatti, Tobar, Díaz y Hoffmann. GOLES: PRIMER TIEMPO: 7' BOZALLA, conectando un tiro de esquina de Hoffman. 9' FUENZALIDA con tiro penal por hand de Reinoso. 22' TOBAR rubricó una excelente jugada de Díaz con remate bajo. SEGUNDO TIEMPO: 41' GATTI al recibir pase de Tobar.

Con una formación de emergencia, pocas aspiraciones podía alimentar Santiago Morning frente a Wanderers. El equilibrio de fuerzas —si lo hubo— no se prolongó más allá de los 10' precisamente, en el período en que igualaron a uno. Tras ello se dejó ver una superioridad marcada del puntero. El score de 3-1 no merece objeción. Encaró el líder del torneo su compromiso con Santiago Morning de manera que a la disminución futbolística con que llegó el once bohemio al campo, se sumó esa desproporción física, notoriamente acentuada en los ataques. Los forwards verdes, firmes, seguros, con mucha resolución y pequesitos y háiles los de Santiago. Nunca, figuraron como línea completa ni menos inquietaron al arquero Martínez. La única oportunidad de Wanderers, ocurrió al final cuando Rodríguez levantó un tiro por sobre el travieso. En contraste, la defensa bohemio debió trabajar de sol a sol para neutralizar el avance persistente y codicioso de la ofensiva llevada casi siempre por el juego ágil y alegre de Ricardo Díaz o Reinoso, puntero que por momentos fue brusco, aun cuando siempre jugó bien, rindiendo altamente. El primer gol de Wanderers demostró que es un cuadro, donde sus jugadores van a través del campo cumpliendo las funciones que impone el partido. Centró desde el corner Hoffman, y Bozalla entró para clavar la pelota en la red. El empate bohemio fue otra confirmación a lo dicho. Cruz levantó la pelota por sobre la cabeza a Reinoso, que estaba defendiendo en su área, y el puntero alzó los brazos por sobre la cabeza cuando la pelota lo sobaba. Es evidente que Santiago

bajo mucho su nivel dada la ausencia de hombres como Leiva, Díaz y Avalos. Logán reemplazó con eficacia al zaguero centro, a pesar de que por momentos para detener a Tobar apelo al golpe, peligro.

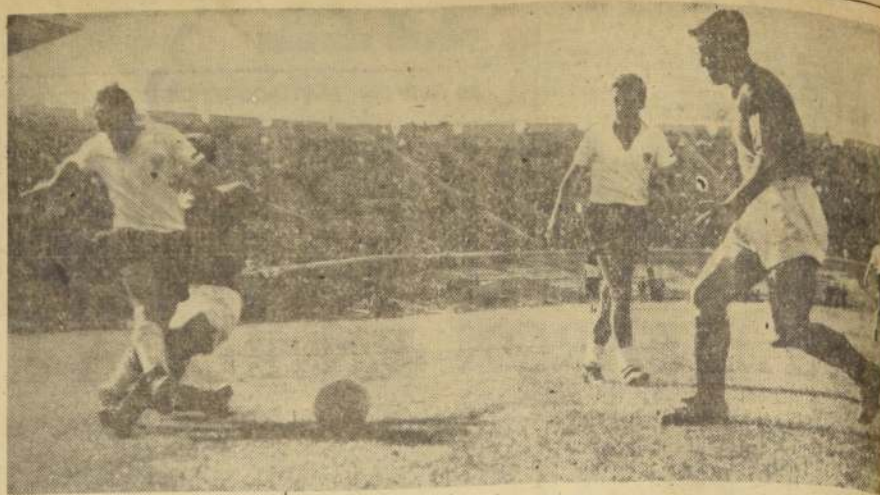
En un match áspero: Colchagua derrotó a San Bernardo 3x2

CANCHA: Maestranza Central de San Bernardo. PÚBLICO: 273 personas. RECAUDACIÓN: \$ 102,80. SOCIOS: 169, de San Bernardo; 15, de Colchagua.

ARBITRO: Luis San Martín. EQUIPOS: Colchagua (3): Romero, Catalán, Alarcón y J. González; Castañeda, Escobar, Rúa, Liberona y Leyton. SAN BERNARDO CENTRAL (2): Ramírez, Guajardo, Silva y Reyes; Verdugo y Cornejo; Castro, D. Rubio, S. Rubio, Meléndez y Páez.

GOLES: A los 20' del primer tiempo, PÁEZ y D. RUBIO a los 35. En el segundo tiempo, LIBERONA, a los 10'. LEYTON, a los 30', y finalmente, a los 35', RÚ. Triunfo estrecho, pero justo el de Colchagua en un match áspero, con mucho contacto personal que culminó en la segunda etapa con un incidente de proporciones con intento de agresión al referi.

so. Las ausencias de los forwards nombrados fueron muy importantes porque le restaron trabazón al quinteto completo y toda penetración y peligrosidad. Apoyo hubo, ya que valores como Carrasco y principalmente, Cruz —figura excelente—, lo brindaron generosamente. Simplemente, el ataque no tuvo coordinación ni espíritu para luchar frente al potente bloque defensivo porteño. El gol de Gatti llegó casi sobre la hora. No hay que considerar el momento en que fue anotado, sino el hecho indiscutido de que Santiago Wanderers se merecía con creces la conquista. Un score de 2-1 podría haber dado una impresión de lucha pareja que no existió. El puntero fue superior, frente a un contrincante que, aunque disminuido, luchó con entera. RAUL HERNAN LEPPE.



ALVAREZ, eficaz delantero colocolino, dio mucho trabajo a Aguilera, a quien en la acción, ha eludido. Revoco le sale al paso, mientras Moreno mira la faena de su compañero.

## COLO COLO Y UNION IGUALARON A 1

Match de excelente primer tiempo: Landa y Moreno marcaron los goles

CANCHA: Estadio Nacional. SOCIOS: Colo Colo, 2.175; Unión Española, 710. ARBITRO: Domingo Massaro.

COLO COLO (1 gol): Valencia; Peña, Navarro y Montalva; Guevara y Ortiz; Moreno, Ramírez, Álvarez, Toro y Bello.

U. ESPAÑOLA (1 gol): Nistche; Beltrán, Aguilera y Rodríguez; Revoco y Rivera; Rosales, Matti, H. Landa, Molina y F. Landa.

GOLES (primer tiempo) 8 minutos, H. LANDA; en jugada de corte personal; eludió primero a Navarro y después a Guevara, disparando tiro arrastrado que a Valencia se le escurrió por entre las piernas; 16 minutos, MORENO que entró por el costado izquierdo, recibió pase de Bello, chutó, se produjo un amontonamiento de jugadores, insistió Toro, la pelota dio en Matti y retrocedió a los pies de Moreno, quien sólo frente a Nistche prácticamente se encontró el gol.

Los encuentros diferentes se jugaron en el preliminar del Estadio Nacional. Uno, el del primer tiempo rápido, enjundioso y atractivo. Otro, el de la segunda etapa, monótono, desordenado y carente de interés. Quien haya llegado al segundo tiempo, se habrá formado una pobre impresión de la lucha entre albos y rojos. Pero quienes vieron el match desde su comienzo tuvieron ocasión de pillar el epílogo poco auspicioso, con 45' iniciales de alto interés.

AGOTAMIENTO

Como explicación a la caída vertical que tuvo el encuentro en su segunda etapa se podría considerar el enorme esfuerzo desplegado por los rivales en la fracción inicial. Los 22 jugadores tuvieron un trabajo acobiador. La ofensiva alba con cinco hombres jóvenes jugó a 60 kilómetros por hora. Mientras que Unión Central con hombres especiales para el contratape realizó una faena fulminante en este sentido. Los avances colocolinos se sucedieron. Los contragolpes rojos no les fueron en zaga. Las defensas respondieron en la medida de sus fuerzas. Los arqueros cumplieron como pudieron. Colo Colo estuvo cerca de irse con ventaja al descanso. Más bien dicho mereció la cuenta a su favor, Álvarez, Bello y Moreno perdieron inmejorables oportunidades. Sin embargo, la primera etapa terminó a 1-1.

JUSTO EMPATE

Cumplida la agobiadora labor del primer tiempo los rivales protagonizaron una faena totalmente opuesta en la etapa final. Los delanteros ya no corrieron tanto y los defensas tuvieron más tiempo para acomodarse y responder mejor. Se hizo notar en la joven línea delantera alba la falta de un conductor de experiencia. Los cinco forwards intentaron de hacer todo y al final no hicieron lo positivo: goles. En Unión, Molina y Honorario Landa se resignaron muy pronto al empate, perdiendo la vanguardia roja capacidad con el agregado que F. Landa y Rosales estuvieron desahogados. Entonces, las zagas se exigieron en respetables. Navarro mandó en su área y Aguilera se las arregló mejor con Álvarez mientras que las demarcaciones de los forwards no fueron continuas ni oportunas. Repartido entonces el decalcomanío ofensivo en ambas filas, el empate se justificó, aunque en el balance general Colo Colo hizo mayores méritos para llevarse la victoria.

ARBITRAJE El arbitraje de Domingo Massaro adoleció de errores manifiestos, aunque éstos no incidieron en el resultado final. Claro está que la braga, especialmente en el primer tiempo por lo rápida, fue difícil de controlar. (Manuel Emilio Cossa)

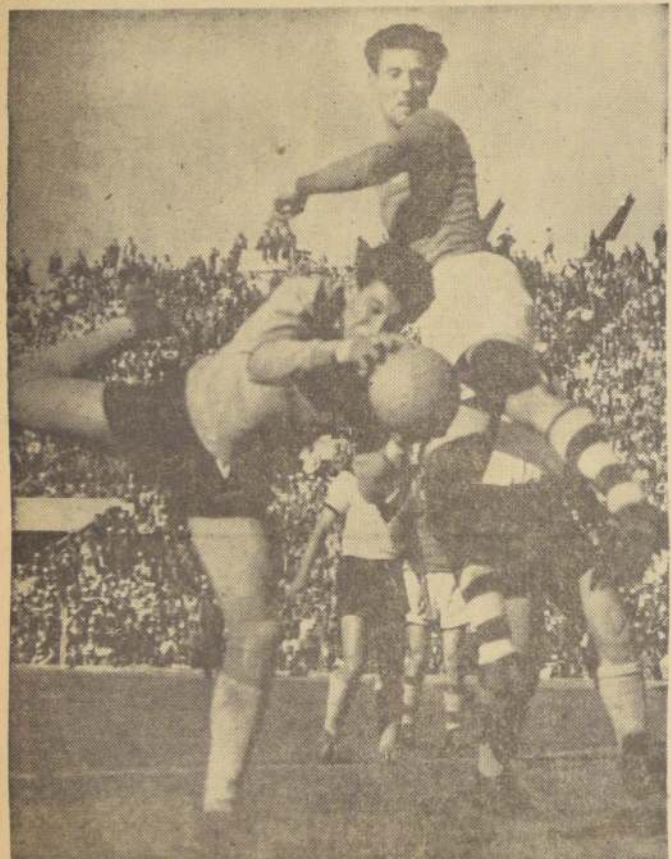
Tres expulsiones: San Felipe ganó en Curicó 2-1

Desagradable encuentro jugado en el Estadio La Granja

ESTADIO: La Granja. PÚBLICO: 1421 personas. RECAUDACIÓN: 1.378,50 escudos. SOCIOS: 254, de Alianza; 402, de San Felipe. ARBITRO: Mario Gast. EQUIPOS: SAN FELIPE (2): Carvajal; Figueroa, López y Ibáñez; Rúa y Álvarez; Viquez, Cárdenas, Cuevas, Villagrán y Saa. ALIANZA (1): Melo; Bravo, Arias y Espina; Martínez y González; Oteiza. Campos, Oyarzún, Quisada y Hormazabal.

GOLES.— En el PRIMER TIEMPO, a los 14', CARDE. NAS, de San Felipe, en acción individual. Aumentó VILLAGRAN, a los 38' del SEGUNDO TIEMPO. Finalmente, a los 41', GONZALEZ consiguió el único descuento para los locales.

En un cotejo difícil, en el que predominaron las expulsiones, San Felipe logró una nueva victoria por la competencia profesional de Ascenso. Defraudó al numeroso público la presentación del equipo local. Alianza no constituyó ningún riesgo para los visitantes. Estos fueron gestando paulatinamente las acciones a su favor, hasta dominar sin contrapeso en los sérios períodos de la braga. Las situaciones ingratas se produjeron en la segunda etapa, cuando el puntero Oteiza dio de puntapiés a Ibáñez, siendo expulsado de inmediato. Posteriormente, a los 34', Arias y Cuevas se agredieron de hecho, se hicieron acreedores a la misma suerte del anterior. Sin otro corolario que el aburrido comportamiento de ambas escuadras, finalizó este partido en el Estadio La Granja de Curicó.



EL ARQUERO GODOY (Santiago Morning) tuvo un trabajo rudo frente a la delantera de Wanderers, que jugó siempre en las inmediaciones de su valla. En la foto gráfica debe esforzarse para tomar la pelota cuando salta Gatti, autor del tercer gol "caturro".

### Asociación Central de Fútbol de Chile

#### CURSO PARA ARBITROS PROFESIONALES

LLámase a concurso de inscripción a todas las personas que deseen ingresar al curso gratuito de aspirantes a árbitros profesionales de fútbol, que auspiciará el Comité de Árbitros Profesionales de la Asociación Central de Fútbol de Chile, dictado por el árbitro internacional, señor Diego de Leo.

#### REQUISITOS:

- Edad: 20 años, mínimo; 30 años, máximo.
  - Certificado de 6° año de Humanidades, rendido o estudios equivalentes.
  - Certificado de antecedentes.
  - Certificado de su trabajo, para verificar sus medios de vida en el orden económico.
- Las inscripciones, de los postulantes a este concurso, se reciben en Erasmo Escala N° 1884, tercer piso, de 19 a 21 horas, y se cerrarán impostergablemente el día 15 de septiembre de 1960.

COMITE DE ARBITROS PROFESIONALES

### Almirante Latorre ganó a Albión 6x3

En los partidos jugados ayer, por el torneo de la Asociación Santiago, se lograron los siguientes resultados para el primer, segundo y tercer equipos: Small Star — Copal, 2-2; 2-0 y 3-2; Famae — Mademera, 1-1; 1-4 y 1-2; Estrella — CFC, 3-2; 0-2 y 0-1; L. Wanderers — Banfield, 1-3; 1-2 y 1-1; Almirante Latorre — Albión, 6-3; 2-2 y 1-1; Carlos Walter — Madeco, 4-3; 1-3 y 0-1; Libertad — Everton, 2-0 y 4-0; Unión Condell — Arco Iris, 5-2; 1-1 y 3-1; Vista Hermosa — Propa, 1-2; 0-3 y 4-2; México — Unión Pacifico, 4-0; 1-0 y 1-2; La Cruz — Valdebenito, 1-2; 1-2 y 3-1; Celsea — Lo de Mayo, 0-0; 0-0 y 2-0; Rondizzoni — Univeridad Técnica, 1-0; 1-0 y 4-1; Fortín Mapocho — Muzio Hnos, 2-1; 1-1 y 1-2.

### FESTIVALES DEL SESQUICENTENARIO

#### JUEGOS DEPORTIVOS UNIVERSITARIO — MILITARES

AUSPICIO DE LA DIRECCION DE DEPORTES DEL ESTADO

CONTROL TECNICO FEDERACION ATLETICA DE CHILE FEDERACION DE BASQUETBOL DE CHILE ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL AMATEUR

ORGANIZADOS POR EL CLUB UNIVERSIDAD CATOLICA Universidad del Norte Universidad Santa María Universidad de Concepción Universidad Técnica "Institución Católica"

BASQUETBOL FUTBOL

LUNES MARTES Y JUEVES A LAS 19 HORAS, EN EL NUEVO GIMNASIO DE LA FEDERACION, CALLE MATAPUQUEN. LUNES MARTES Y TODA LA SEMANA A LAS 16 HORAS EN LAS CANCHAS DE LA ESCUELA DE CARABINEROS Y ESTADO INDEPENDENCIA. VER PROGRAMAS DETALLADOS

ENTRADAS EN VENTA EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA — Abonos a precios rebajados para todos las estudiantes y también por deporte

### GRAN GOLAZO DIECIOCHERO

#### FORMIDABLE SORTEO DE GUENDELMAN SASTRES



BICICLETAS REGALAMOS PARA EL 18

HOMENAJE AL SESQUICENTENARIO

### SENSACIONALES OFERTAS

1 AMBO EN FINA FRANELA \$ 21.000

1 VESTON CON 2 PANTALONES \$ 23.990

COMPRE HOY, GUARDE SU BOLETA PUEDE SER UNA DE LAS PREMIADAS!

### CREDITOS ESPECIALES

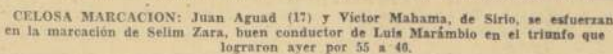
**GUENDELMAN SASTRES**  
SAN DIEGO 852

REEMBOLSO A PROVINCIAS



Luis Marambio derrotó a Sirio en agradable cotejo

provincias; Universidad Técnica; Internacional y Audax Italiano, respectivamente. O sea, que se mantiene la incógnita de quién será el campeón 1960.



Green Cross 2-Coquimbo 0

Hasta el instante \* de la apertura del marcador, ambos cuadros pasaron por momentos de sumo apremio. Incluso, dominó más Coquimbo

Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, emplantillado hecho a mano.

N.os 27 al 30.	\$ 4.950. —
N.os 31 al 34.	\$ 5.550. —
N.os 35 al 38.	\$ 6.450. —
N.os 39 al 44.	\$ 7.500. —

Fábrica:  
GENERAL GANA 922  
(entre A. Prat y Chiloe)  
Sábado abierto todo el día

# LA "U" SUPERO A SAN LUIS

# Palestino sacó un punto a Everton

**Nacional Santiago  
ganó al Arsenal  
con tres equipos**

Un meritorio triunfo obtuvo Deportivo Nacional Santiago, ante Arsenal, con sus tres jugadores adultos, en el torneo de la Liga Ochagavía. Con su tercer cuadro ganó, por 4 a 0, al de L. Suárez; con el segundo, por 2 a 0, goles de Letelier y Letelier; con el primero, por 3 a 3, goles de Uribe (3), Rodríguez y L. Urrutia. Nacional, en consecuencia, con el con su mejor jugador, el señor Olea, por encontrarse lesionado. El equipo de honor lo con: García; Contreras, Hernández (capitán) y González; Leizaola; Aguayo; Rodríguez, Reyes, Soto, Uribe y L. Urrutia.

**REMIENDOS**  
Talleres Gráficos  
"LA NACION"  
AGUSTINAS 1269

**sólido  
RESPALDO...**

CON EL QUE PODRA  
CONVERTIR  
EN REALIDAD  
SU ASPIRACION

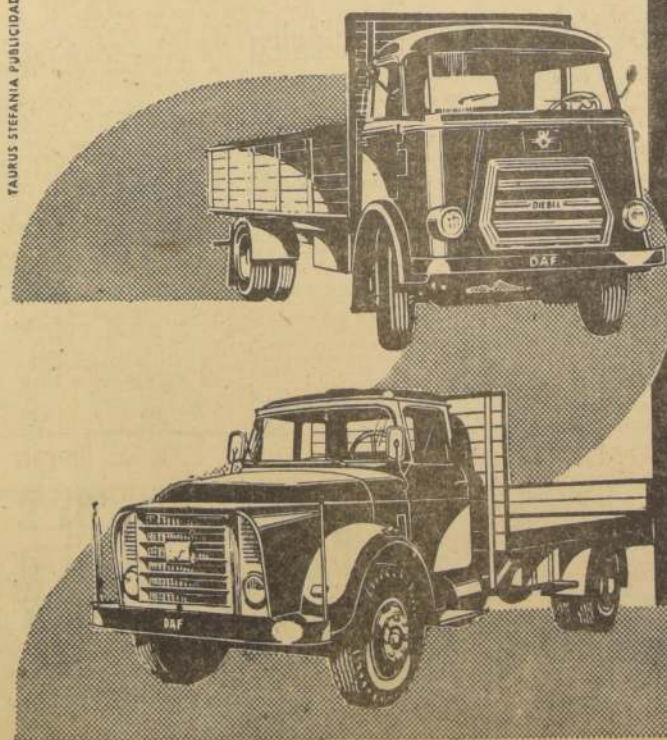
...Y SI NO TIENE  
CUENTA ;ABRA UNA  
A LA BREVEDAD!

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

PARA PROPIEDADES URBANAS HASTA E° 4.000 • PARA PREDIOS AGRICOLAS HASTA E° 5.000

EL PROMEDIO DE SUS SALDOS DE AHORROS DETERMINARA EL MONTO DEL PRESTAMO

TAURUS STEFANIA PUBLICIDAD



## Modelos del gran Camión

## 2 DAF

## Campeón de los Caminos

que usted hará bien en adquirir para su trabajo

DAF Modelo "ñato" para 8 1/2 toneladas

Capacidad: 16 1/2 toneladas,  
tomando en cuenta las 8 toneladas

Nuevo motor Diesel 120 HP.

Nuevo Diferencial Daf de 2 Velocidades (Dual).  
Neumáticos 1.000 x 20

Consulte el Plan Especial de financiamiento de Javier Echeverría y Cía Ltda.  
Le solucionaremos su problema.

PRECIO DE VENTA  
Impuesto incluido.

E° 13.125.-

Y MAS INTERESES  
POR PARTE A PLAZO

**Importadores Exclusivos para Chile**

**JAVIER ECHEVERRIA Y CIA. LTDA.**

SAN FRANCISCO 122

**DISTRIBUIDORES:**

**SANTIAGO: Joannon Hnos. Ltda.**

CONCEPCION - Distribuidora Zona Sur Ltda.

**VALPARAISO** Cabrerá y Cia.

**ANTOFAGASTA - Oscar Riarte & Cia.**

**TALCA - Feria de Los Agricultores S.A.**

TEMUCO - L. E. Rivadeneira y Cia. Ltda.



D'HIGGINS POR MAL CAMINO:

# Ferrobádminton ganó en Rancagua

Dos goles de oportunismo de Molina dieron la victoria aurinegra. Los locales se adueñaron del campo y Ferro de los puntos.

**CANCHAS:** Estadio Braden de Rancagua.  
**PUBLICO:** 5.420 personas.  
**SOCIOS:** 2.373 de O'Higgins y 113 de Ferrobádminton.  
**RECAUDACION:** 1.639,88 centésimos de escudo.  
**ARBITRO:** Sergio Bustamante.  
**EQUIPOS:** FERROBADMINTON (dos goles): Coloma; Manríquez, Díaz y Huerta; Ramos y Leonel Ramírez; Alejandro Rodríguez; Molina, Tapia, López y Villegas.  
**O'HIGGINS** (un gol): Vergara; Calderón, Vairo y Droguetti; Carrasco y Roberto Rodríguez; Salasmanca; Rojas, Meléndez, Jaime Ramírez y Riquelme.  
**GOLES:** En el primer tiempo, a los 15 minutos, MANTEROLA al tratar de desmarcar un disparo de Jaime Ramírez, que iba a las paletas, se le salió el balón y cayó en el campo de Coloma, en el suelo, al intentar el centro. A los 25 minutos, MANTEROLA al tratar de desmarcar un disparo de Jaime Ramírez, que iba a las paletas, se le salió el balón y cayó en el campo de Coloma, en el suelo, al intentar el centro. A los 25 minutos, MANTEROLA al tratar de desmarcar un disparo de Jaime Ramírez, que iba a las paletas, se le salió el balón y cayó en el campo de Coloma, en el suelo, al intentar el centro.

correspondía ante la errada expedición del rival. **FALTO DE RITMO** O'Higgins fue claramente superior en la primera etapa. Entera su defensa, rendida a su media y laboriosa sus delanteros, dieron la sensación de fácil vencedor. Pero la fama final no estuvo afortunada: sus delanteros de mostrar el remate, o lo hicieron de distancia y por alto, favoreciendo el trabajo de Coloma. Al frente, no tuvo mejor suerte la ofensiva aurinegra, que sólo se mostró coherente y oportuna. A los 35 minutos, un despeje de Vairo dio en Carrasco, y Tapia, atento a lo que ocurría, aprovechó para disparar sobre el arco cuando sala Vergara. Vairo, que se reboto, no pudo controlar el balón, pero su tendencia a controlar esa equivocación le valió a un balón en la defensa rival para agruparse en el área y cubrir los vacíos de la defensa de su capitán Carlos Carrasco.

**DEFICIENTE ARBITRAJE** Sin llegar a torcer el resultado, el juez Bustamante, tuvo una actuación irregular. Hizo la vista gorda a una agresión a puntapiés de Coloma a Alejandro Rodríguez, que estaba en el suelo, y dejó pasar, sin siquiera llamar la atención, la sucesión de golpes que Vairo propinó en los minutos finales. Además, cortó, pretendiendo "off side", un avance de Tapia, que había superado la defensa celeste. Como compensación de lo que pasó una infracción penal de Ramos a Meléndez, a quien leonel de la camiseta cuando se cortaba solo hacia la valla. (A. OLIVARES ROMÁN)

En el primer periodo, O'Higgins mereció ganar ampliamente; en el segundo, hizo un juego más para perder. En la etapa inicial, gracias al oportunismo de Molina, Ferro obtuvo una paridad que no se merecía, y en el segundo, gracias a la misma habilidad del entera, como una ventaja que hasta se justificaba; pero a medida que transcurrieron los minutos, la fama de los aurinegros, controlada y hábil, evidenció que el resultado les

En el segundo tiempo, ya en desventaja, tampoco salió O'Higgins de su ritmo; sólo a ratos lograron el juego de primera. En ambas modalidades dominaron "a pasto" a su rival; pero su fama fue de continuo estorbada por la zaca ferrocarrilera que, desordenada, ruda y al final, en pleno agotamiento, salvó su ventaja, sin grandes complicaciones. Al cuadro local, que en el primer periodo no tuvo ritmo; en el segundo, le faltó velocidad y orden para traducir en goles, su técnica supe-

rioridad. Roberto Rodríguez, Droguetti, Vairo y los delanteros, quisieron salvar el partido por su cuenta. Demoraron el servicio del balón, avanzaron exageradamente; pero esta ventaja de posiciones, no se logró, lentamente, asfrustró en las inmediaciones del área. **FERRO DIO EN EL CLAVO** La disposición aurinegra, resultó en todo adecuada a un rival que quiso ganar el partido, solamente con sus pergaminos. Alejandro Rodríguez, con el N.º 7, trabajó en la media cancha y en el segundo periodo, se dedicó a hostigar a Roberto Rodríguez, que le dio tiempo para que lo marcara, a ratos con brusquedades y golpes; Tapia y Molina, por su parte, preocuparon a la defensa celeste; López, en posición intermedia, subió y bajó como también, Villegas, aprovechando su movilidad, Leonel Ramírez se encargó de Jaime Ramírez, siguiéndolo a todas partes; el resto retrocedió, en bloque más o menos compacto. Todo este enlame, espeso y tenaz, paralizó, enredó, bloqueó y dificultó las maniobras de O'Higgins, que cada vez quedó más lejos del arco de Coloma.

## SELECCION ATLETICA:

# Nelly Gómez saltó 1,55 Mt.

No se registraron cifras de jerarquía en las últimas pruebas de selección para el torneo iberoamericano que la Federación Atlética realizó ayer, en el Estadio Independencia. Los especialistas, sin estar aún en su mejor estado de entrenamiento, sólo probaron lo que han logrado hasta el momento y a un mes del evento internacional. De ahí que no se haya exigido lo que podría malograrse el trabajo firme que están efectuando. Hay confianza en que los rendimientos se irán mejorando paulatinamente.

Fuera de competencia hizo la mejor marca de las pruebas realizadas ayer. 32'27" de Zamudio en los 10.000 metros. 48.78 mts. de Díaz en martillo y 27'31.0 de Nancy Correa en 200 metros.

Agustín Larrain, 12.79 metros; 220 METROS: Jorge Riehl, 22"2; 400 METROS: 32"1; JABALINA: Janis Stendrenick, 58.40 metros, mérito.

## NELLY GOMEZ

Con su estilo habitual, la saltadora de Universidad de Chile, salvó 1,50 metro, haciéndolo después sobre 1,53 metros, aunque al cuarto salto. De todas maneras, esta marca fue la de más valor, dejando la impresión que debe repetirla pronto, amagando otra vez el 1,60 metro.

## REGIONAL DE CONCEPCION:

# Schwager ganó en Temuco

Por 2 a 1 se impuso el equipo visitante. Naval goleó a Viala 5 a 0. — Perdió Lister Rossel con Universitario

El inesperado triunfo conseguido por Schwager en Temuco, lo mantiene en la vanguardia de la tabla de posiciones del Torneo Regional de Concepción.

Los resultados registrados en la tarde de ayer fueron los siguientes:

# LA SERENA DEJO UN PUNTO EN LOS ANDES

En interesante match empató a 1 con Transandino

**CANCHAS:** Estadio Transandino de Los Andes.  
**PUBLICO:** 3.098 personas.  
**SOCIOS:** Transandino 577; La Serena 16.  
**RECAUDACION:** \$ 1.079,26.  
**ARBITRO:** Walter Manning (bien).  
**EQUIPOS:** TRANSANDINO (1 gol): Pulgar, Vázquez, Maturana y Muñoz; Torres y Morales; Baez, Guerra, Sierra, Vidovic y Baez.  
**LA SERENA** (1 gol): Bravo, Poblete, Farías y Araya; Aravena y Rojas; Riquelme, Verdejo, Pinnola, Sulantay y Carvajal.

**GOLES:** (Primer tiempo) 6' SULANTAY. Rojas envió un fuerte chut que Pulgar rechazó; atropelló Sulantay, y abrió el marcador.  
Segundo tiempo: 1' PAEZ. Un enterezo frente a la valla de Bravo fue finiquitado por Páez con fuerte disparo.

En un match intenso y emotivo, La Serena y Transandino empataron a 1 en Los Andes. Los rivales ofrecieron una lucha prodigiosa en acciones interesantes. La primera etapa finalizó con ventaja de 1 a 0 para los nortinos, pese a que Transandino ejerció un claro, pero ineffectivo dominio. En la etapa final, luego de

haber quedado igualado el marcador, hubo en ambas filas muestras evidentes de cansancio por la agotadora faena desplegada en la primera etapa.

La repartición de puntos fue justa y lógica premio al rendimiento de los adversarios. (Luis González Huerta, correspondiente).

En la semifinal de dobles masculinos Ayala y el australiano Don Candy vencieron a Ulrich y W. Joergens (Dinamarca), por 63 y 75. Ayala y Candy ganaron después la final venciendo a los ingleses Billy Knight y Mike Davies por 38, 26, 61, 62 y 64.



CAMPEON: Luis Oyarce, de San Fernando, se jugaba ayer una carta decisiva para asegurarse el título de Campeón Chileno de Regularidad de 1960 y salió con la suya. Venció en la Santiago-Papudo, a sólo 11 segundos del tiempo ideal para la distancia, y ya el diploma está, prácticamente, en su poder.

## ATLETISMO UNIVERSITARIO - MILITAR:

# Record en 400 metros planos

Con un nuevo record universitario, el de los 400 metros, finalizó ayer cerca de las 19 horas el torneo universitario-militar organizado por Universidad Católica, en el que participaron 9 equipos.

Como en la etapa del sábado, las marcas, salvo la señalada, al del salto con garrocha, distaron de ser de calidad. También influyó en las marcas, la falta de entrenamiento adecuado, especialmente en los cadetes militares, que solamente hace una semana pudieron trabajar en la pista b en los foses.

Lo rebajó Julio León de Universidad Técnica al correr en 49" 8/10 en la serie. Campeón fue Escuela Naval con 203 puntos, sobre 157 de Escuela Militar. Germán Goddard, de Escuela Naval, saltó 3.72 metros en garrocha, nuevo record.

en ese tiempo, rebajando el record de 50" 4/10 que mantenía, exhibiendo la preparación lograda ya para el Iberoamericano.

Lo ratificó en los 800 metros del sábado, también, corriendo con paso vigoroso y fuerte tren.

En las cinco pruebas, el puntaje favoreció a Domingo Valenzuela (UT), con 2.400 puntos, seguido de Eugenio Videla y Raúl de Goyeneche, de la Escuela Militar y Naval, con 1.865 y 1.830 puntos.

## II CAMPEON ESCUELA NAVAL

Dentro de estas apreciaciones, fue justo el triunfo de Escuela Naval, en el campeonato de los 400 metros, sobre 157 de la Escuela Militar; 86 de Universidad Técnica; y 44 de la Escuela de Aviación, que presentó un equipo menos numeroso que las anteriores.

## RECORD DE LA ESCUELA NAVAL

Por su parte, casi en penumbra y bajo el fuerte frío de la tarde, Germán Goddard brindó la sorpresa de ganar en garrocha a valores como Luis Mesa, de Universidad Católica, y Sergio Pinochet, de Escuela Militar. Salvó excelentes 3.72 metros, mejorando su marca de 3.70 metros; no tuvo éxito en tres centímetros más, por los factores anotados.

## PENTATLON

En las cinco pruebas, el puntaje favoreció a Domingo Valenzuela (UT), con 2.400 puntos, seguido de Eugenio Videla y Raúl de Goyeneche, de la Escuela Militar y Naval, con 1.865 y 1.830 puntos.

## TENIS DE FIESTAS PATRIAS:

# Héctor Inostroza, campeón

Obtuvo el título de la Categoría Honor al derrotar al promisorio Patricio Cornejo, por 3/6 y 6/3

Héctor Inostroza se clasificó campeón de la Categoría Honor del Torneo de Fiestas Patrias, al derrotar a Patricio Cornejo, por 3/6 y 6/3. Sólo en el primer set del partido jugado en el norte principal del Estadio Italiano, hubo lucha equilibrada. En el segundo, la mayor experiencia de Inostroza le dio una cuenta categórica a su favor.

## PRIMERA CATEGORIA

En los partidos finales por la primera categoría, disputada en el Estadio Manquehue, Mario Caracci-José Fernández se clasificaron campeones de dobles al derrotar a M. Jara-O. Lens, por 11/9, 2/6 y 6/4; mientras que en singles, el título de la división se lo adjudicó Inés de Ayala, quien derrotó a Lucía Ballistreri, por 6/3, 5/7 y 6/3. Dos encuentros muy disputados e interesantes, como lo indican sus scores.

## OTROS RESULTADOS

Por la categoría honor, en singles, damas, se registraron en el Estadio Italiano los siguientes resultados: Helen Jacobs venció a Adela Domínguez, por 6/3 y 6/4; L. Lasarri a M. Luisa Sojo, 6/2 y 6/4; en dobles mixtos, Virginia Zor-R. Squirrel a Pola Katz-M. Acuña, 7/5, 3/6 y 7/5; y Helen Jacobs-I. Díaz a Eliana Soto-A. Barros, 6/3 y 6/4.

## Ganadores del torneo atlético de U. de Chile

Ayer en Recoleta

Los siguientes atletas ganaron las pruebas de la última etapa del torneo por el trofeo "Ministerio de Educación", que Universidad de Chile, realizó en el Estadio Recoleta: 400 METROS VALLAS, Horacio Lara, 1' 5" 5"; 200 METROS, Pedro Vera (P), 2' 3" 4"; 200 METROS JUVENIL, René Herrera, 25" 9"; MARTILLO, Rodolfo Vargas, 38.76 mts.; 3.000 METROS, Claudio Pinochet, 10.29" 4"; 800 METROS, Raúl Navarro, (Pdg.) 2' 02" 2"; ALTO, Miguel Lagarrera, 1.70 mt.; TRIPLE Raúl Retamal, 12.39 mts.; DISCO, Claudio González, 34.91 mts.; DISCO JUVENIL, Osvaldo Guzmán, 30.08 mts.; JABALINA, Claudio González, 40.21 mts.; POS-TA SUBCA: Agronomía 2.16" 7".

## BASQUETBOL FEMENINO:

# Colo Colo ganó el clásico

62-49 fue la cuenta. Magallanes un serio adversario

Mucho tuvieron que batallar las "estrellas" de las categorías de Colo Colo, para doblegar por 62 a 49 al buen quinteto de Magallanes, que esta vez contó con un refuerzo de valía. Desde los primeros minutos se pudo apreciar lucha encarnada y equilibrada, Magallanes, con un conjunto parejo, de juego rápido, desconcertó repetidamente a sus adversarias, obligándolas a extremar los recursos defensivos.

En la segunda división, Colo Colo superó a Magallanes, por 39 a 28.

## OTROS RESULTADOS

Cabrera Gana derrotó a Primavera, 41 a 30; Santiago Morning venció a Ferroviarios, 32 a 24; Famme doblegó a Chile, Brasil, por 29 a 27; Yauru aventajó a Gimnástico Arturo Prat, 24 a 18; y Sergio Gálvez superó a Iberia, 17 a 15.

En su cancha de Peñaflor, Colo Colo — U. Española, 32 a 12; Lautaro, 27 puntos; 2 a 0; Bata, 23; 3 a 0; Patucón, 22; 4 a 0; Unión Coaya, 21; 5 a 0; Chilropal, 20; 6 a 0; Deportivo Aviación, 19; 7 a 0; Walter Müller, 16; 8 a 0; INSA, 15; 9 a 0; Gültier, 10; 10 a 0; 10 a 0; Lan-

# Luis Oyarce fue primero en carrera de regularidad

Sólo 11 puntos en contra tuvo entre Santiago y Papudo. Es el virtuoso campeón de 1960. 2.º y 3.º se clasificaron Deportivo San Fernando y Nemesio Ravera

Con su triunfo de ayer en la carrera de regularidad, que se efectuó en la mañana, entre Santiago y Papudo, el volante Luis Oyarce, es virtualmente el campeón de 1960 de esta especialidad, ya que con los 11 puntos en contra de esta ocasión, sumó 135 en el cómputo total.

Sólo una contingencia imprevista, como podría ser su retro de la competencia puede quitarle el título.

Una demostración de entusiasmo que aumentó la emoción fue el hecho que se presentaba en contra.

## RESULTADOS GENERALES DE LA FECHA

### DIVISION DE HONOR

Audax Italiano 1, Universidad Católica 1; Magallanes 2, Rangers 0; Ferrobádminton 2, O'Higgins 1; Universidad de Chile 1, San Luis 0; Santiago Wanderers 3, Santiago Morning 1; Colo Colo 1, Unión Española 1; Everton 0, Palestino 0.

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
S. WANDERERS	15	9	5	1	30	11	23
EVERTON	15	9	3	3	28	15	21
UNION ESPANOLA	15	8	4	3	29	17	20
O'HIGGINS	15	7	4	4	21	22	18
U. DE CHILE	15	6	5	4	23	22	17
S. MORNING	15	6	2	7	23	31	14
PALESTINO	15	5	5	5	27	23	15
MAGALLANES	15	6	2	7	20	24	14
SAN LUIS	15	5	3	7	25	23	13
FERROBADMINTON	15	3	0	10	21	24	10
AUDAX ITALIANO	15	3	3	9	12	28	9
RANGERS	15	3	3	9	12	28	9
U. CATOLICA	15	4	2	9	19	37	8

### DIVISION DE ASCENSO

Iberia 1, Rubiense 0; Green Cross 2, Coquimbo 0; San Felipe 2, Alianza 1; Colchagua 3, San Bernardo 2; La Serena 1, Transandino 1; U. Calera 4, U. Técnica 1.

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
GREEN CROSS	16	13	1	2	43	22	27
LA SERENA	16	11	2	3	46	18	24
SAN FELIPE	16	10	2	4	29	19	22
TRANSANDINO	16	6	5	5	25	19	17
U. CALERA	16	7	3	6	32	28	17
IBERIA	16	6	4	6	23	30	16
RUBIENSE	16	6	4	6	22	29	16
D. COLCHAGUA	16	5	4	7	24	24	14
SAN BERNARDO	16	3	4	9	27	37	12
ALIANZA	16	3	4	9	25	39	10
U. TECNICA	16	4	2	10	20	37	10
COQUIMBO	16	3	3	10	17	37	9

### GOLEADORES

Falcón (P), 13; Tobar (SW), 11; H. Landa (UE) y Die (SW), 8; Molina (F), Fernández (P) y Abell (SL), 7; Balle y Soto (CO), Batta (R), Vivanco (M), Meléndez (O), Rolz (SL), Matu (UE) y Pesce (UC), 6.

### DIVISION DE ASCENSO

Albelda y Aravena (GC), 15; Sulantay (LS) y Zenteno (UT), 12; Verdejo (LS), 10; González (A) y Carvajal (LS), 9; Pinnola (LS), Baeza (R) y Orellana (UC), 8; Rúa (DC), 8; Rubio (SB) y Páez (T), 7.

### PROXIMA FECHA

**DIVISION DE HONOR (16a.)** Santiago Wanderers-Universidad de Chile (Valparaíso), Rangers-Audax Italiano (Talca), Colo Colo-Everton, Universidad Católica-O'Higgins, Santiago Morning-San Luis, Palestino-Unión Española, Ferrobádminton-Magallanes.

### DIVISION DE ASCENSO (17a.)

Deportivo Colchagua-Coquimbo Unido, Green Cross-Alianza, Unión San Felipe-Unión La Calera, Universidad Técnica-Iberia, Rubiense-Transandino, La Serena-San Bernardo. Los equipos nombrados en primer lugar hacen de local.

### REGIONAL DE FUTBOL:

# DIFICIL TRIUNFO DE LAUTARO ANTE COMERCIO

1 a 0 fue la cuenta. — Bata goleó a LAN-Chile. — Otros resultados de la 16a. fecha del torneo

Sólo por un gol a cero, el puntero del Torneo Regional de Fútbol, Lautaro de Buin, pudo superar ayer a Comercio de Llay-Lay, en su cancha.

Unicamente siempre oportuno acción de Hugo Becerra, a na acción del primer tiempo, le salvó de un contrate, que pareció lógico, de acuerdo con el desarrollo del partido. Desta, cada la actuación de Comercio que fue la mejor del torneo.

### OTROS RESULTADOS

En su cancha de Peñaflor, Colo Colo — U. Española, 32 a 12; Lautaro, 27 puntos; 2 a 0; Bata, 23; 3 a 0; Patucón, 22; 4 a 0; Unión Coaya, 21; 5 a 0; Chilropal, 20; 6 a 0; Deportivo Aviación, 19; 7 a 0; Walter Müller, 16; 8 a 0; INSA, 15; 9 a 0; Gültier, 10; 10 a 0; 10 a 0; Lan-

### OTROS RESULTADOS

Cabrera Gana derrotó a Primavera, 41 a 30; Santiago Morning venció a Ferroviarios, 32 a 24; Famme doblegó a Chile, Brasil, por 29 a 27; Yauru aventajó a Gimnástico Arturo Prat, 24 a 18; y Sergio Gálvez superó a Iberia, 17 a 15.






Africanese, Señora

Africanese, Señor

Africanese, Joven

Vengo a Africanese a La Africana Esmeralda 974

## KID DINAMITA

LOS DOS OPONENTES PARECEN ESTUDIARSE AHORA EMPIEZA LA ACCION



EL JOVEN BOXEADOR DON WIRIST DEBUTABA EN LA NOCHE. EN EL PRIMER ROUND, VO HA PASADO NADA DE PARTICULAR.

JOEY NO ES UN NOVATO... SABE BIEN DONDE DEBE PESAR



2579

JOH! / PORQUE DON, HE SIDO UN ABUSO DEL CON EL VINO DON!

## POR SAM LEFF



ARRIVEDERCI ROMA:

# IMPONENTE CLAUSURA DE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE 1960

Más de 80 mil personas dieron marco a la etapa final del magno certamen del deporte universal.— La cita próxima: Tokio, en 1964.

ROMA, 11 (UPI).— (Por Oscar Fraley).— Los Juegos Olímpicos de 1960 fueron clausurados esta noche con un espectáculo de pompa y ceremonia digno de la historia.

80.000 espectadores colmaron el imponente Estadio Olímpico, situado en las riberas del río Tíber, para presenciar el fin de dos semanas de febriles competencias deportivas.

**SE APAGA LA LLAMA.**  
Ayer, Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional, declaró terminados los Juegos, en medio de un profundo silencio, tras lo cual la llama olímpica, traída desde Grecia, para que ardiera en el Estadio durante toda la competencia internacional, fue solemnemente extinguida. La llama no arderá de nuevo hasta dentro de cuatro años, en Tokio.

**EPILOGO ALEMÁN.**  
Como espectadores presentes en el Gran Premio Ecuatario de las Naciones, Alemania ganó el trofeo por segunda vez consecutiva. Estados Unidos quedó segundo, e Italia, tercero.

La terminada la competencia de la Fuerza Aérea, de la cual el Servicio de Aviación, entre otros, se preparaba la ceremonia de clausura, la potencia luz de los Juegos Olímpicos comenzó a caer la noche.

**SALUDO A LAS BANDERAS.**  
Como es tradicional, la bandera de Grecia, originadora de los Juegos, encabezó el desfile. Lentamente, con mucha dignidad, los abanderados dieron la vuelta a la pista de carreras, bajo los aplausos en las gradas del público. La bandera griega fue inclinada al pasar ante el palco de honor, pero todos los demás abanderados mantuvieron sus ense-

ñas majestuosamente en alto, agitadas por la fresca brisa del atardecer.

Alemania, que compitió en Roma bajo una sola bandera, a pesar de su división territorial, tuvo como abanderada a una competidora de Alemania oriental, Ingrid Kramer, doble ganadora de las pruebas femeninas de saltos ornamentales, para compensar el hecho de que, en la ceremonia inaugural, su bandera fue llevada por Thiedemann, el famoso equitador de Alemania occidental.

Los abanderados tomaron colocación en fila en el centro de la cancha al terminar su vuelta al Estadio. El aplauso más estruendoso, naturalmente, fue para la bandera de Italia, que cerró el desfile como nación huésped de la competencia.

**DESPEDIDA A ROMA.**  
Las Bandas de la Policía y la Fuerza Aérea ejecutaron el himno griego, mientras la bandera de Grecia era izada lentamente, en uno de los tres mástiles situados detrás de la llama olímpica, en lo más alto del Estadio. Luego se oyeron los acordes del himno italiano, y la bandera de Italia fue izada, también lentamente, en el mástil central. Finalmente, como homenaje a la nación que será huésped de los próximos Juegos, se ejecutó el himno del Japón, y su bandera fue izada en el tercer mástil.

Concluida esta ceremonia, Brundage habló por los micrófonos. En tono solemne, expresó la "más profunda gratitud" al Presidente de Italia, Giovanni Gronchi, a las autoridades de Roma y al pueblo italiano, por sus esfuerzos en la organización de los Juegos, y los declaró terminados, diciendo:

"Invito a los jóvenes de todos los países a que se congreguen en Tokio, dentro de cuatro años, para celebrar los Juegos Olímpicos, en forma que la antorcha olímpica sea llevada con ansia y coraje cada vez mayores, por el bien de la humanidad, a través de los tiempos."

**MARCO DE LUCES.**  
Anunciado por un estruendo de trompetas, el Coro de la Academia Nacional de Santa Cecilia, entonó el Himno Olímpico, al tiempo que miles de espectadores comenzaban a encender sus programas y periódicos, convirtiendo las tribunas en un mar de luces titilantes.

La llama olímpica fue extinguida mientras los focos iluminaban el cielo, desde la parte exterior del Estadio, cuando aún no se habían apagado en las tribunas los fuegos de los espectadores.

El destacamento de marineros arrió la Bandera Olímpica, para conducirla extendida horizontalmente, en el lento del coro, hasta el túnel de salida, en medio del silencio profundo del público.

**"ARRIVEDERCI"**  
Detrás de la bandera marcharon lentamente todos los competidores italianos que ganaron medallas en el torneo, todos ellos vestidos con chaquetas azul oscuro, pantalones blancos y sombreros Panamá.

Antes que desapareciera, en el enorme tablero electrónico apareció la palabra "Arrivederci" (hasta la vista) en enormes letras: "Tokio, 1964".

Los abanderados volvieron entonces a sus puestos, en el centro del escenario, y finalmente, mientras el público golpeaba rítmicamente las manos, salieron lentamente del Estadio.

Los Juegos Olímpicos habían terminado.

Después de la clausura hubo una gran fiesta en el Parque de la Villa Borghese, para todos los competidores y dirigentes olímpicos, que aún se encuentran en Roma. Más de ocho mil personas asistieron a este acto, para dar la despedida y presencia un fantástico espectáculo de fuegos artificiales, ofrecido desde las colinas que rodean a Roma.



**BODA OLIMPICA.**— El nadador australiano John Kenrick y su esposa norteamericana Bonnie Wilkie, después de la ceremonia nupcial, celebrada en Roma durante la realización de los Juegos Olímpicos. El matrimonio y los numerosos invitados entre los participantes olímpicos de distintas nacionalidades, fueron la nota sentimental de los Juegos finalizados ayer.— (Foto UPI).

## CONCURSO HIPICO:

# JAIME DONOSO, EN "CHINCOL", GANÓ LA PRIMERA CATEGORIA

Finalizó ayer el torneo organizado por el Club Casa de Campo.

Jaime Donoso, del Cazadores, montando a "Chincol", se adjudicó con 0 falta y en 33"25, la prueba para caballos de primera categoría, disputada ayer en el Picadero de la Escuela de Suboficiales de Caballería, como número básico de la última jornada del Concurso Hipico, organizado por el Club Casa de Campo.

**LOS OTROS LUGARES.**  
2.º Roberto Knoop (Universidad Católica), en Gerald, con 4 faltas y en 47"25; 3.º Mario Camparini (Universidad Católica), en Nortino, con 4 faltas y 52"25.

**JORNADA MATINAL.**  
En la mañana se cumplieron tres pruebas: Tercera categoría, Cinco barras y Segunda categoría.

En la primera de estas pruebas (contra el tiempo), Joaquín Larraín, de Cazadores, en Alacrán, logró el primer lugar con 0 falta en 48"25; 2.º León Rivera (Escuela de Caballería), en Huillimán, con 0 falta y 50"15; 3.º Leonor Frankel (U. Católica), en Alsén, con 0 falta y en 50"45.

**CINCO BARRAS.**  
1.º Gastón Zúñiga, en Maitén, con 0 falta; 2.º León Rivera (Escuela de Caballería), en Bamboche, con 4 faltas y 3.º Jorge Herrera (Cazadores), en Tucapel, con 16 faltas.

**SEGUNDA CATEGORIA.**  
1.º Klaus Jashan (Escuela de Caballería), en Barrabás, con 0 falta, en 40"15; 2.º Roberto Knoop (San Cristóbal), en Souvenir, con 0 falta en 49"45; 3.º Helmuth Kraushaar (Cazadores), en Barrabás II, con 7 faltas.

**CLEMENCIA SANCHEZ EN LAS DAMAS.**  
Nuevo triunfo para Clemencia Sánchez (U. Católica), en Milahual, con 49 puntos.

Manuel Dos Santos, Brasil, natación, 100 metros estilo libre, ganó el primer lugar con 0 falta y en 1'34"45; 2.º Clemente Sánchez, en Mammy Doe, 52 puntos en 1'36"35; 3.º Sergio Lira (U. Católica), en Millahual, con 49 puntos.

**AMERICANA.**  
Novena finetes, cifra record, participaron en esta prueba, 1.º Félix Alcantarar (U. Católica), en Mariscal, con 52 puntos en 1'34"45; 2.º Clemente Sánchez, en Mammy Doe, 52 puntos en 1'36"35; 3.º Sergio Lira (U. Católica), en Millahual, con 49 puntos.

**DESDE 1960.**  
América Latina participó por primera vez en una Olimpiada en 1960, y desde entonces ha enviado delegaciones, cada vez más numerosas a los once Juegos que se han realizado.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

# Ninguna medalla de oro para la América Latina

Por primera vez en 80 años de Juegos Olímpicos.— Saldo muy pobre deja el torneo de Roma.

ROMA, 11 (UPI).— (Por Carlos J. Villar-Bordas).— Por primera vez en sesenta años, América Latina abandonó unos Juegos Olímpicos mundiales sin haber ganado una sola medalla de oro. Los trofeos que llevan los latinoamericanos a casa después de la XVII Olimpiada son solamente una medalla de plata y cuatro de bronce.

A Roma vino un numeroso grupo de quinientos atletas de once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

**DURA LECCION.**  
Pero la lección de Roma, admitida por delegados de los once países latinoamericanos, la delegación más numerosa y completa de esa región, del mundo que haya asistido nunca a unos Juegos Olímpicos. Algunos valores, individuales lograron batir marcas nacionales y regionales.

**LA HAZAÑA CUBANA.**  
En 1964, Cuba cumplió una hazaña que no se ha vuelto a repetir: conquistó todas las medallas de las competencias individuales y por equipos en florete, sable y espada. Los titanes que realizaron esa hazaña fueron: Fonn, Post, Tatham y Diaz.

En atletismo, el cubano Enri- que Figueroa se lleva el honor de figurar entre los cuatro hombres más veloces del mundo, aunque una fracción de segundo le hubiera arrebatado la medalla de bronce en los cien metros.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

En atletismo, el cubano Enri- que Figueroa se lleva el honor de figurar entre los cuatro hombres más veloces del mundo, aunque una fracción de segundo le hubiera arrebatado la medalla de bronce en los cien metros.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

**ESCASOS HONORES.**  
Los venezolanos Horacio Estévez, Clive Bonnas, Rafael Romero, Lloyd Murad y Emilio Estévez regresarán a Caracas con un honor similar. Los latinoamericanos consideran que ellos y Figueroa debían figurar entre los premiados en Roma.

## Bata doblegó a Ferro en hockey

Se cumplió ayer la segunda fecha del Campeonato Oficial de Hockey de la Asociación Santiaguina, jugando dos encuentros de primera división y uno de segunda. El match a cargo de Auda y Corintios, también de primera fue ganado por Auda por 3 a 0.

En los otros partidos los resultados fueron: CANCHA LEON PRADO: 2.ª División: Bata 6; Ferro 0. 1.ª División: Bata 12; Ferro 4.

**CANCHA GUADALUPE:** 1.ª División: Guadalupe 6; Cíclon 1.

**COMPETENCIA DE LA ASOCIACIÓN UNIVERSITARIA.**  
De Hockey realizó ayer los partidos correspondientes a la primera fecha de la primera rueda del torneo oficial. Los resultados de los encuentros son los que se indican: Cancha Recoleta: Los Cruzados 6; Chunchito Lex 3; Dental 6, Ingeniería 4.

Con estos resultados el puntaje de los competidores queda como sigue: Ingeniería y Cruz Azul, 14 puntos; Centolei, 13; Dental, 10; Chunchito Lex, 8; Los Cruzados, 6; Inst. Pedagógico Técnico, 6; Universitarios, 6; Agronomía, 4; Geología, 3; Constructores Civiles, 1.

**PUNTAJE.**  
Con estos resultados el puntaje de los competidores queda como sigue: Ingeniería y Cruz Azul, 14 puntos; Centolei, 13; Dental, 10; Chunchito Lex, 8; Los Cruzados, 6; Inst. Pedagógico Técnico, 6; Universitarios, 6; Agronomía, 4; Geología, 3; Constructores Civiles, 1.

**PUNTAJE.**  
Con estos resultados el puntaje de los competidores queda como sigue: Ingeniería y Cruz Azul, 14 puntos; Centolei, 13; Dental, 10; Chunchito Lex, 8; Los Cruzados, 6; Inst. Pedagógico Técnico, 6; Universitarios, 6; Agronomía, 4; Geología, 3; Constructores Civiles, 1.

**PUNTAJE.**  
Con estos resultados el puntaje de los competidores queda como sigue: Ingeniería y Cruz Azul, 14 puntos; Centolei, 13; Dental, 10; Chunchito Lex, 8; Los Cruzados, 6; Inst. Pedagógico Técnico, 6; Universitarios, 6; Agronomía, 4; Geología, 3; Constructores Civiles, 1.

**PUNTAJE.**  
Con estos resultados el puntaje de los competidores queda como sigue: Ingeniería y Cruz Azul, 14 puntos; Centolei, 13; Dental, 10; Chunchito Lex, 8; Los Cruzados, 6; Inst. Pedagógico Técnico, 6; Universitarios, 6; Agronomía, 4; Geología, 3; Constructores Civiles, 1.

## GOLF DE VIÑA:

# GRANADILLA SE IMPUSO EN LA COPA TARAPACA

El equipo viamarino derrotó en la final a Country Club.— Santo Domingo ganó el trofeo Junior West Coats.— Las Copas Mc Donal y A. Edwards también fueron ganadas por Granadilla Country Club de Viña del Mar.

Desde ayer Granadilla Country Club, de Viña del Mar, tendrá derecho a inscribir su nombre en la Copa Tarapacá Young, y sus jugadores Jaime Vergara, Ernesto Wilson, Alfredo Searle y William Robinson, recibirán como estímulo una réplica del preciado trofeo.

**LA VICTORIA.**  
Para ello fue preciso que en su cancha derrotaran 5 puntos por 1 al equipo del Country Club de Santiago, que entregó su representación en el match final a Erik Van Der Valk, Jack Mc Rostie, Ricardo Orchard y Juan Skinner.

El triunfo lo empezó a elevar Granadilla en los partidos de dobles jugados en la mañana. En éstos, la pareja Jaime Vergara-Ernesto Wilson ganaron a Mc Rostie-Skinner, y luego Searle-Robinson hicieron lo propio con la combinación Van Der Valk-Orchard.

**LOS SINGLES.**  
Con dos puntos a favor el panorama en los singles jugados en la tarde era optimista para Granadilla. Jaime Vergara empató a 18 goles con Jack Mac Rostie, y cosa curiosa, también igualaron con el mismo score William Robinson y Ricardo Orchard. En los dos singles restantes, y con el match ya definido, Ernesto Wilson ganó a Erik Van Der Valk por 3 y 2, y por igual anotó Alfredo Searle a Jim Skinner. Con esto, la victoria para el cuarteto de Granadilla rubricó con un elo-cuente 5x1.

**COPA JUNIOR WEST COAST.**  
En la disputa de este trofeo

para segundos equipos, Santo Domingo, representado por: Ruperto Murillo, Gustavo Murillo, Claudio Levin y Ricardo Dell Orio, se impusieron al Club de Golf Los Leones, que actuó con: Carlos Fernández, Armando Chellev, Germán Edwards y J. P. Velasco.

**TROFEO ALEXANDER MC DONALD.**  
Anotando 603 palos, el equipo de Granadilla, que actuó con: Harold Huckle, Guillermo Vicuña, Fernando Engelbach y Genaro Prieto, se adjudicó el trofeo para jugadores que no intervinieran en los certámenes anteriores. Segundo llegó Country Club, con 614 palos en total.

**DAMAS.**  
La competencia para damas en disputa del trofeo Agustín Edwards Budge, significó una amplia victoria para los colores del Club Granadilla, cuyo equipo "B", integrado por: Sonia Santander, Hilse Stugart, Inge Wilkner, Patricia Urquidí y Luciana Ambrosoli, logró el primer lugar, mientras el equipo "A", formado por: Olima Searle, Francisca Parker, M. A. Segovia y Nemeth Tornwald, se clasificó segundo.

## MADERAS

ESTOS PRECIOS SON PUESTOS OBRA BUENOS CREDITOS, CONSULTE EL SUYO

ROBLE 2x2x3,60, 1a. clase, escogido .....	\$ 480
ROBLE 2x2x3,60, 1a. clase, escogido .....	680
PINO cielo liso y ardoñado, 1a., escogido .....	270
PINO tinglado 4, 1a., escogido .....	320
PINO chocolate, arrd. 1a., escogido .....	300
LAUREL piso 1x4 mach., 1a., escogido .....	480
PINO 1x4 machihembrado, 1a., escogido .....	320
OLIVILLO 4, machihembrado, 1a., escogido .....	600

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN TODA CLASE Y CALIDADES DE MADERAS EN BRUTO, ELABORADAS. ADEMÁS, PINTURAS, CHOLGUAN, TERCIADO, CEMENTO, PIZARRERO, ETC.

**SOC. MADERERA "LA UNION"**

Desvío: BALMACEA N.º 1711 — SANTIAGO  
Barraca: RECOLETA 2248 — FONO 372962

## NUEVO triunfo para Shell...



EL PUPILO DEL STUD "ANITA" GANO  
FACIL CLASICO "SESQUICENTENARIO  
DE LA INDEPENDENCIA"; 2.º FLEURET



que se contaban maravillas, y en su escuela, inspirada ilimitada confianza.

Triunfó el mejor, ya que ninguno de los derrotados podría justificar una mala elección final.

El triunfo de Marcos Paz, puede considerarse como una sorpresa, ya que para los dos los entendidos, y gran parte de la afición hipica, el vencedor no podría salir, en Heparo, el inmenso favorito; Zorro Veloz, con cojoles anteriores a la carrera de gran categoría; Bauprés, especialista en esas categorías; Antares, campeón de la Victoria, el tres años, Longines, del

**LA CARRERA.**— Cuando el juez de partida dio el vamos, Bauprés, Marcos Paz y Triunfador, se adelantaron por la delantera. A los pocos metros corridos, Fleuret, con su proverbial ligereza, avanzó y pasó al frente del grupo, 2.º Longines, 3.º Stravinsky. En la meta, el puntero Fleuret se veía firme en su accionar, seguido por Triunfador, Lon-

Black Bar. Frente a los 1.300 metros, los dos punteros no cedían terreno, 3.º iba Stravinsky, 4.º Longines. En los 900 metros, Fleuret seguía la vanguardia, 2.º Triunfador, 3.º Longines, 4.º Marcos Paz, que embezaba a ganar terreno, muy bien medido por su jockey; 5.º Stravinsky, último Tolpan. La entrada de los derechos de las apuestas a los rivales determinó el siguiente orden: 1.º Fleuret, 2.º Triunfador, 3.º Mar-

cos Paz y 4.º Bauprés. Pronto se fue a las galerías, Mierlo animado por su jockey, quedando a sus rivales, y en fácil carrera, buscando el disco rojo, pasando por el punto de repartido por su jockey, 3.º Bauprés, 4.º Triunfador, 5.º Bauprés, 6.º Reparo, a 1 cuerpo, 7.º Zorro Veloz, a 2 1/2 cuerpos, 8.º Longines, a igual distancia, 9.º Stravinsky; 9.º Black Bar, último, Tolpan.

**Sin ANTEOJOS**

Por huasquear y cambiar de línea

Resumen de la labor desarrollada por la Junta de Comisarios del Hipódromo Chileno:

MULTAS A JINETES: A. Mora, L. E. Toledo y H. Olguin, 3 escudos; Hector Pilar, 13 escudos.

SUSPENSIONES A JINETES: R. Bevia y S. Escudero, 8 días (19 y 25 de septiembre).

MULTAS A PREPARADORES: Pedro Avaria, 10 escudos.

SUSPENSIONES A CABALLOS: Distinguido, 10 días; Sagalina, 15 días; Tarafa, 20 días.

SUSPENSIONES DEL JUEZ DE PARTIDA: Bambuco, Chacabucana, Mary Gaby y Tacin, cuatro reuniones.

● NUEVA CABALA.  
Sin Fin, el último de la última, llegó último.

● UN TRASNOCHADO  
Juan de la J. (Bretona) en la primera carrera del programa el día. Insistió en el mismo número en la segunda (Santa Amelia) y también en la 3a. (Tabal). En la 4a. no jugó... porque no había...

[illegible]

# Resultados ERALES

35 kilos, por Horacio II	34194
la señora Juana G. de	
14 (1), B. L. Caus	10299 1,88
5, J. Garcia	17223 1,10
10, S. L. O. Farmer	32456 6,50
48, H. Morgan	29413 6,00
3, O. Olivares	37480 4,01
40, D. Cerda	9611 2,02
1, J. A. Morales	3000 1,00
48, J. Martinez	379 1,14
8, P. Prieto	5834 2,32

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

[illegible][illegible]

60, 52; U. Garza .....	1,972	0,82
(12), 46; S. Mucenas .....	1,778	1,44
(11), 47; M. Castillo .....	1,287	1,23

22866

por 12 cueros; el 3.º a 1 1/2 cueros; el 4.º a 1 1/2 cueros; el 5.º a 1 1/2 cueros; el 6.º a 1 1/2 cueros; el 7.º a 1 1/2 cueros; el 8.º a 1 1/2 cueros; el 9.º a 1 1/2 cueros; el 10.º a 1 1/2 cueros; el 11.º a 1 1/2 cueros; el 12.º a 1 1/2 cueros.

27 18.

Juan García A.

OS: Pº 1.90 y 0.20; 0.16 y 0.34.

OS: Pº 1.18 y 0.32; 0.16; y 0.16.



1.00.— Los primeros en lucirse los colores fueron Los Ulmos, Time la Money y Mi Viejo saliendo a las 1.200 metros, Mi Viejo salió a tomar la punta La Olivo; La Beret lo Time la Money, El puntero sacó a su no rival varios cuerpos de ventaja. En la vuelta el líder elegido por su jockey se fundió de la meta, superando muy bien el que lo hizo objeto en los metros finales quien avanzó por medio cuerpo, cuando el disco.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Tercer-

F.	
HO (6), 52 kilos, por Abasco	
Boud "Maridón", Jinete:	
Toro	60764 16110
53; E. Soto	18892 4613
(8), 51; L. O. Farmer	29175 6780
(9), 51; R. Olguin	18940 5679
56; O. Muñoz	9533 3087
(8), 49; C. Paredes	18846 6841
(4), 51; C. Olveda	10253 7429
51; R. Valenzuela	17322 4909
(7), 52; L. Camus	8396 2007
(1), 52; J. Barrios	6798 2872
(1), 47; J. Martínez	46984 12076

por 1 cuerpo: el 3.º a 1 nariz; el 4.º a  
el 5.º a 1/2 cabeza; el 6.º a 2 1/2 cuer-  
po 4/5.  
todos  
DOS: 59 0.35 y 6.11; 6.27; y 0.21.  
LOS 0.23 y 6.13; 6.38; y 6.12.

QUILMERA, una pupila de Juan Bernal, ganó con comodidad una prueba condicional y con un excelente sport. El preparador hizo tripieta en la reunión de ayer en La Palma. Fue llevada al triunfo por Manuel Castillo.

TRIUNFO BRILLANTE, que no admite ninguna observación, fue el que logró Marcos Paz. El pupilo de los hermanos Nazar ganó por bueno y de manera muy fácil a un selecto grupo de adversarios: Su enemigo más tenaz fue Fleuret, que sucumbió a 3 cuerpos. Tercero llegó Bauprés y cuarto Triunfador. El grabado de arriba corresponde a la primera pasada por la meta de esta competencia de 2.000 metros, y se puede ver a Fleuret seguido de cerca por Triunfador, Lignes y Bauprés.

[illegible]

GANADA por 1 cuerpo; el 2.º a 3/4 de cuerpo; el 3.º a caballos; el 4.º a 2 1/2 cuerpos; el 6.º a 3/4 de cuerpo.  
Corrieron todas.  
Preparación: Juan Bernal.  
Tiempo: 1.º 0.57; 2.º 0.48; 3.º 0.41, y 0.31.  
En 1/4: 0.52; 1/2: 0.41; 3/4: 0.34.  
DESARROLLO.— Peach Mehta, Kemal Pasha y Monte Reni, se disputaron la delantera en los primeros metros. En los 1,200 metros Monte Reni se adelantó de la vanguardia. 2.º Peach Mehta y 3.º Zoda. En los 800 metros Peach Mehta dio alcance al puntero y pasó a la punta. En tierra derecha la puntera se movió hacia firme en su posición, pero en la última la galera atravesó la línea de llegada, logrando este último imponerse en forma decisiva.

PRIMERA CARRERA.— 1,400 metros.— Tercer día.

G. Farfaba

MI VIEJO (10), 7 kilos, por Guillermo Triunfo y Aguirre, por Galdames.  
"Ley", juelo: Juan Martiniana ... 4500  
Ester Basque (7), 51: D. Cerdá ... 8180 0.40

Time (Mons)	8, 49; H. Ogilvie	1324, 91
Chivo (2), 35; M. Berr	1792, 223	91
Blasandri (3), 53; O. Muñoz	2872, 215	
Devi (1), 47; J. P. Adams	1806, 170	
Los Umos (9), 44; J. Adams	1941, 952	
Mallamunne (6), 32; U. Gasca	11778, 244	
Flaquid (12), 46; S. Meurers	9995, 187	
Desajulipe (11), 47; M. Castille	12687, 73	

22866

**CANADA por 12 cuerpos, al 3.0 a 3.12 cuerpos; al 4.0 a 1.2 cuerpo; al 5.0 a 1.2 cuerpo; al 6.0 a 1.3 cuerpo.**

**Tempo:** 127 1/8.

**Carrion:** 1069.

**Preceder:** Juan García A.

**DIVIDENDOS:** \$2 1.99 y 0.26; 0.16 y 0.34.

**En Vías:** \$2 2.18 y 0.32; 0.16 y 0.18.

**DESAREOLIO.**—Los primeros en incluir sus colores adelante, fueron Los Umos, Time la Money y Mi Viejo. Pasados los 1,300 metros, Mi Viejo salió a reconocer a tomar la punta de Olivo; S. Berti y Baquero se fueron a la Money. El puntiero sacó a sus más cercanos rival varios cuerpos de ventaja. En tierra derecha el líder exigido por su jockey se fue

de Haque, a gran ventaja por medio correo, cuando enuaren al disco.

**CINCOSEGUNDA CARRERA.—1.400 metros.—Terce-**

**G. P.**

**Q CURIPIMO** (n.º 22 kilo, por Abaquero, del Stnd "Marlin") jinete: Fernando Toro ..... 99784 76110

**Q Arles** (2), 33; **E. Molo** ..... 98902 4613

**Q Román** (3), 33; **L. O. Faruaz** ..... 97159 6780

**Q Tumbador** (1), 33; **H. Olguin** ..... 18848 6677

**Q Viorol** (1), 36; **O. Muñoz** ..... 93133 3049

**Q Chapal** (10), 49; **C. Paredes** ..... 18846 6541

**Q Remedios** (3), 53; **C. Oleda** ..... 10253 5400

**Q Canall** (8), 51; **S. Valenzuela** ..... 17322 4909

**Q Don Pauto** (7), 52; **L. Camusa** ..... 8356 2907

**Q Atómico** (3), 63; **J. Barrios** ..... 9795 2973

**Q Sin Fin** (11), 47; **J. Martinez** ..... 94484 10076

**20230 48153**

**GANADA por 1 correo: el 3.º a 1 mariz; el 4.º a 3 cuerpas; el 5.º a 1 1/2 cuerpas; el 6.º a 1 1/2 cuerpas.**

**Tiempo: 1:29 4/5.**

**Corrieron todos.**

**1.º 2.º 3.º 4.º 5.º 6.º 7.º 8.º 9.º 10.º 11.º**

DESARROLLO.— Vival, Atómico y Sin Fin, disputaron en los primeros metros el puesto de líder, logrando finalmente este último definitivamente puntear la carrera: 3.6 Aries; 2.9 Vival; 3.0 Bonachón. Muy cerca del codo final, el pueblecillo decachó en su arcabuz, dejando el paso a Aries, Capatumba y Bonachón. Breve trecho lucharon entre rivales en tierra derriba, ya que Curipumán, frente a las galerías, tomó el mando del grupo y se fue en demanda de la sentencia, adelantando a Aries y Bonachón.

JILMERA, una pupila de Juan Bernal; ganó con co-  
didad una prueba condicional y con un excelente  
ort. El preparador hizo tripleta en la reunión de ayer.  
La Palma. Fue llevada al triunfo por Manuel  
Castillo.







## Rodada con fortuna tuvo Sergio Vera

En la séptima carrera se vio ya a Sergio Vera en el recinto de boxes departiendo con sus colegas. Fuimos hasta él y le inquirimos detalles sobre la rodada y también sobre su estado.

—Estoy bien —nos dijo—, algo adolorido, sobre todo de esta rodilla (muestra la derecha). Felizmente, no fue nada grave.

—Y cómo fue la caída...?

—Veníamos en el lote y vi que Ernesto Peña se abrió. Le grité y no hubo caso, ya venía para afuera y allí me estrellé con él y mi cabalgadura se enredó. Por suerte no fue nada grave.

## LAVADORAS TERMOS

Cocinas, Juergas, Electrodomésticos, Fiambreras, etc.

Servicio Técnico a domicilio garantido

Instalaciones eléctricas autorizadas por D. G. S. E.

Dentro y fuera de Santiago

ARCA LTDA.

ARNDT - CARREÑO

Irarrázaval 2422. Fono 461678, Santiago.

### PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— 7a. serie.

1. LONGOTOMA (14), 45 kilos; por Atopha y Campa II; del stud "Feliciana"; jinete, Pedro Vargas ...	172
2. Blue Fox (11), 48; J. Miranda ...	3006
3. Innamorata (7), 49; C. Astorga ...	1361
4. Prince Joseph (2), 52; D. Santibañes ...	494
5. Guaraní (3), 52; R. Arredondo ...	2309
6. Miss Lela (4), 52; A. Urrutia ...	242
7. Ruseñor (5), 52; H. Solo ...	253
8. Llamas (6), 50; S. Benavides ...	138
9. Quereñado (8), 49; J. Riquelme ...	816
10. Torrey (9), 47; L. Arquero ...	185
11. Andrés (10), 48; H. Quilada ...	393
12. Buanero (12), 48; M. Vignolo ...	1849
13. Lady Winter (13), 47; G. Cortés ...	13003

GANADA por 1 1/2 cuerpos; al tercero a 4 cuerpos.

TIEMPO: 1.19.13.

No corrió: Basilio.

Preparador: Ernesto Sotres.

DIVIDENDOS: E\$ 0.16 y 0.08; 0.40 y 0.18.

### SEGUNDA CARRERA.— 1.600 metros.— 6a. serie.

1. TAMBOREO (8), 51 kilos; por Scotty McRidlan y Tostado; del stud "El Oso"; jinete, Carlos Astorga ...	1648
2. Kinky (11), 48; J. Pacheco ...	3320
3. Dada Laura (9), 51; S. Benavides ...	493
4. Salsada (5), 45; J. Olvera ...	3480
5. El Peuco (1), 50; D. Santibañes ...	138
6. Anisitas (13), 52; M. A. Araya ...	41
7. Happy Birchay (2), 52; J. Riquelme ...	368
8. Plucky Boy (4), 52; A. Urrutia ...	1114
9. Castielita (3), 52; R. Pinto ...	243
10. Presentor (6), 50; S. Arrellano ...	890
11. Valdemira (7), 49; G. Cortés ...	210
12. Barrocas (10), 48; J. Olvera ...	77
13. Maria Theresa (12), 45; R. Quirós ...	890
14. Miss Neucio (13), 49; M. Toro ...	12005

GANADA por 1 cuerpo; al tercero a 4 cuerpos.

TIEMPO: 1.27.18.

Corrieron todos.

Preparador: José González H.

DIVIDENDOS: E\$ 0.38 y 0.17; 0.14 y 0.07.

### TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— 5a. serie.

1. PEPINA (9), 51 kilos; por Captain Blood y Vampy; del stud "Los Pingos"; jinete, Carlos Astorga ...	4947
2. Los Andes (1), 50; A. Hughes ...	1082
3. La Chacra (3), 53; R. Solo ...	1201
4. Chicadina (13), 52; M. Carrasco ...	2087
5. Jonatán (4), 54; M. Carrasco ...	87
6. Flamingo (6), 52; F. Vázquez ...	668
7. Palmerston (7), 52; R. Núñez ...	448
8. Sinitia (8), 52; H. Roma ...	1650
9. Tiliere (10), 52; S. Benavides ...	1541
10. Brianmarina (12), 51; H. Quilada ...	1439
11. Trasquilera (12), 51; J. González ...	1883
12. Hernando (14), 48; J. Riquelme ...	10964

GANADA por 5 cuerpos; al tercero a 1 1/2 cuerpos.

## VALPARAISO Sporting Club Resultados GENERALES

TIEMPO: 1.38.25.

No corrió: Floria Toca.

Preparador: José González H.

DIVIDENDOS: E\$ 0.24 y 0.12; 0.08 y 0.05.

### CUARTA CARRERA.— 1.500 METROS.— TERCERA SERIE.—

1. EXCLUSIVO (1), 55 kilos; por Hooligan y Embrollone del señor Julio Ureta Valdes; jinete, Gastón Saavedra ...	8105
2. Heraldico (5), 50; S. Arrellano ...	1520
3. Chasabueno (5), 51; N. Bravo ...	4248
4. Orsha (4), 54; M. Carrasco ...	1217
5. Ministro (7), 49; S. Benavides ...	372
6. Minuta (3), 54; E. Muñoz ...	2149
7. Espumoso (6), 50; M. Vignolo ...	1992
8. Chippendale (8), 48; H. Quilada ...	1028

GANADA por medio cuerpo; al tercero a 1 3/4 cuerpos.

TIEMPO: 1.30.35.

Corrieron todos.

Preparador: José González H.

DIVIDENDOS: E\$ 0.20 y 0.13; 0.16 y 0.13.

### QUINTA CARRERA.— 1.500 METROS.— CUARTA SERIE.—

1. BARRABAS (6), 52 kilos; por Quemarropa y Mayolita del señor Federico Vial; jinete, Carlos Astorga ...	2918
2. Atapado (5), 54; G. Saavedra ...	2970
3. Della (7), 54; S. Arrellano ...	4533
4. Salsifeco (8), 52; R. Arredondo ...	1371
5. Pin Frasco (1), 50; O. Saavedra ...	4027
6. Huilcuten (3), 45; E. Vázquez ...	1228
7. La Señoría (4), 56; E. Romero ...	2427
8. Buque (9), 48; S. Benavides ...	939

GANADA por ventaja apreciable; al tercero a 2 cuerpos.

TIEMPO: 1.31.15.

No corrió: Brindis.

Preparador: José González H.

DIVIDENDOS: E\$ 0.26 y 0.17; 0.21 y 0.15.

### SEXTA CARRERA.— 1.300 METROS.— CUARTA SERIE.—

1. VILMA (7), 49 kilos; por Forest Row y Vienne del stud "Romeral"; jinete, Carlos Astorga ...	7114
2. Moreno (9), 48; M. Vignolo ...	4213
3. Betunano (1), 50; G. Saavedra ...	1566
4. Santo Amaro (6), 51; R. Arredondo ...	1416
5. Raicha (1), 50; E. Muñoz ...	945
6. Mandulita (5), 53; A. Urrutia ...	2601
7. Calificador (4), 52; D. Santibañes ...	4736
8. La Pellinada (3), 51; S. Arrellano ...	1243
9. Tovarich (8), 47; M. Toro ...	26798

## MOLINOS

HILOS DE CASAMO PARA COSER SACOS.

REICH y CIA. LTDA.

Avenida Bernardo

O'Higgins 3786

FONOS: 90206-97328

## CAJONES

Para Entrega Rápida

Tipo importación o consumo país

MADERAS

KLEINKOPF

VICUNA MACKENNA 1796

## En Peñuelas ganó Zapala

LA SERENA, 11.— (Especial para LA NACION). Los siguientes fueron los resultados de las carreras disputadas hoy en el Club Hípico de Peñuelas:

### PRIMERA CARRERA

1.0 Hollyhok ...	\$ 320
2.0 Jeanmalyo ...	180
3.0 Ganada por 1 nariz. Jinete: E. Cantellano	210

### SEGUNDA CARRERA

1.0 Cambing ...	\$ 300
2.0 Arrebol ...	140
3.0 Ganada por 3 cuerpos. Jinete: J. Trigo	140

### TERCERA CARRERA

1.0 Hjalmar ...	\$ 400
2.0 Pilito ...	200
3.0 Ganada por 1 cuerpo. Jinete: B. Muñoz	200

### CUARTA CARRERA

1.0 Panther ...	\$ 400
2.0 Italiana ...	200
3.0 Ganada por 1/2 cabeza. Jinete: E. Cantellano	200

### QUINTA CARRERA

1.0 Zapala ...	\$ 320
2.0 Ottago ...	220
3.0 Ganada por 2 cuerpos. Jinete: J. Amestilli	220

### SEXTA CARRERA

1.0 Brote ...	\$ 120
2.0 Sin Gracia ...	120
3.0 Tranquillino ...	120

El tercero a 2 cuerpos. Jinetes: J. Moya y J. Amestilli.

Total jugado E\$ 2.744.704

# BALANCE GENERAL DE LA COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES

Autorizada por Decretos Supremos de: 9 de octubre de 1872, 3 de febrero de 1933, 11 de julio de 1936, 31 de mayo de 1944, 18 de mayo de 1949, 16 de febrero de 1950, 3 de diciembre de 1951, 10 de septiembre de 1952, 20 de enero de 1954, 23 de febrero de 1956, N.º 815, del 15 de febrero de 1957 y N.º 1.786, del 13 de febrero de 1958.

Correspondiente al Ejercicio Social comprendido entre el 1.º de julio de 1959 y el 30 de junio de 1960.

ACTIVO		Totales por Grupos	
Parciales			
<b>ACTIVO INMOVILIZADO</b>			
<b>FLOTA Y MATERIAL:</b>			
Vapores ...	17.208.102,84	15.881.277,31	
Menos: Castigos ...	1.326.825,53		
Remolcadores, Lanchas, etc. ...	183.918,84	150.832,11	
Menos: Castigos ...	33.686,73		
Garantía de Naves en construcción ...	US\$ 2.727.343,17	2.924.421,35	18.956.530,77
<b>BIENES RAICES:</b>			
Terrenos, Edificios y Construcciones ...	227.753,63	226.308,62	
Menos: Castigos ...	1.444,81		
<b>MUEBLES Y MAQUINARIAS:</b>			
Maquinarias ...	12.348,97	10.930,13	
Menos: Castigos ...	1.418,34		
Muebles y Enseres ...	244.270,07	234.872,97	19.428.342,69
Menos: Castigos ...	9.697,10		
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>			
<b>EXISTENCIAS DE MATERIALES Y REPUESTOS:</b>			
Existencia en Tierra ...	167.692,84	374.656,83	
Existencias a bordo de las Naves ...	206.963,99	4.389.221,62	
<b>ACCIONES Y BONOS</b>			
<b>DEUDORES Y CUENTAS PENDIENTES:</b>			
Varios Deudores ...	2.063.791,76	7.776.398,83	
Saldo precio venta "Tofo" ...	815.235,45		
Agencias Varias ...	US\$ 775.695,00	3.012.320,38	
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>			
Caja: Varios Monedas igual a ...		66.894,62	
DEPOSITOS EN CUENTA CORRIENTE EN CHILE Y EN EL EXTERIOR ...	26.744,24	226.834,41	
US\$ 19.752,80	120.605,85	159.939,79	
E\$			
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>			
DIVIDENDOS PROVISORIOS ...		475.000,00	
<b>ACTIVO NOMINAL</b>			
(No existe).			
TOTAL DEL ACTIVO ...		27.906.575,93	

PASIVO		Totales por Grupos	
Parciales			
<b>PASIVO NO EXIGIBLE</b>			
<b>CAPITAL:</b>			
Autorizado por: 20.000.000 de acciones de E\$ 0,70 c/u. ...	21.000.000,00		
Menos: por emitir: 7.500.000 de acciones de E\$ 0,70 c/u. ...	8.250.000,00	15.750.000,00	
<b>RESERVAS SOCIALES:</b>			
Fondo de Reserva Legal ...	236.631,00		
Fondo de Capitalización ...	250.424,16		
Fondo de Renovación y Ampliación de Naves y demás Material a Flote (Art. 8.º Ley 12.041) ...	4.591.337,44		
Fondo de Revalorización Capital Propio, Ley 13.305 ...	849.761,93		
Fondo de Revalorización de Bienes Raíces ...	7.457,56		
Fondo de Mayor Valor de Enajenación de Bienes Raíces y Mobiliarios (Art. 14 Ley 8.410) ...	22.270,58		
Producto de Crisis Liberadas provenientes de Revalorización ...	95.578,24	6.044.460,93	21.794.603,93
<b>PASIVO EXIGIBLE</b>			
<b>VARIOS ACREEDORES:</b>			
Sucursales y Agencias Varias ...	1.417.226,58		
Varios ...	803.064,73	2.220.291,31	
<b>PASIVO TRANSITORIO</b>			
<b>CUENTAS POR PAGAR</b>			
DIVIDENDOS POR PAGAR ...	413.155,68		
VIAJES DE NAVES POR LIQUIDAR ...	26.379,57		
PROVISIONES VARIAS:	818.035,68		
Para el Ejercicio 1959-1960 ...	485.517,26		
Menos: Anticipos a Cuenta ...	121.332,85	364.184,41	1.621.758,31
<b>PASIVO NOMINAL</b>			
(No existe).			
UTILIDAD EN EL EJERCICIO ...		2.270.068,35	
TOTAL DEL PASIVO ...		27.906.575,93	

DEBE		HABER	
DEUDORES POR GARANTIA ...	44.142,00		
ACCIONES DEL DIRECTORIO EN GARANTIA ...	1.295,00		
CONTRATO COMPRA DE NAVES ...	5.036.207,40		
	5.081.644,40		
<b>GANANCIAS Y PERDIDAS AL 30 DE JUNIO DE 1960</b>			
<b>DEBE</b>			
<b>AMORTIZACIONES Y CASTIGOS</b>			
Castigo de Naves, Remolcadores, Lanchas, Equipos Varios y Bienes Enajenados: Ordinario ...	1.252.476,70	1.507.680,66	
Extraordinario ...	255.203,96		
Castigo de Muebles y Maquinarias ...	11.115,94	1.520.241,41	
Castigo de Inmuebles ...	1.444,81		
GASTOS DE ADMINISTRACION ...		725.513,38	
<b>REMUNERACION DEL DIRECTORIO Y GERENTE GENERAL</b>			
Directorio ...	E\$ 87.816,08	102.775,09	
Gerente General ...	14.959,04		
PROVISION PARA PARTICIPACIONES Y GRATIFICACIONES DEL PERSONAL IMPUESTO RENTA Y DEL N.º 285 (CORPORACION DE LA VIVIENDA) ...		396.848,09	
DEDUCCION DE LA UTILIDAD POR REAJUSTE DE CAPITAL PROPIO, LEY 13.295 ...	35.850,91	2.781.228,88	
UTILIDAD EN EL EJERCICIO ...		2.270.068,35	
TOTAL ...		5.081.297,23	

HABER		HABER	
ACREEDORES POR GARANTIA ...	44.142,00		
GARANTIA DEL DIRECTORIO ...	1.295,00		
OBLIGACIONES POR COMPRA DE NAVES ...	5.036.207,40		
	5.081.644,40		
<b>PRODUCTO REALIZADO EN LA EXPLOTACION DE NAVES</b>			
DIVIDENDOS DE INVERSIONES Y OTROS RAMOS ...	4.904.458,28		
CRISIS LIBERADAS PROVENIENTES DE UTILIDADES CAPITALIZADAS ...	146.538,95	5.051.000,00	
TOTAL ...		5.081.297,23	

Las monedas extranjeras se han convertido a escudos, a razón de E\$ 1.051 por dólar.

Santiago, 30 de junio de 1960.

RAMON TOBAR SALAZAR

Subgerente Contador RNC N.º 4592.

LUIS E. GUBLER ESCOBAR

Director Gerente General

FERNANDO COUVE

Inspector

Hemos examinado el presente Balance, encontrándolo conforme con los libros de Contabilidad y Documentos que nos han sido presentados.

Santiago, 31 de Agosto de 1960.

JULIO POLANCO S.

Inspector Suplente



# INCIDENTES ENTRE TROPAS DE LA NU Y CONGOLEÑOS

LEOPOLDVILLE, 11 (UPI). Por Wilburg G. Landrey.—El Primer Ministro, Patrice Lumumba, y 20 soldados armados del Ejército congoleño trataron hoy de entrar en el edificio en que se encuentra la Estación Nacional de Radio, que está en poder de las Naciones Unidas, pero los soldados de Ghana que montaban guardia en él los rechazaron.

Durante el incidente no hubo disparos. Lumumba llegó al edificio de la emisora a las 3.15 de la tarde (14.30 GMT), y apoyado por los soldados armados con fusiles que lo acompañaban, pidió que se le permitiera entrar.

El teniente inglés George Short, del Ejército de Ghana, le contestó que la emisora estaba ocupada por las Naciones Unidas y no podía dejarle entrar.

Se dice que después añadió: "Si sus hombres insisten en entrar, tendré que disparar contra usted."

Un civil que se encontraba con el grupo de Lumumba sacó entonces un revólver y apuntó a Short. El oficial ordenó a sus hombres que desarmaran a los de Lumumba. El civil no disparó el revólver.

Los soldados ghaneses avanzaron rápidamente sobre los hombres de Lumumba, que mostraron alguna vacilación; tomaron sus fusiles sin que los congoleños protestaran y los descargaron.

El incidente duró 20 minutos.

Inmediatamente después Lumumba y sus hombres se

dirigieron al cuartel de las Naciones Unidas, situado en el Royale, para presentar una protesta.

Después de haber abandonado Lumumba el edificio de la emisora, llegó a ella el general Victor Lundula, Comandante en Jefe del Ejército congoleño, en compañía de 28 hombres armados, en dos camiones.

El general dijo que había oído que el Primer Ministro había sido arrestado y que llegaba a la emisora con el objeto de averiguar lo que pudiera haber de cierto en ello.

Los soldados de las Naciones Unidas se dirigieron apresuradamente hacia las ametralladoras que habían colocado en trincheras a lo largo de la misma mañana.

Lundula no insistió después de haberse asegurado que

Lumumba no estaba detenido. Se permitió al general entrar en la emisora para que comprobara que era cierto lo que se decía.

El coronel Arthur Ankrah, del Ejército de Ghana, llegó con refuerzos después del incidente, y se informó que dijo a Lundula: "Sería lamentable que mis hombres lucharan contra los de usted."

El mando de las Naciones Unidas envió refuerzos de tropas ghanesas a la emisora al saber que se habían presentado en ella tres camiones cargados de policías del Ejército congoleño. Los policías, sin embargo, se marcharon como Lumumba y sus hombres cuando se les dijo que la emisora estaba en manos de las Naciones Unidas.

SEGUNDA SECCION

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — LUNES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1960

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

### Una belleza maolina



Una de las dos candidatas de la Universidad Católica, Silvia Santelices, de rubios y bien plantados 20 años, es una de las bellezas con mayor opción al retiro del Festival Panamericano. Tiene como antecedente, en título de Reina de las Playas Maolinas, de la última temporada. Cursa el primer año en la Academia del Teatro de Ensayo y llegó hasta allí por "fincada". "Ahora me gusta más que nunca", confiesa. Silvia une a su belleza, condiciones de mujer esforzada y múltiple: en las mañanas asiste a clases, en la tarde trabaja en las oficinas de Programas del Teatro y en la noche asiste al Liceo Presidente Balmaceda para preparar su bachillerato en letras. El día domingo aprovecha para dormir hasta tarde y en la noche asistir a su afición: el teatro. "Creo que el Festival es una idea genial para reunir fondos para los damnificados. Vamos a demostrar los estudiantes que también podemos prestar ayuda", opina.

## Sea HOY

### COMLOT: El Gobierno cubano

ha dado a la publicidad la detención de siete ciudadanos, acusados de participar en un complot contrarrevolucionario. Mientras tanto, en las montañas de Escambray, aumenta el número de guerrilleros que se preparan a atacar al Gobierno castrista. Fuentes informadas hacen subir a 800 el número de estos guerrilleros. (Pág. 19)

### CONFLICTO: La Corte Internacional de La

Haya estudiará el conflicto limítrofe existente entre Nicaragua y Honduras. Ambos países han nombrado a sus mejores juristas para ser representados en el juicio, que durará, aproximadamente, dos meses. (Pág. 19)

### SENEGAL: El Gobierno francés ha decidido re-

conocer el Gobierno independiente del Senegal, el que se ha separado del Sudán, con quien formaba la Federación Mall. (Pág. 18)

### POLICIA: Por Rípas pasó en desesperada fu-

ga el séxtuple asesino de Nahuelito. La fotografía del homicida ha sido enviada a la policía de todo Chile. (Pág. 12)

### UN PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO:

# 1.200 millones de escudos en diez años invertirá la CORFO

### EL VIERNES SE EFECTUA REVISTA PREPARATORIA

El Ministro de Defensa Nacional, Carlos Vial Infante, y los tres Comandos en Jefe institucionales, general Oscar Izurieta Molina, vicealmirante Leopoldo Fontaine Nakin y general del aire Diego Barros Ortiz, presidirán la Parada Militar Preparatoria, que se efectuará el viernes 16, a las 15.30 horas, en el Parque Cousiño.

Jefe de las Tropas es el General de División y Comandante General de la Guarnición de Santiago, Carlos Pollarolo Maggi.

### 37 premios para la Exposición Ganadera

El Gran Premio "Sequitentenario", otorgado por el Presidente de la República, encabeza la lista de galardones que han sido instituidos para la Sección Industrial de la 90a. Exposición Nacional de Ganadería e Internacional de Industrias Agrícolas, que se celebrará entre el 8 y el 23 del próximo mes de octubre, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Treinta y siete premios se otorgarán en esa ocasión. En la Sección Ganadería, donde se exhibirán 1.308 animales mayores, los premios son encabezados por el que ha establecido el Ministro de Agricultura, Jorge Sweizer, para "La Mejor Producción Lechera", además de las distinciones concedidas por la Asociación Rural de Uruguay y por la Asociación Argentina de Criadores de Boreford.

### Zapatos chilenos en Nueva York



NUEVA YORK.— Zapatos chilenos para mujer hacen su aparición en Nueva York y son observados por una presunta compradora en la gran tienda Macy's, de esta ciudad. (Foto UPI)

## Aumentan amenazas de comunistas en Berlín

BERLIN, 11 (UPI). Por Joseph B. Fleming.—En una nueva amenaza al aislado Berlín occidental, el jefe del Partido Comunista de Alemania oriental, Walter Ulbricht, reclamó para su Gobierno el derecho a controlar el tránsito hacia la ciudad.

Ulbricht afirmó que Alemania del este prohibiría a "los militaristas y buscadores de venganza" viajar a través de la zona soviética. Sus palabras fueron recibidas con aclamaciones.

Ulbricht preguntó a sus oyentes: "¿Tiene derecho el Gobierno de la República democrática alemana a prohibir la entrada en ella de los dirigentes de la organización de venganza y de otras organizaciones militaristas?"

"Sí", respondió la muchedumbre, calculada en unas 100.000 personas por la policía de Berlín oriental.

La declaración de Ulbricht es interpretada como señal de que los comunistas pudieran imponer nuevas restricciones a los viajes hacia la ciudad a través de Alemania oriental.

La semana pasada los comunistas alemanes iniciaron una nueva campaña contra Berlín occidental al restringir la libre

circulación a través de la frontera que separa a los dos sectores de la ciudad, en violación de los acuerdos cuatripartitos sobre la ocupación de Berlín.

El mitin de hoy fue "en memoria de las víctimas del fascismo", pero se convirtió en una manifestación contra la ocupación por los aliados occidentales de Berlín del oeste y en favor de su transformación en "una ciudad libre, demilitarizada".

Concidió asimismo con las nuevas declaraciones comunistas de que los acuerdos cuatripartitos sobre Berlín son letra muerta. Es de conformidad con tales acuerdos que Gran Bretaña, Francia y Estados Unidos mantienen guarniciones en Berlín y las abastecen.

La nueva amenaza a la ciudad fue tomada tan en serio, que el Alcalde de Berlín occidental, Willy Brandt, declaró que tratará de visitar a Estados Unidos a principios del año próximo, después que asuma el poder el nuevo Presidente norteamericano.

En una conferencia colectiva de prensa, celebrada anoche en Hamburgo, Brandt declaró que esperaba aún más medidas de los comunistas contra la ciudad, con la intención de ir reduciendo uno por uno los derechos occidentales.

Un treinta y tres por ciento se destinará al fomento industrial y el resto a financiar programas complementarios de desarrollo como electricidad, caminos, puentes, etc.— Gerente de la CORFO dictó una conferencia ante el Consejo de la Universidad Técnica del Estado.— Otras actividades universitarias.— La Semana del Ingeniero Industrial se inicia hoy.

Un mil doscientos millones de escudos en diez años proyecta invertir la Corporación de Fomento de la Producción, en el financiamiento del Plan de Desarrollo Económico del país. De esa suma, un 33 por ciento se destinará a la prosecución del plan de desarrollo industrial y el 66 por ciento restante, a obras generales de carácter público, como electrificación, construcción de nuevos caminos, construcción de puentes, telecomunicaciones, etc.

Tal fue, a grosso modo, el contenido esencial de las informaciones que proporcionara ante el Consejo de la Universidad Técnica del Estado, el consejero de la misma y gerente general de la CORFO, don Humberto Díaz Contreras, durante el desarrollo de una conferencia dictada recientemente ante ese organismo, sobre los programas de desarrollo económico de la Corporación de Fomento.

El señor Díaz, luego de referirse en detalle al programa en referencia, y a las proyecciones del mismo en la elevación del nivel de vida de la población del país, señaló que en una próxima sesión del Consejo se proponía exponer algunas otras ideas complementarias a las anteriores, sobre el papel que debe jugar en esos planes la Universidad Técnica del Estado, como organismo formador de profesionales y expertos para las distintas actividades productivas del país.

### OTRAS ACTIVIDADES

■ En la última sesión del Consejo de la Universidad Técnica, se reincorporó a ese organismo el consejero, señor César Fuenzalida Correa, representante de la Sociedad Nacional de Minería, que había permanecido ausente del país —en Europa—, durante los últimos seis meses.

■ El profesor de Electroquímica, de la Escuela de Ingenieros Industriales, señor Enrique Álvarez Vázquez de Prada, visitó a Buenos Aires, para concurrir, como representante de la Universidad, a las sesiones del Congreso Panamericano de la Enseñanza de la Ingeniería, que inicia hoy sus deliberaciones en la capital argentina.

■ Hoy inicia su desarrollo la Cuarta Semana del Ingeniero Industrial —que se prolongará hasta el día 17 del presente—, bajo el patrocinio de la Escuela de Ingenieros Industriales.

El acto inaugural se realizará a las 18.30 horas en la sede de la Escuela —San Domingo 1811—, con un discurso del Presidente de la Asociación de Ingenieros Industriales, señor Haroldo Merino. Hablará a continuación un representante de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, y posteriormente, los profesores señores Hernán Ramírez y Jorge Barria dictarán dos conferencias sobre el desarrollo industrial de Chile y el desarrollo institucional del país, respectivamente.

Para los días siguientes se han programado diversas otras conferencias sobre el papel que cabrá desempeñar al ingeniero industrial en el desarrollo económico del país.

## Estados Unidos advirtió a Rusia de que no debe intervenir en el Congo

NACIONES UNIDAS, 11 (UPI). Por Bruce A. Munn.—Los Estados Unidos advirtieron de nuevo anoche a la Unión Soviética que debía abstenerse de intervenir en el Congo. La declaración norteamericana se produjo poco después de haber anunciado las fuerzas de las Naciones Unidas en el Congo que habían logrado establecer una tregua entre las tropas secesionistas y las del Gobierno central.

Al mismo tiempo, se anunció también que el moderado José Kasavubu, Presidente del Congo, había destituido por segunda vez en la semana al rufián Patrice Lumumba, presidente del Consejo de Ministros del país.

Lumumba, sin embargo, trató de continuar actuando como Primer Ministro y esta mañana no se sabía claramente cuál era su posición.

El informe de Kasavubu, de que había reemplazado al Gabinete de Lumumba con otro de carácter más moderado, hizo que el Consejo de Seguridad suspendiera la sesión que estaba celebrando ayer. La reanudará el lunes.

El presidente de la delegación norteamericana, James J. Wadsworth, dio a la publicidad, después de la sesión, una breve y seca declaración, en la que dijo que los Estados Unidos "no se mantendrán a un lado viendo a la Unión Soviética violar la voluntad de las Naciones Unidas" en el Congo.

Añadió que Rusia y Polonia "están quebrantando claramente las resoluciones del Consejo de Seguridad", que los dos países aprobaron.

Con anterioridad, el Viceprimer Ministro soviético, Vasili V. Kuznetsov, desechó una petición que el presidente del Consejo, Egipto Ortona, de Italia, con el objeto de que las grandes potencias se abstuvieran de llevar a cabo cualquier acción que pudiera agravar la crisis.

Kuznetsov dio claramente a entender que la Unión Soviética se reservaba el derecho de continuar enviando aviones militares de transporte y personal especializado en ayuda de Lumumba.

Los rusos, sin embargo, mostraron cierta confusión al enterarse de que Kasavubu afirmaba haber destituido al inconstante Lumumba, cuyas tendencias izquierdistas se hicieron evidentes en los últimos tiempos.

En un telegrama dirigido al Secretario General, Dag Hammarskjöld, Kasavubu prometió que su Gobierno renunciará a la ayuda de la Unión Soviética y de cualquier otro país, y dependerá solamente para restablecer el orden en el país de la ayuda de las Naciones Unidas. A continuación pidió a las Naciones Unidas que reconocieran al nuevo Gobierno.

Entre los miembros de su Gobierno se encuentran acaso los enemigos más fuertes de Lumumba, entre ellos José Ileo, Alberto Kalonji y Bolikango.

Ileo, presidente del Senado, fue nombrado Primer Ministro en sustitución de Lumumba.

Kalonji, que dirigió los esfuerzos por establecer un "Estado minero" independiente en la provincia de Kasai, es el Ministro de lo Interior del nuevo Gobierno.

Bolikango, a quien Lumumba encarceló la semana pasada, fue designado para el Ministerio de Relaciones Exteriores.

## ESTRELLAS EN LA OLIMPIADA



NO TODO HABIA DE SER ALARDE MUSCULAR EN LOS RECIENTES JUEGOS OLIMPICOS, celebrados en la Ciudad Eterna. La presencia del célebre actor Cornell Wilde y su rubia esposa —sorprendidos por la cámara en una fiesta en la Villa Olímpica— demuestra que también se hicieron presentes allí el arte y la belleza. — (Foto UPI)



## Ayer HOY y Mañana

### Nuevo establecimiento escolar.

Con asistencia de miembros del Ministerio de Educación y personal de la Sociedad Constructora de Establecimientos Escolares fue oficialmente inaugurada ayer la Escuela de San Juan de Pirque.

### Semana de la Cultura Turística.

Sobre "Transporte Aéreo" hablará hoy Gordon McCoun, gerente general de Ventas de PANAGRA para Sudamérica. La charla forma parte del programa con que se está realizando "La Semana de la Cultura Turística". Los actos serán clausurados el próximo viernes 16, día en que se pondrá término a la exposición de fotografías de turismo.

### Ingenieros Industriales.

Esta tarde será inaugurada la Cuarta Semana del Ingeniero Industrial, que se desarrollará hasta el 17 de septiembre en curso. La patrona la Escuela de Ingenieros Industriales. Mas adelante habrá conferencias sobre "Desarrollo Industrial de Chile" y "Desarrollo Institucional de Chile".

### Credenciales.

Mañana presentará copia de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, Germán Vergara Donoso, el nuevo Ministro Plenipotenciario de El Líbano ante la Moneda, Majali Kabbani. El diplomático libanés presentará sus cartas credenciales al Presidente de la República el viernes próximo.

### Aniversario de la Orden Bolivariana.

Durante el almuerzo con que la Orden Bolivariana de Chile conmemoró sus 20 años de existencia, se hizo entrega ayer de la Condecoración Bolívar Américo al presidente y fundador de la institución, Jorge del Valle Donoso.

### Condecoración.

Se informó ayer que el miércoles próximo, en una ceremonia que se efectuará a las 12.30 horas en el salón de honor del Ministerio de Relaciones Exteriores, será condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito el Embajador de Ecuador en Santiago, Fidel López Arista. El diplomático ecuatoriano se aleja de Chile después de haber desempeñado el cargo de Embajador durante tres años.

## Felicita el Gobierno por su labor a doña Clara Williams

Eficaz desempeño del Servicio que dirige en favor de los damnificados del Sur

El Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, envió ayer una comunicación a la directora del Servicio de Asistencia Social, Clara Williams de Yunge, felicitándola por "la eficaz labor cumplida en favor de los afectados por los recientes sismos".

Textualmente, la nota expresa: "Me es altamente grato hacer llegar a usted y por su intermedio, al personal dependiente de esa repartición, como asimismo a las asistentes sociales de las otras entidades públicas y privadas que colaboran con ese servicio, tanto en las zonas amagadas, como en la atención de los evacuados, mis felicitaciones por la eficaz y abnegada labor cumplida en favor de los afectados por los recientes sismos".

"El bien es cierto, que al principio se advirtió cierta desorganización y falta de armonía entre los diversos servicios, debe hacerse presente que ello fue natural, dada la gravedad de la catástrofe, falta de medios de que se dispuso en los primeros momentos y a la necesidad de ir al rápido auxilio de los damnificados, etapa esta que pronto fue superada, principalmente, por mejor coordinación de los organismos que actuaron en dicha emergencia, obtenida en gran parte por su personal intervención".

"Finalmente, debo manifestarle que al esta nota no se le había despachado anteriormente, ello se debió exclusivamente a mi deseo de no aparecer manifestando mi opinión sobre el desempeño de la repartición a su cargo, antes de que el Inspector de la Contraloría designado en virtud de ese servicio, a petición suya, finalizara su cometido".

## EN AVDA. APOQUINDO



Urbanización Completa. Inmejorable Ubicación.

Frente a Futuro Estadio Italiano. Inmediato a Colegio S.S.C.C. Monjas Inglesas.

OFRECEMOS

SITIOS

Excepcionales Facilidades de Pago

BANCO DE CHILE

DEPARTAMENTO DE COMISIONES DE CONFIANZA

## La hipica también lo apasiona



"Mi novela 'Caballo de Copa', que aquí elogian Ricardo Latcham, Manuel Vega, Alonso y Raúl Silva Castro, acaba de ser traducida al francés, por Etienne Frois, y publicada por 'Stock'. Al mismo tiempo, la están vertiendo al inglés en los Estados Unidos, y al italiano, en Milán. Mucha gente se asombró de mis conocimientos hipicos, porque no saben que —sin ser propiamente un jugador—, yo he sentido siempre verdadera pasión por los caballos, y conocí a todos nuestros grandes jinetes, como Juan Zúñiga, Juan Francisco Marchant, Ruperto Donoso, José Bravo, Osvaldo Ulloa y Jarilla", declaró Fernando Alegria a LA NACION, haciendo un paréntesis hipico al Taller de Escritores.

REVELO, FERNANDO ALEGRIA, A LA NACION:

## POR PRIMERA VEZ LE PAGARAN EN CHILE A LOS ESCRITORES PARA QUE ESCRIBAN

- El 1º de octubre abre sus puertas el Taller de Escritores con diez seleccionados.
- Una notable iniciativa de la Universidad de Concepción en favor de la juventud.
- Los escritores disfrutarán durante medio año de 100 escudos mensuales.
- Los trabajos serán de los autores y la Universidad procurará publicarlos.
- El Taller llevará un nombre histórico: "Los Diez".

Una entrevista de HUGO GOLDSACK

Por primera vez en Chile entrará a funcionar lo que en México y los Estados Unidos llaman un Taller de Escritores, es decir, una institución privada —generalmente patrocinada por una Universidad—, que selecciona un grupo de prosistas o poetas, les asegura sus medios de subsistencia, por un período razonable (medio año o un año), y les permite, de este modo, dar cima a algún proyecto literario importante, por ejemplo, iniciar o dar término a una novela, un poemario, una obra de teatro o un ensayo. El Taller mexicano se llama Centro de Escritores Mexicanos. En los Estados Unidos hay muchos, sostenidos por diversas Universidades y fundaciones.

### GRAVE RESPONSABILIDAD

El Taller chileno empezará a funcionar el 1º de octubre, y llevará un nombre que implica una grave responsabilidad: "Los Diez", esto es, el mismo nombre que tuvo el famoso Grupo que fundara Pedro Prado, y en el que militaron las figuras más importantes de la letra postnovocentista, inclusive Augusto d'Halmir, a quien denominaban, irónicamente, "el Hermano Errante". Patrocina la iniciativa la Universidad de Concepción, que sigue prestando servicios valiosos a la causa del fomento literario.

### UN GRAN PROMOTOR CULTURAL

Padre de la idea es Fernando Alegria —42 años, santiaguino, profesor de Castellano y Filosofía, autor de "Historia de la Poesía Chilena", "Caballo de Copa", "El Cataclismo" e "Historia de la Novela Hispanoamericana", y profesor de la Universidad de Berkeley (California), desde 1947 hasta la fecha—, ya célebre en nuestros medios intelectuales, por los dos Encuentros de Escritores, que también patrocinara la Universidad de Concepción. Aprovechando su breve paso por Santiago —ha venido de California a utilizar los preparativos con el Rector Sitchkin y Gonzalo Rojas, en Concepción— LA NACION conversó sobre el Taller de Escritores y sus perspectivas.

### EXIGENCIAS MINIMAS

—¿Qué obligaciones impondrán a los becarios seleccionados?

—Aun cuando quien decide en última

instancia cualquier problema relativo al Taller en formación, es el Rector Sitchkin, es claro que las obligaciones básicas deben ser, primero, no dedicarse sino a la labor creadora, durante el plazo que dure la beca; segundo, dar cuenta de los progresos realizados, una vez por semana a la directiva del Taller; y, tercero, no presentar obras anteriores al otorgamiento de la beca.

### PLENA LIBERTAD

—¿Se ejerce algún modo de concepción sobre el escritor seleccionado, en cuanto a forma, tema o contenido de su obra?

—Sería inconcebible en un país democrático cualquier forma de expresión sobre el espíritu de un creador literario.

—¿A quien pertenece la obra realizada: al Taller o al autor?

—Categoricamente: al autor. Eso no es óbice para que el Taller haga cuanto esté de su parte por conseguir la publicación de los trabajos en las condiciones más favorables a los autores de los mismos.

### UNA ANTOLOGIA

—¿Podrá la Universidad de Concepción financiar la publicación de los escritores que selecciona, en esta primera temporada?

—Se que el Rector Sitchkin está muy interesado en publicar una antología con tales trabajos.

—¿Cuántos serán los escritores seleccionados la primera vez, y qué edad se les exigirá?

—Diez, con una edad máxima —creo— de 35 años. Al respecto, agregaré un dato de interés: como estamos en contacto con el Centro de Escritores Mexicanos, hay la posibilidad de un intercambio de becarios, lo que permitiría a más de algún escritor chileno realizar su obra en un medio tan interesante como el de México.

### OJALA SE PUEDA

—Y una última pregunta: cuánto le pagará el Taller a cada becario, al mes, para que pueda dedicarse enteramente a la labor creadora?

—Ese es problema que corresponde a la institución patrocinadora. De todos modos, yo propondría que las becas sean de seis meses, a razón de cien escudos cada uno.

## REMATES

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 11 Y EL 17 DE SEPTIEMBRE DE 1960  
PRESTAMOS CONCEDIDOS EN ENERO DE 1960, CON VENCIMIENTO EN JULIO DE 1960:

MARTES 13, EN LA SUCURSAL N.º 4, SAN PABLO N.º 2461-2471			
OBJETOS:	Sucursal N.º 4	N.ºs:	145.402 — 148.383
ALHAJAS:	Sucursal N.º 6	N.ºs:	124.544 — 125.996
OBJETOS:	Sucursal N.º 6	N.ºs:	150.735 — 153.523
VIERNES 15, EN LA SUCURSAL N.º 2, AV. VICUNA MACKENNA N.º 208			
R O P A:	Sucursal N.º 2	N.ºs:	705.144 — 717.083

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN JULIO Y AGOSTO DE 1960, CON VENCIMIENTO EN ENERO Y FEBRERO DE 1960:

VIERNES 15, EN LA SUCURSAL N.º 5, SAN DIEGO N.º 1418			
OBJETOS:	Sucursal N.º 5	N.ºs:	216.902 — 222.749

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

CAJA DE CREDITO POPULAR

## ARTE Y CULTURA



CON ENTREGA de premios, actuación del Coro de la U. de Chile y discursos de Alfonso Letelier y Gustavo Becerra se clausuró en la Casa Central de la Universidad de Chile, el Segundo Festival de Arte Universitario que se desarrolló esta semana. En este Festival se exaltaron los valores artísticos de nuestros jóvenes universitarios y en esta valoración participó el público quien votó por su conjunto favorito. EN EL GRABADO, el Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales, Alfonso Letelier hace entrega del premio al director del conjunto coral de la Facultad de Odontología, Guido Minolatti. Sonríe, Carmen Orrego, jefa de Extensión Musical.

### TRANSPORTE AEREO EN SUDAMERICA

El gerente general de PANAGRA, Gordon McCoun, da hoy una conferencia sobre "Transporte Aéreo en Sudamérica", en la Dirección de Turismo, Catedral 1165, tercer piso.

Esta es la segunda de las conferencias del ciclo "La semana de la cultura turística" que se inició el 9 y termina el 16 del presente. Continúa abierta en la Sala de Exposiciones de esa Dirección, la muestra de fotografías con que se inauguró el ciclo.



CORO DEL GREMIO TELEFONICO.— Los empleados de la Compañía de Teléfonos presentaron por primera vez su conjunto coral compuesto de 35 voces, a las 19 horas en el Salón de Honor de la U. de Chile. El programa lo organiza la Asociación de Educación Musical y en él participaron, además, el violinista sinfónico Jaime de la Jara y la folklorista Violeta Parra. EN EL GRABADO, vista parcial del coro que dirige el joven Iván Verdugo.

### HOMENAJE A INDEPENDENCIA DE CENTROAMERICA

El 13º aniversario de la Independencia de Guatemala, Costa Rica, Honduras, El Salvador y Nicaragua, será conmemorado mañana con una velada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 19 horas.

Auspician este acto la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual y el Instituto Chileno-Hondureño de Cultura. Harán uso de la palabra el Embajador de Guatemala, Carlos Díaz Durán y el presidente del Instituto, Luis Gómez Catalán. Actuarán los coros del Liceo 6 de Niñas, Escuela Normal 2, mixto de la Normal 1 e Internado Barros Arana. Fernando Martínez Monreal hará una semblanza de dos poetas hondureños e interpretará algunos números de concertista en guitarra Arturo González Quintana. Se proyectará el film "Costa Rica, país de las carreteras pintadas".

### Conferencias, Exposiciones, Música.

#### HOY:

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.— De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas, y sábado, de 8.30 a 12.30 horas. (Dieciocho número 145).

CASA DE LA CULTURA DE KUROA.— Exposición permanente de artes plásticas: 10 a 13 y 15 a 17.30 horas. Irarrázaval 4055.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— 10 a 12 y 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingo, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

ESMALTES SOBRE METALES.— En la Sala del Ministerio de Educación.

CARLOS RUIZ.— Litografías, en el Instituto Chileno — Yugoelavo, San Antonio 21.

SERGIO ROJAS GUEARRA.— Dibujos y litografías. Instituto Chileno-Norteamericano, Moneda 1467.

MUSEO BENJAMIN VICUNA MACKENNA.— De 15 a 18 horas, en días de

semana; de 10 a 13 horas, los domingos. Avda. Vicuña Mackenna 94-A.

CELSO RIVERA.— Cerámicas, en Chilean Art, Agustinas 1169.

FERNANDO TORTEROLO.— Oleos, en los salones del Hotel Crillon.

MARIO ROJAS LOROS.— Pinturas. Sala del Circuito de Periodistas, Amunátegui 31.

PINTURA FRANCESA CONTEMPORANEA.— Sala Le Caveau. Estado 36.

MARIA FEYRELOGNE Y CARLOS MARTNER.— Acuarelas. Sala Beaux Arts, Bandera 183.

TURISMO EN FRANCIA.— Afiches, muñecas, mapas. Instituto Chileno-Francés, Agustinas 719.

ARTES PLASTICAS UNIVERSITARIAS.— Patios de Casa Central de la Universidad de Chile, 7.

NEMESIO ANTUNEZ.— Oleos de 1960. Sala Pacifico, Ahumada 87, subterráneo.

UWE GRUMANN.— Oleos y collages. Sala de Arte Lleno — Yugoelavo, San Antonio 21.

GUSTAVO CASALI.— Acuarelas. Miraflores de la Barra 480, 6.º piso, de 13 a 21 horas.

MIGUEL RUBIO FELIZ.— Exposición de Fotografías. Hall de "El Diario Ilustrado".

HELLMUTH BORNE-MANN.— Acuarelas. En San Antonio 60, bajos.

"QUINCE DECENIOS DE LA IGLESIA CATOLICA DE CHILE.— Conferencia de Monseñor Teodoro Eugenio. Sala Conferencias del Museo Histórico Nacional, lunes, 18.30 horas.

BARBARA HEPPWORTH.— Esculturas y dibujos. Sala del Instituto de Extensión de Artes Plásticas. Casa Central de la U. de Chile. Inaugura el lunes, a las 19 horas.

LILY VASQUEZ.— Pinturas. En la Sala Pineda de Chile. Inaugura el lunes.

CARLOS CASTRO OSANDON.— Acuarelas, en la Sala "Transportes Unidos" (Agustinas 1139). Inaugura el lunes.

CICLO DE CONFERENCIAS.— Auspicio del Instituto Chileno-Alemán. "Chile". El Norte Grande, el Norte Chico, Jales de Juan Fernández; por Robert M. Gertsmann. Sala de la Biblioteca Nacional. Lunes, 19 horas.

PROXIMAMENTE: ROQUE ESTEBAN SCARPA.— Ciclo de conferencias sobre Thomas Mann. La 1ª: "La vida en la obra". Miércoles, 19 horas. Instituto Chileno-Alemán de Cultura (Londres 81).

JOSE LIMON Y SU BALLET.— Debutará el viernes 17, en el Teatro Municipal.



ANO XLIV  
 N.º 15.622  
 Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1897.—AGUSTINAS 1299.—TELÉFONO 82222.—CASILLA 91-D  
 PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.  
 DIRECTOR: Marcos Champey.  
 SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.  
 JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.

Santiago de Chile, lunes 12 de septiembre de 1960

## Cooperación para la vivienda

Cuando el Supremo Gobierno —en uso de las Facultades Extraordinarias que le confirió la ley 16.900— dictó el DFL N.º 2, que permitió poner en marcha el Plan Habitacional del país, tenía un propósito bien definido: crear un mecanismo legal que permitiera resolver, dentro de plazos prudentes, el dramático problema de la falta de viviendas populares, mediante la estrecha colaboración del Estado y de los propios aspirantes a poseer una casa propia.

En el breve lapso transcurrido desde la dictación de ese DFL a hoy, se han podido advertir ya las enormes proyecciones sociales y económicas de esa iniciativa gubernamental, no sólo por el número apreciable de viviendas que han podido construirse y que suman varios millares, sino sobre todo por la cantidad de empleados y obreros que han suscrito convenios de ahorro y préstamos con la CORVI, para asegurarse así, a breve plazo, la construcción de su propia casa. Esos convenios suman, a la fecha, más de 74.000.

No obstante, cuando a los esfuerzos del Estado y de los trabajadores individualmente considerados, se suman los de las empresas y los sindicatos respectivos, entonces las bondades del nuevo Plan Habitacional se destacan aun en forma mucho más nítida. El nuevo aporte financiero de esas instituciones permite reducir los plazos de construcción de viviendas, acelerar el desarrollo de las obras y, por consiguiente, anticipar en meses y años el momento de la entrega misma de las nuevas habitaciones a sus propietarios.

La solemne iniciación de los trabajos de construcción de una población de 320 casas para los obreros de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones que trabajan en la Fábrica de Productos y Bodegas "Santa Elena", en Santiago, lo está demostrando así en forma inequívoca.

Cada uno de ellos firmó un convenio de ahorro y préstamo con la CORVI, a cuatro años plazo; pero la participación directa de la Empresa y los sindicatos, que anticiparon parte del financiamiento de las obras, entregaron sitios urbanizados o dieron un carácter colectivo a las negociaciones, ha permitido reducirlo. Los trabajos han podido iniciarse en tiempo record, y antes de dos años la totalidad de esos trabajadores estará ya en posesión material de nuevas viviendas.

Si esa colaboración no hubiera existido, esos 320 obreros no habrían tenido posibilidad material alguna de contar con casa propia dentro de un lapso tan reducido.

Ello está indicando, en consecuencia, que el avance social chileno requiere de ese nuevo espíritu de colaboración entre los componentes del capital y del trabajo.

Si todas las empresas chilenas obraran con ese hondo sentido de responsabilidad social con que lo hace la Manufacturera de Papeles y Cartones, y si todos los sindicatos obreros lucharan —como lo hacen los sindicatos de esa Empresa— por lograr avances positivos en favor de sus asociados, entonces, en muy breve plazo, por lo menos en el orden de la vivienda popular, dejarían de existir los problemas actuales.

## Guerra a la burla de impuestos

Una de las materias que han conmovido a los delegados de las naciones que participan en Bogotá una ofensiva continental en pro del desarrollo económico latinoamericano, ha sido la relativa al sistema tributario de nuestros países.

El problema, que origina la inclusión de acuerdos y recomendaciones especiales en el Acta de Bogotá, cayó de lleno en el temario de la Conferencia, por su importancia en el financiamiento de los planes de desarrollo y por las repugnancias sociales de cualquier régimen impositivo que no distribuya adecuadamente la carga tributaria.

Particularmente se llamó la atención sobre el altísimo porcentaje de evasión de impuestos que se registra en la casi totalidad de nuestros países, sorprende que el director de la CEPAL, señor Raúl Prebisch, hace ascender al 50 por ciento.

No cabe duda alguna de que si las naciones latinoamericanas logran reorganizar sus regímenes impositivos, de suerte de controlar y reducir la evasión, la necesidad de la ayuda externa para el desarrollo sería considerablemente inferior, o la que se obtuviera alcanzaría un grado de eficiencia muy superior. También es evidente que la burla de impuestos constituye un factor disociador grave. Los impuestos eludidos, generalmente corresponden a los sectores económicos más sólidos. Las grandes masas no se encuentran en condiciones de momento en que sus impuestos a la renta les son descontados puntual y regularmente de sus sueldos o salarios, y sus demás aportaciones tributarias indirectas las pa-

gan ineludiblemente en el precio de las mercaderías o servicios que consumen. La conciencia de este fenómeno, que implica una muy definida injusticia tributaria, crea y mantiene tensiones sociales innecesarias y extraordinariamente peligrosas.

En nuestro país las autoridades, desde hace tiempo, vienen mostrando viva preocupación por estos problemas. La actual Administración ha introducido importantes modificaciones en la legislación, dirigidas a mejorar la recaudación de impuestos y a establecer y definir el delito tributario, sancionable no sólo con multas severas, sino que, incluso, con penas corporales. Con ocasión de presentarse al Congreso el mensaje sobre Presupuesto de la Nación para 1961, el Ejecutivo anunció la próxima proposición de reformas tributarias importantes, encaminadas a los objetivos señalados y, en particular, a corregir las graves injusticias actuales en la distribución de las obligaciones fiscales.

El Ministro de Hacienda, señor Roberto Vergara, acaba de hacer un llamado categórico hacia el cabal cumplimiento de los deberes tributarios a toda la población, advirtiéndole que no deben abrigarse esperanzas de nuevas leyes de condonación de multas o intereses, y que no hay vacilaciones en aplicar todo el rigor de las leyes a los infractores. La burla de impuestos será sometida con energía, merced a una eficiente acción fiscalizadora, que podrá realizarse gracias a la incorporación de inspectores y modernización de los equipos y sistemas de contabilidad.

El país ha caminado largo tiempo por vías equivocadas en lo que se refiere a los

Las democracias de Estados Unidos e Inglaterra no son dechados de virtudes, pero en todo caso son las mejores que puede oponer el mundo libre al sistema dictatorial de los países soviéticos.

La posibilidad de su constante y progresiva transformación, dentro de la estabilidad de ellas, se debe en gran parte al régimen bipartidista.

En cambio, los países con múltiples partidos provocan la inestabilidad política y, en algunos casos, hasta el fascismo.

Ayudo mucho al advenimiento de Hitler el hecho de que los asientos del Reichstag, antes de ser consumido por las llamas nazistas, estuvieron distribuidos entre social-demócratas, nacional-socialistas, comunistas, centro católico y como una docena más de otros pequeños partidos.

El desorden parlamentario de Francia, provocado en gran parte por las combinaciones partidarias, habría justificado el golpe de los paracaidistas de las tropas argelinas. Si no hubiera sido por el prestigio y la autoridad moral del General De Gaulle, la república de la democracia y la libertad habría sucumbido en una dictadura.

Se explica así que con estas experiencias históricas una fuerza eminentemente democrática como el radicalismo chileno se haya propuesto desde hace mucho tiempo terminar con la diversificación de nuestros partidos, la cual subsiste por el corrompido sistema que les ha permitido a éstos encantar las urnas mediante las martingalas de los pactos electorales.

No es una casualidad que en este punto de vista coincida con el radicalismo la democracia cristiana, ya que si el primero representa el sentir de la gran mayoría de la clase media adicta al laicismo, la segunda es seguida por los católicos del mismo sector social. El deber de una y otra fuerza política, en defensa de la continuidad y la estabilidad democráticas, es apartarse de los extremos y servir de fiel de la balanza entre aquellas que luchan, unas, por aferrarse al pasado y, otras, por precipitarse aventuradamente en los cambios que se esperan del porvenir.

El radicalismo, a través de su larga formación, viene ya de vuelta de algunos desvaríos con los extremistas de la izquierda. En cambio, la joven democracia cristiana actúa mirándolos todavía de reojo, para marcar, a veces, el paso junto a ellos.

En la posición concreta que se ha tenido que adoptar frente a la reforma que liquida los pactos electorales, el Partido Radical terminó por aceptar que así como se había implantado primero en la elección de regidores, con satisfactorios resultados, se jugará ahora la experiencia en la de diputados, dejando para el futuro la consideración de lo que se haría en la de senadores. En cambio, el señor Frei, que se peleó con los del FRAP por ser su partido enemigo de los pactos, se acercó otra vez a ellos al exigir en el Sena-

do el todo o nada. Si su ejemplo es seguido por sus compañeros de partido en la Cámara de Diputados, veremos aquí a los demócratas cristianos favoreciendo en la práctica los pactos a favor de los diputados por no haberse aceptado en la otra rama del Congreso la terminación de ellos para las elecciones de senadores. Este es un caso en que se podría decir que lo mejor es muchas veces el peor enemigo de lo bueno.

Frente a la reforma que ahora se quiere implantar contra los pactos electorales, el FRAP ha exclamado: ¡Intervención!

Para lanzar esta acusación contraria, supongamos, con la mala memoria de los chilenos, y si esto fallaba, con sofismas que justificaran sus protestas.

En 1958 el FRAP fue el motor de una reforma electoral, con la cual contaban arrebatarse su victoria al candidato Jorge Alessandri.

Obtuvieron del señor Ibáñez que pidiera para la discusión de ella suma urgencia. Se discutió tres días en la Cámara de Diputados y otros tres en el Senado. En ambas Corporaciones la reforma pasó como un rodillo. Los partidos que apoyaban al señor Alessandri también clamaron denunciando intervención, pero hoy que reconocen, en honor a ellos, que aceptaron el reto, democráticamente. Dijeron: en las urnas nos desquitaremos.

En cambio, la nueva reforma, que le provoca al FRAP tantas irritaciones, no fue pedida por el señor Alessandri, sino que fue incorporada por el Partido Radical en un proyecto enviado por el Ejecutivo, y en el cual se hacían a nuestra ley electoral algunas modificaciones importantes, pero intrascendentes. No se ha discutido en seis días, sino que en más de un año, y no a tres meses de las elecciones como en 1958, sino a seis.

Como se puede ver, la mala memoria no favorece a los protestadores del FRAP, y estos hechos de ayer se recuerdan como si hubieran sucedido hoy.

Para justificar su incoherencia, arguyen entonces un sofisma: antes queríamos la pureza del voto, y no el cambio del sistema electoral, como se busca ahora. Pero ¿de qué sirve un voto puro en un sistema corrompido? ¿No es igualmente grave para la democracia el cohecho como lo es, según la expresión del senador Julio Durán, el mercado político de los pactos y las componendas electorales? ¿No se traiciona la libre voluntad de la ciudadanía en la misma forma, con un defecto y el otro? No tiene, pues, razón de ser la grito del FRAP, que frente a una reforma que se tramita legal y constitucionalmente, amenaza responder con el golpe de Estado y la insurrección.

¡Cuán diferente en 1958 fue la forma en que reaccionaron los partidos que apoyaban al señor Alessandri!

MARCHA

## VIAJE AL OTRO MUNDO:

### El tiempo del desprecio

Por VICTOR ALBA

(De los servicios exclusivos de LA NACION)

VIENA, Austria.—André Malraux, cuando todavía era comunista, escribió un libro sobre los nazis titulado "El tiempo del desprecio". El hombre, entonces, no contaba más que como carne de cañón y de propaganda. En los comienzos del industrialismo, el hombre no contaba más que como mano de obra. Hoy, todavía en ninguna parte el hombre vale por sí mismo. Precisamente la misión fundamental del socialismo es hacer del hombre un hombre.

Hay algo de esto en la URSS. "Nuestro capital más precioso es el hombre"—dijo una vez Stalin. La propaganda lo interpretó como una imagen que realizaba el hombre en el régimen soviético. En realidad (el pro-

pío Khrushchev lo reveló en 1956), la frase de Stalin decía exactamente lo que quería decir: el hombre tomado como capital, puesto que la URSS, entonces, carecía de otros medios de capitalizar. De ahí los campos de trabajos forzados de objetivos más económicos que políticos.

¿Han cambiado las cosas en la URSS? Poder contestar esta pregunta era uno de los fines de mi viaje. He aquí algunas de las cosas que observé:

En el ejército, la alimentación es distinta para los oficiales y jefes, y para los simples soldados. Lo mismo se hacen de las telas con que hacen los uniformes.

En los trenes hay una sola clase. Pero se paga un precio especial, más alto, si se desea disponer de un asiento blando, o si se quiere un lugar aparte para dormir.

El aeropuerto internacional de Moscú —por donde llegan y salen las delegaciones, los visitantes y la mayoría de los turistas— es un edificio moderno, todo de mármol y con grandes lámparas de cristal.

Los esfuerzos de fiscalización han sido notablemente débiles y, ante la necesidad de procurar los ingresos fiscales, se ha optado sistemáticamente por el camino más cómodo, pero más peligroso, de crear nuevos impuestos y alzar las tasas de los existentes. El resultado de esta política no ha sido otro que el de echar sobre los hombros de los contribuyentes honestos un peso que difícilmente pueden soportar, agravado por el privilegio de hecho de los contribuyentes morosos.

Las advertencias públicas del Ministro de Hacienda revelan que los propósitos revisionistas del Gobierno se mantienen y entran en una etapa decisiva. Es imprescindible que así sea. A las razones de orden interno, financieras y sociales, que obligan a actuar con energía en este plano, se suman ahora razones internacionales de fuerza peso. Chile, que recuadra en mayor grado que ningún otro país latinoamericano la ayuda exterior, la que en Bogotá fue claramente ligada a los problemas tributarios nacionales, está también más obligado que ninguna otra nación a corregir las fallas de su sistema impositivo.

Chile, que para rehacerse del impacto de los terremotos ha reclamado, en nombre de la solidaridad internacional, la ayuda financiera de otros países, ayuda que no es otra cosa que el ahorro y los impuestos de otras poblaciones, tiene el ineludible deber de comenzar por ayudarse a sí mismo, en un resuelto esfuerzo interno. La petición de ayuda sin el propio sacrificio, además de ser una desvergüenza podría traducirse en un fracaso de la gestión hasta ahora feliz de la consecución del concurso externo.

Ya conté como mi primera impresión de la URSS había consistido en dos mujeres que en la pista del aeropuerto de Leningrado sacudían la alfombra del pasillo de un avión. Esta limpieza a fuerza de brazos, en la época de las aspiradoras parece increíble, y justamente en aviones.

Todo esto son detalles, se me dirá. Como lo son que de madrugada se pueda ver a las

mujeres, los pies envueltos en paños, barrer las calles de la ciudad y arrastrar los carretones de la basura, y que en las fábricas se escuche a los trabajadores, a la salida del trabajo (varios obreros me lo dijeron) y no tengo por qué dudar de sus afirmaciones.

Como es un detalle, también, pero enormemente significativo, el hecho de que hoy ha pasado a ser un detalle, lo que antes era un detalle de principio a fin, y lo ponemos junto a los otros del autor, como si los continuara. Sin embargo, es nada más que una antología. Aquí están los mejores pasajes de los demás libros. Podemos encontrarlos en ellos. Pero la selección está hecha de manera tan caprichosa, tan precaria, tan arbitrariamente, que el pequeño volumen nos muestra de pronto un ensamble con muchas más posibilidades de enfoque, se le ve a un tiempo desde todos los ángulos, y se ve, en la memoria formada de cuerpo entero por trozos que escogimos aquí y allá.

Pocas antologías presentan tanta exactitud a un escritor como esta que me compró Enrique Espinoza. Demos "compuesto", porque las antologías —habitualmente— descomponen. El escritor, la mayor parte de las veces, no se le ve, porque lo que va en primer término es el índice del antólogo, que señala hacia una sombra. Aquí no pudo suceder tan mal, afortunadamente, Enrique Espinoza es de

Había ido a la URSS, sobre todo, para ver si debajo de las propagandas enconadas, de los duros hechos de la economía, subsistía una voluntad, por leve que fuera, de hacer las cosas al modo como los socialistas las desearon. Desgraciadamente, no vislumbré ni un indicio de que así fuese. (ALA)

## La mejor obra teatral publicada en 1959 será seleccionada hoy

Y mañana se emitirá el fallo en el tema Ensayo, en el concurso literario municipal

Hoy y mañana serán discernidos los premios de los temas Teatro y Ensayo en el concurso literario municipal.

El jurado que integra el regidor René Fria, por la Municipalidad; Edmundo de la Parra, por la Sociedad de Escritores; Fidel Aranda, por la Academia Chilena de la Lengua, y Fernando González, en representación de la Asociación Chilena de Escritores, seleccionará la obra de teatro más destacada que salió a la publicación en 1959.

Mañana, a las 16 horas, se reunirá el jurado de Ensayo, que integra el regidor Manuel Fernández, por la Municipalidad; Fernando Lamberti, por la SECH; Mario Ferrero, por la Asociación Chilena de Escritores, y Hernán Díaz Arrieta, por la Academia Chilena de la Lengua.

Como lo informamos oportunamente, ya fueron asignados los premios en los temas Cuento, Poesía y Novela, obtenidos por Enrique Bunster, Braulio Arenas, Leonardo Espinoza y Enrique Lafourcade.

## PINCELADAS.—

### Tránsito

COMO a "guagua" que dan sus primeros pasos, Carabineros tiene que dedicar mucho tiempo para enseñar a los santiaguinos dónde, cuándo y por qué deben poner a salvo sus pellejos. "No cruce a guisa de un animal", dice el jefe de tránsito, Mire. Escuche, Deténgase. Cada acera es un río humano fuera de cauce, en competencia con los conductores de vehículos que creen que los semáforos son para decorar las esquinas. Aunque no hay estadísticas al día, debe calcularse que unas mil personas mueren en accidentes de tránsito en 13 años, unas 100 mil quedarán lesionadas y un millón de fierros fundidos en millones de pesos de pérdidas materiales de todo orden.

Carabineros de Chile y el Club de Seguridad en el Tránsito, con la cooperación de la Braden Cooper Co., han publicado un interesante manual "Manual de Tránsito". En la introducción se lee: "¿Qué contiene este libro? Algo más que una enseñanza. En él va un mensaje de prudencia y de respeto para el prójimo, a la vez que un caudal de conocimientos para defender la propia existencia..."

Esta obra, que debiera ser el manual de todo ser que sale a la calle, será distribuida gratuitamente a los profesores para enseñar a la juventud que poniendo a salvo su propia vida cuida la de todos los demás. Porque hay que convencer a muchos, muchachos que una ciudad moderna no puede vivir al lote, donde sale vivo quien tiene más suerte y cae quien, aparte de no tener suerte, se distrae oyendo cantar los parajitos.

El capitán Rosalino A. en sus comentarios que es común cuando un carabinero tiene el peatón a la vista, dice que en la ciudad de Santiago, Chile, la conciencia de la responsabilidad que da la tónica del problema: "Si me atropellan, a mí no más me matan..."

O. CABRERA LEYVA

## LIBROS Y AUTORES:

### González Vera: "Aprendiz de hombre"

Ciertos libros se reciben con una alegría profunda. Los que esperan el lector para darse una íntima compañía de muy largo tiempo. Ha querido tenerlos, porque sabe que en cualquier instante, cuando se prescrupe de que se le vea cómo está admirando, le interesa que se mire únicamente el hallazgo que le ha entrado al dedo y enroñe la voz para dar la noticia de su buena suerte. Se pone en un rincón y habla en voz baja: "¡Vean!". Y nunca habla para los ciegos.

Escribe para este libro un prólogo, que es un memorable ensayo, acerca de la vida y la obra de González Vera. Con su extraordinaria cultura, su buen gusto, su inteligencia crítica nada común, situa claramente al autor que ha elegido, indicando cada uno de los rasgos que permiten considerarlo una de las figuras más destacadas de la literatura actual en nuestra lengua. "El advenimiento del humorismo —escribe— es síntoma de madurez en cualquier literatura y no deja de serlo en la chilena. Solo en Pérez Rosales, el que trajo a los alemanes a Valdivia, tiene González Vera un relativo precursor indígena. Claro que, por el común fondo hispánico, este abuelo puede remontarse al mismo Cervantes, verdadero maestro del género. Con todo, no es fácil hallar hoy en España ni en Hispanoamérica otro ingenio de tanta mesura, equilibrio y bondad."

Tenemos aquí, muy bien definido, a este gran escritor nuestro. Quien se internó por las páginas del libro —y allá fueron todos los que saben leer— comparte la opinión de Espinoza, si algún conocimiento tiene de la literatura actual.

Cuanto que este título "Aprendiz de hombre" —lo propone Manuel Rojas— fue para otro libro de González Vera, y que perfectamente en el lomo de este, atestando, para que gale por la administración chilena y americana. Ahora bien, hagámonos una pregunta. ¿Este "aprendiz de hombre" lo es porque de niño y de muchacho —como aparece en el libro— cambia de oficio continuamente, en el afán tremendamente humano de ganarse la vida, hasta llegar a establecerse (bien o mal) en el rincón que el destino le entrega, ya hecho hombre por el número de los años?

No es esto, precisamente. Todos los días, en todo el mundo, hay gente que camina a trabajo y a trabajo, y nunca consigue ser hombre. González Vera —"el aprendiz"— tiene los diversos oficios como simples episodios de su vida. Lo capital, su aprendizaje de vivir como hombre, lo halla al fondo de sí, como un predestinado. Ha nacido para hacerse hombre, porque ha recibido un corazón y una inteligencia que son instrumentos bien forjados para esta obra primordial. Ser hombre no es "ganarse" la vida; es construirse con voluntad y amor por dentro. Entonces se aprende a entender y respetar a los otros, a respetarse a sí mismo, conociéndose y a sentirse limpio y libre ante la naturaleza. González Vera lo ha conseguido y de aprendiz se convierte en maestro. Por eso es un gran escritor.

## Panorama internacional

La aceleración de la historia en el Hemisferio occidental. — Del financiamiento privado al financiamiento público del desarrollo. — La distinción entre desarrollo económico y desarrollo social. — La articulación del plan de ayuda norteamericana con la Operación Panamericana y la Operación Occidente. — El papel del Banco Interamericano. — La Carta de la OEA y el Acta de Bogotá.

El 4 de septiembre, Raúl Castro afirmaba en La Habana que la Revolución Cubana se extendería por toda América Latina. Al día siguiente, en un discurso en Bogotá, el Comité de los 21 de la OEA, integrado por expertos económicos de las repúblicas del Continente, del cual se encuentra a la cabeza, la República Dominicana, como consecuencia de las sanciones que le fueron aplicadas en la "Declaración de Costa Rica". Tres días después, el Presidente Eisenhower, firmó en Washington la Ley de Ayuda a América Latina, que destina una suma inicial de 500 millones de dólares a mejorar el nivel de vida de los pueblos latinoamericanos. A mediados de la misma semana, la prensa continental y mundial anunciaba que existía un virtual acuerdo en el Comité de los 21 para suscribir el Acta de Bogotá.

La historia se ha acelerado en nuestro Continente. Más de diez años necesitaron los países latinoamericanos para obtener la creación del Banco Interamericano de Desarrollo que significó a Estados Unidos un aporte de 400 millones de dólares aproximadamente. Han bastado solamente dos años desde la formulación de la Operación Panamericana y sólo poco más de un año y medio desde el triunfo de la Revolución Cubana para que se opere un cambio fundamental, sin duda, de trascendencia histórica, en la política norteamericana. El "New York Times", el "New York Herald Tribune" y el "Daily Mirror" han coincidido en el diagnóstico al afirmar que "Castro nos ha demostrado que la América Latina ya no depende completamente de nuestra conveniencia económica ni obedece los intereses de nuestro poder económico"; "La América Latina está en nuestra puerta. Es la zona del mundo que debe atraer más nuestra atención"; "la situación en Cuba abrió

los ojos de los Estados Unidos". "En qué consiste la sensación de esta histórica mudanza? Por primera vez, Estados Unidos admite que el desarrollo de América Latina no puede ser financiado por inversiones privadas sino que necesita de una ayuda global en gran escala dada por la gran potencia del Norte a sus débiles vecinos del Sur, y que el compromiso gigantesco que el compromiso gigantesco de tomar la responsabilidad directa de la elevación del nivel de vida de nuestro Hemisferio. El otro aspecto capital del cambio es la distinción entre el desarrollo económico y el desarrollo social, la afirmación de que ambos son necesarios, pero que no puede esperarse la obtención del primero para fomentar el "desarrollo social". El "Acta de Bogotá" recoge la idea, expresando que "deben tomarse medidas prontas para hacer frente a las necesidades sociales", sin esperar la puesta en marcha de programas económicos cuya aplicación puede tener efecto dilatorio. Tres son las finalidades del programa de desarrollo social, según el mismo documento: 1) El mejoramiento de las condiciones de vida rural y del régimen de tenencia de la tierra; 2) La adopción de programas gubernamentales destinados a ayudar particularmente al pequeño agricultor; 3) El mejoramiento del sistema de vivienda y servicios comunales, incluyendo planeamiento urbano y regional, con el fin de proporcionar mejores viviendas y servicios afines para el pueblo". El mejoramiento de los sistemas educativos con la revaloración necesaria en los procedimientos de enseñanza, especialmente en materia de educación técnica, industrial y rural. Los instrumentos para la realización de tal política son la reforma de los sistemas tributarios y de la política fiscal de los países latinoamericanos con el objeto de obtener el máximo de recursos nacionales y asegurar la equidad de la imposición, y la creación de un Fondo Interamericano de Desarrollo Social financiado por el Gobierno de los Estados Unidos, y del cual, de 500 millones de dólares, se forman la primera cuota. Se piensa que esta suma podría crecer hasta un total de 10 billones de dólares en el espacio de 10 años.

De esta manera, la Operación Panamericana, concebida por el Presidente Kennedy, como una lucha global contra el subdesarrollo, cobra realidad. Los instrumentos creados por el Acta de Bogotá pasan a ser sus herramientas. Así lo ha declarado el jefe de la delegación brasileña, subrayando la "victoria decisiva" de la tesis de su país. Pero hay aún más. Diversas delegaciones, entre ellas la brasileña, argentina, Estados Unidos y Colombia han hecho un llamado a los países de la Europa Occidental, naciones que son exportadoras netas, a fin de que participen en el financiamiento del desarrollo de América Latina. La resolución cuenta ya con un amplio respaldo en el Comité de los 21, sin duda, aprobada. La Operación Panamericana podría así convertirse en el futuro en la "Operación Occidente" como la ha llamado la Cancillería brasileña.

El Banco Interamericano de Desarrollo será la institución clave en la realización de esta política de desarrollo. Bajo la dirección del dinámico y destacado economista chileno Felipe Herrera, el Banco tendrá a su cargo la administración del Fondo que creará el Acta de Bogotá, y será así substancialmente aumentados sus recursos que eran inicialmente de sólo mil millones de dólares. Con tales medios, el Banco apoyará los esfuerzos de los países latinoamericanos "que están dispuestos a mejorar sus instituciones y a adoptar, con sujeción a los requerimientos legislativos de cada nación, las medidas necesarias para utilizar juiciosamente sus propios recursos, con miras a alcanzar el mayor progreso social y un crecimiento económico más equilibrado". El Consejo Interamericano Económico y Social de la OEA, mediante reuniones realizadas con intervalos muy cortos, asesorará, por su parte, consultas multilaterales sobre el progreso social y económico.

Estos son, en síntesis, los nuevos elementos establecidos por el Comité de los 21, que vienen a dar un contenido real y eficaz al Sistema Interamericano, que hasta la fecha había consistido en su esfera principal de acción a la defensa continental, a finalidades políticas y a la creación de un procedimiento de solución pacífica de los conflictos entre los Estados miembros. Las viejas aspiraciones de América Latina entran en una perspectiva de franca realización. En 1949, las repúblicas del Hemisferio Occidental, en Bogotá, la Carta de la Organización de los Estados Americanos. Los detractores del Panamericanismo dijeron, entonces, que se trataba de un simple documento más, lleno de hermosas utopías afirmaron algunos. Pero vivimos en una época de cambios sociales tan rápidos, que sucede, a veces, que los hombres de pensamiento utópico parecen ser, en último término, los únicos realistas. El "Acta de Bogotá", que para los países latinoamericanos es tanto o más importante que la propia Carta de la OEA, parece así demostrarlo.

HERNAN DEL SOLAR

AGLE



Nueva pista en zona de Concepción:

## POR NIPAS HABRIA PASADO EN SU DESESPERADA FUGA EL CRIMINAL

Fotografía del salvaje asesino de Nahuelro ha sido enviada a las unidades policiales de todo el país.

En la madrugada de ayer según informaciones procedentes de Tomé, la búsqueda del suntuoso asesino de Nahuelro se ha concentrado en torno a la localidad de Nipas, donde se habrían encontrado indicios del paso del feroz criminal.

Sin embargo, hasta el momento de cerrar esta edición, el capitán Mario Vélaz, de la Primera Comisaría de San Carlos, y quien tiene a su cargo la pesquisa, no había comunicado a la Prefectura de Nuble los resultados de su misión, pero se advierte optimismo en las esferas policiales.

Entretanto, se han continuado recibiendo antecedentes sobre actuaciones delictivas anteriores de Ramón Valenzuela Torres. Fue detenido en enero de 1958 por robo, siendo condenado a 541 días de prisión, que cumplió en Linares. Se supo, además, que trabajó como inquilino en un fundo de San Carlos, de donde huyó luego de agredir con una horqueta a un menor que ayudaba en las faenas de labranza.

La única fotografía que se ha logrado obtener del barbaresco homicida y que es la que publicamos en esta página, fue encontrada en los archivos de la cárcel de Linares. Según el registro de la prisión, el reo tuvo buena conducta, mientras estuvo recluido.

Esta fotografía está siendo enviada a todas las unidades de Investigaciones y Carabineros del país.



Este es RAMÓN VALENZUELA TORRES, el "checal" de Nahuelro, autor del bárbaro asesinato de Rosa Elena Rivas y de sus cinco hijos. Huye, usando, sin duda, diversos nombres falsos. Ahora se busca por Nipas, localidad próxima a Tomé.

## 15 heridos, 3 graves, en choque de microbuses en La Serena

La colisión se produjo en la esquina de Avenida Aguirre con calle Pedro Muñoz

**LA SERENA.**— En una violenta colisión de dos microbuses, ocurrida hoy en esta ciudad, resultaron quince personas heridas, tres de ellas de gravedad.

El accidente se produjo en el cruce de la calle Pedro Muñoz con Avenida Aguirre, minutos después del mediodía. El microbus de La Serena, conducido por Luis Muñoz Gallardo, embistió al que gobernaba Orlando Boglio, también con patente de esta ciudad. Este último circulaba fuera del recorrido.

Gravemente lesionados debieron ser internados en el Hospital Regional los pasajeros Rudecindo Gálvez Gálvez, 52 años; Pedro Rivera Márquez, 17, y María Marotto, de 40. Levas heridas sufrieron María Baeza, Rudy Arqueros, Ricardo Banda, Hugo Rojas, Joaquín González y ambos conductores, que fueron posteriormente detenidos.

## SOLO UNA VEZ

... y por un mes

Únicamente 50 unidades  
**Messerschmitt**  
E° 400 de pie y E° 60 mensual



Asegure su coche; inscribese con sólo E°100

**VENTAS:**  
Jofré 282 (al llegar a Portugal)  
Bustamante 150  
**ESTACION DE SERVICIO:**  
Jofré 282 REPUESTOS y atención mecánica.

## MURIO EN ACTO DE SERVICIO



Una casa para la viuda del cabo José Miguel Vergara Díaz, fallecido en actos de servicio durante el maremoto de mayo último, fue entregada por la Dirección General de Carabineros. Concretaron dicha entrega los apóstoles voluntarios de los miembros de la institución y gestiones hechas por el Ministro del Interior, Sótero del Río y el Subsecretario, Jaime Silva. La casa fue construida por la CORVI en la Población Roosevelt. El cabo Vergara tenía cuatro hijos, Guillermina, de 19 años; Ana María, de 16; Efraín Ignacio, de 13, y Miguel Segundo, de 14, los que fueron traídos de inmediato a la capital luego del fallecimiento de su padre, en la bahía de Ancud. Cabe destacar que el cabo Vergara pudo escapar con vida durante el maremoto, pero murió en su intento de salvar a un grupo de 40 personas que en esa ocasión se hallaban pescando estrojas. Sus esfuerzos fueron inútiles ante la fuerza de los elementos y todos perecieron ahogados. En el grabado, el General Director de Carabineros, Arturo Queirolo, conversa con los hijos del cabo Vergara. Lo acompañan el médico jefe de Carabineros, Dr. Raúl Hernández, y el coronel Alberto Galloni, jefe del Departamento de Personal.

## SESQUICENTENARIO

ORIGEN Y DESARROLLO DEL BARRIO DE "LA CHIMBA"  
INVESTIGAN ESTUDIANTES DEL LICEO "GABRIELA MISTRAL"

Las características que tuvo "La Chimba", en los días que siguieron a la inauguración de la Primera Junta de Gobierno, serán estudiadas y dadas a conocer por los alumnos y profesores del Liceo de Experimentación Gabriela Mistral, del sector Independencia.

Los resultados de su trabajo serán dados a conocer en una Exposición que comprenderá todos estos aspectos para el mejor conocimiento de la comunidad a la que sirve el colegio.

La investigación histórica se inició recientemente con una conferencia dada por el escritor Sady Zañartu, sobre "Historiografía de Santiago" en el que abordó la evolución histórica de La Chimba y el barrio Independencia.

### FINALIZA CICLO DE CHARLAS HISTORICAS

En un ciclo de trece conferencias, de las cuales ya se han dictado diez, están analizando los diferentes aspectos de la evolución política chilena y de sus principales hombres e instituciones, a contar desde la inauguración de la Primera Junta de Gobierno.

Las charlas cuentan con el auspicio del Instituto de Commemoración Histórica y con el respaldo del Ministerio de Educación y del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile.

Hasta el momento han sido analizadas las personalidades de O'Higgins, Carrera, Portales, José J. Prieto, Manuel Montt, José Joaquín Pérez y José Manuel Balmaceda. La próxima charla, anunciada para hoy lunes, a las 18.30 horas, en la Sala de Conferencias del Museo Histórico Nacional, corresponde al tema "Quince Decenios de la Iglesia Católica Chilena" y estará a cargo de Monseñor Teodoro Eugenio.

Las dos restantes corresponden al tema "Síntesis Histórica del Sesquicentenario de Chile" y a "Historiografía de Chile al Comienzo del Siglo XX". La primera la dictará el P. Walter Hanisch y la segunda el escritor Sady Zañartu.

Están anunciadas, respectivamente, para el miércoles y viernes próximo.

## PINTURAS Y BARNICES

**CORALDUR**  
A PIROXILINA

**CORALUX**  
SINTETICA  
CON SECAMIENTO  
AL AIRE O AL HORNO, O  
DE EFECTO MARTILLADO.

**CORALIT**  
CORRUGADA  
BRILLANTE AL OLEO

**CORALMAT**  
OPACA AL OLEO

**LATEX** OPACA,  
**AZACROMO**  
ANTICORROSIVA  
OPACA Y BRILLANTE

**PINTURAS**  
**CORALIT LTDA.**

CASILLA 635 - TEF 380529 - SANTIAGO

VENTA AL DETALLE MAPOCHO 4448

## El Teatro y la Hallulla

Al hablar de Mauricio Chevalier, instintivamente salta al recuerdo su clásica hallulla. Fue el sombrero que usó el chansonnier en todas sus representaciones, porque la hallulla le confería un aire juvenil, un soplo primaveral y se prestaba para sus variadas danzas, que tanta fama le dieron.

La hallulla siempre ha servido en el teatro para indicar juventud y primavera y, por qué no decirlo, para señalar a un hombre de espíritu jovial, aunque ya le esté jugando los descuentos a los años mozos.

En la obra que actualmente presenta la Cia. de Alejandro Flores, la hallulla juega un papel primordial. Los jóvenes lucen albas hallullas y Pepe Rojas, que interpreta a un calavera incorregible, lo visten con la clásica hallulla.

Eso señala que la hallulla es toda primavera, juventud y alegría. Nada de tonos grises. Albas hallullas y cintas de colores. Ese es el alma de nuestra juventud y de los que aún se sienten jóvenes.

Este año, nuevamente saldrá la hallulla a las calles; será la moda de esta primavera y este verano. Cedamos el paso a la hallulla, que nos traerá la primavera del alma.

**Sindicato Profesional de Repartidores de Verduras y Frutas de la Feria Municipal de Santiago**

En conformidad a los Estatutos se efectuó la elección de la nueva directiva, bajo la dirección del señor Inspector del Trabajo, don Jorge Palacios Figueroa, por el período septiembre 1960 a septiembre 1961.

Quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente: Angel Custodio Leyton (reelegido).  
Secretario: Enrique Rojas Cortez.  
Tesorero: Alberto Bianchini B.  
Director: Luis Ramírez Vázquez.  
Director: Fernando Garrido Cabafía (reelegido).

En conformidad a la ley, se hace la presente publicación.

## FERIA "EL TATTERSALL"

Transacciones efectuadas en el remate del sábado 10 de septiembre

Nº	Kilos	Precio E°	PROCEDENCIA
1	2.958	0.301	Hospital - B. S. C.
2	2.124	0.290	Los Andes - H. F. C.
3	2.532	0.287	Los Andes - H. F. C.
4	2.542	0.282	Los Andes - H. F. C.
5	2.540	0.281	Los Andes - H. F. C.
6	2.772	0.280	Los Andes - H. F. C.
7	2.534	0.278	Los Andes - H. F. C.
8	2.532	0.277	Los Andes - H. F. C.
9	2.540	0.273	Los Andes - H. F. C.
10	1.132	0.268	Los Andes - H. F. C.
11	1.436	0.262	Los Andes - H. F. C.
12	1.024	0.262	Los Andes - H. F. C.
13	2.394	0.258	Los Andes - H. F. C.
14	2.256	0.248	Los Andes - H. F. C.
15	2.200	0.242	Los Andes - H. F. C.
16	2.288	0.238	Los Andes - H. F. C.
17	2.022	0.233	San Fernando - E. U. R.
18	2.022	0.218	San Fernando - E. U. R.
19	1.420	0.203	La Florida - F. S. R. P.
20	870	0.203	La Florida - F. S. R. P.
Varas:			
1	374	0.250	La Florida - F. S. R. P.
2	388	0.182	La Florida - F. S. R. P.
Bueyes:			
1	1.423	0.206	Los Andes - H. F. C.
2	1.430	0.277	Los Andes - H. F. C.

## FERIA "LO VALLEDOR"

DE FERIAS UNIDAS SAN VICENTE S. A.

Transacciones efectuadas en el remate del sábado 10 de septiembre

Nº	PROCEDENCIA
1	Huechun
2	Huechun
3	Chacabuco
4	Chacabuco
5	Hda. Casas de Chacabuco
6	Hda. Casas de Chacabuco
7	Chacabuco
8	Chacabuco
9	Hda. Casas de Chacabuco
10	Hda. Casas de Chacabuco
11	Chacabuco
12	Chacabuco
13	Chacabuco
14	Chacabuco
15	Chacabuco
16	Chacabuco
17	Chacabuco
18	Chacabuco
19	Chacabuco
20	Chacabuco

NOTA: Remates de laneros, lunes, jueves y sábado.

El N° 18612 ganó los 120 mil escudos de la Lotería de Concepción

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.

Con 500 escudos cada uno, 06337, vendido en Santiago; 31181, Santiago; 12049, Temuco; 25803, Copiapó; 04326, Chañaral; 24655, Concepción; 64007, Valparaíso; 32943, Concepción; 09769, Valparaíso; 35578, Santiago; 24299, Santiago; y 07801, Santiago.

En el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer, resultó favorecido con el premio mayor de 120.000 escudos el número 18612, vendido en Santiago. Con el segundo premio de 30.000 escudos, el número 29027, vendido en Talca.

Con 1.000 escudos cada uno, los números 20691, vendido en Antofagasta; 03901, Santiago; 19302, Rancagua; 40509, Santiago; 07603, Los Andes; 37162, Antofagasta; 23136, Santiago; 26801, Santiago; 08183, Valparaíso; 18402, Rancagua.



Lo organiza Marcus Crapsey, técnico de la ONU:

# TODO EL HEMISFERIO VENDRA AL SEMINARIO INDUSTRIAL CHILENO

- Habla para LA NACION la primera autoridad en estadística industrial de las Naciones Unidas.
- Cómo operan los técnicos para "fotografiar" estadísticamente una zona industrial.
- Valiosa cooperación ha prestado la ONU a la organización de nuestros censos.

Por cuarta vez se encuentra en Chile Marcus T. Crapsey, uno de los técnicos más notables de las Naciones Unidas en asuntos estadísticos, y alto en la Oficina de Estadística del organismo internacional. Crapsey —39 años, nacional de Nueva York, egresado de la Universidad de Míchigan, comisionado de la Oficina de Estadística en Tailandia, India, Birmania, Pakistán y Chile— se ha especializado en Estadística Industrial. Esta técnica ha alcanzado un enorme desarrollo en los últimos decenios, debido a la necesidad que tienen los sectores de la producción de saber exactamente, en un momento dado, en qué medida, social, cultural y económico se encuentran, y con qué elementos pueden abordar la solución de sus

problemas de desarrollo y expansión. —Las veces anteriores —dice a LA NACION el ingeniero Crapsey— vine a colaborar con la Dirección General de Estadística y Censo de Chile, que es un servicio muy moderno y bien organizado, en la preparación del Censo Industrial de 1957, cuyos resultados definitivos se están terminando de publicar este año. Ahora trabajamos en la organización de lo que llamamos Estadísticas Industriales Continuas.

## REUNION MUY IMPORTANTE

Omar Rojas, el dinámico Director de los Servicios de Estadística y Censos, que asiste a la conversación, agrega: "En realidad, la colaboración más grande que nos prestará en esta ocasión, el señor Crap-

sey, es la organización del Seminario Industrial, que se desarrollará en Santiago, entre los días 10 y 28 de octubre, bajo los auspicios conjuntos de las Naciones Unidas (a través de la CEPAL), la OEA (a través del Instituto de Estadísticas Agrícolas e Industriales), la Corporación de Fomento, y nuestro Servicio. A este Seminario concurrirán delegaciones técnicas de todos los países del hemisferio, con la sola excepción —al parecer— de Cuba y de la República Dominicana. Por una deferencia a los dueños de casa, la Presidencia ha recaído en un servidor."

## FOTOGRAFIA DE UNA REALIDAD

—¿Cómo operan los estadísticos industriales frente a una zona determinada de la producción?, preguntamos a Crap-

sey. —Lo primero, es disponer de los antecedentes que proporciona el censo industrial correspondiente. Este censo tiene que ser de envergadura nacional. A través de él se obtiene una verdadera fotografía —o radiografía, si Ud. quiere— del estado de las industrias en el país, en un momento dado. Allí es posible ver su estructura, su distribución por ramos, sus relaciones reciprocas, los problemas derivados de sus magnitudes, y de su forma de constitución, y lo que es más importante que todo, las conexiones de cada una y de todas con el medio geográfico humano. Nosotros enseñamos los métodos para que estos datos se obtengan en buena forma, y para que sean correctamente interpretados cuando se trate de formular planes, programas o proyectos de fomento industrial sobre su base. Es la nuestra una labor silenciosa y de apariencia desahogada, pero es evidente que tiene una importancia capital para los economistas y los estadísticos que han de operar después con estas cifras.



ENSERNA LOS SECRETOS DEL ARTE DE TEJER.— Laura Campbell Mujica, acompañada de su hija Alicia, explica a LA NACION las finalidades de su libro "Método infantil para Aprender a Tejer".

# Un libro de artes antiguas para las niñas modernas

Procura que la era de la máquina no haga olvidar las grandes artes caseras

"Que la era de la máquina no nos haga olvidar las pequeñas artes caseras, aquellas en que las manos femeninas cumplen, aparte de una labor práctica, otra más bien romántica, de conservación de tradiciones hogareñas". Con estas palabras, Laura Campbell Mujica explica la intención de su libro, recientemente editado, "Método infantil para aprender a tejer" —palillos y crochet—.

En él están compendiados todos los puntos básicos, explicados en forma simple y clara, e ilustrados con dibujos, a fin de que las niñas, "a quienes hoy sobre tiempo para pensar en travesuras", puedan captarlas fácilmente y combinar hasta los más complicados, para realizar ellas mismas esos sweaters que ahora gustan llevar.

Su autora teje desde niña, de modo que su libro está garantido por largos años de práctica de esta femenina labor, ya que cada punto contenido en el libro está probado y comprobado. En la segunda parte de él, se dedican más de veinte páginas a la explicación del tejido a crochet, desde la simple "cadena", hasta el punto más intrincado. Cabe destacar que en este tipo de labor se realizan estas pequeñas carpetas, que tanto se usan nuevamente en el ornato del hogar.

"Quisiera, además, decir —agrega Laura Campbell Mujica, durante la entrevista para LA NACION— que este libro está especialmente dedicado a las hijas de la mujer moderna chilena. La que, por coexistir al presupuesto familiar, debe trabajar fuera de casa, y la que, por compromisos sociales, debe ausentarse de ella, no pudiendo, por lo tanto, permanecer con sus hijos, todo lo que ellos requieren. Si sus chicas se interesan por labores como el tejido a mano, ya sea a crochet o a palillos, las mamás podrán salir más tranquilas, sabiendo que sus hijas, al estar dedicadas a algo tan útil y femenino como es esto". El libro tiene, además, una finalidad didáctica, ya que puede ayudar a los profesores del ramo para la enseñanza en colegios y escuelas. Se encuentran ya en todas las librerías de Santiago.

## EMPLEADA

TODO SERVICIO

E° 20 Sueldo

## REFERENCIAS

Avda. General Bustamante 250 K — TELEFONO 497144

# Heridos graves el padre y hermano de diplomático de la Orden de Malta

LA SERENA.— En estado de suma gravedad fueron internados en el Hospital Regional el padre y el hermano del Encargado de Negocios de la Orden de Malta, Tison de La Taille-Tretinville Walker, luego que el automóvil en que viajaban y que conducía el diplomático, debido a una brusca frenada, se le abrió la puerta delantera del lado izquierdo.

Cayeron al pavimento José de La Taille Demeneilly, de 39 años de edad, y Elias de La Taille Walker, de 31, padre y hermano, respectivamente, del conductor.

En el hospital se diagnosticó que ambos tenían un traumatismo encefálico cráneo.

También viajaban en el vehículo la esposa del Encargado de Negocios y su cuñada, quienes resultaron ilesas.



Ud. deseaba un radiofonógrafo de alta calidad a precio económico.

PHILIPS se lo ofrece en su NUEVA línea extraplana.

El regalo apropiado para Fiestas Patrias

**PHILIPS**

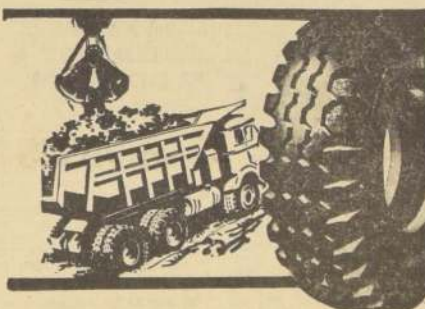
E° 18 al mes



**MODELO 588**

Servicio Técnico gratuito — Entrega inmediata.

**Enrique Palma ESTADO 30**



Pasan por cualquier parte... Llegan a todas partes...

Los extraordinarios neumáticos para camiones

**Continental**

**TITAN**

IMPORTADORES

**TUBERCASEAUX y RIESCO LTDA.**

BANDERA 102, 3er PISO, TELEFONOS 81851, 89960, 86282, 86273

# LINEA AEREA NACIONAL

VUELOS EXPRESOS A PUERTO MONTT

EN 2 HORAS 15 MINUTOS

Nos complace comunicar a los señores pasajeros y embarcadores de carga hacia y desde

PUERTO MONTT

que después de las reparaciones efectuadas en la pista de aterrizaje El TEPUAL, nuestros vuelos en los cuadrimotrices DC-6B, han sido reiniciados desde esta misma fecha, pudiendo los señores pasajeros concurrir a nuestras oficinas, ubicadas en Testinos esquina de Los Lírios a efectuar sus reservas en la forma acostumbrada.

SERVICIO DE CARGA PARA Y DESDE

PUERTO MONTT

EN 2 HORAS 15 MINUTOS

Se comunica, además, que nuestro servicio de carga atendido con DC-6B y con una capacidad de 10.000 kilos, se mantendrá indefinidamente entre este dos puntos los días martes, miércoles, jueves y viernes, invitando a efectuar las reservas de espacio oportunamente, sean estas en

TEATINOS ESQUINA COMPANIA

BODEGA DE CARGA LOS CERRILLOS,

FONO 96653 — (4 líneas) — ANEXO 7

o a su Jefatura en

LOS CERRILLOS — FONO 96684

(4 líneas) — ANEXO 33

En el Seminario de Formación Profesional Médica:

# Relación entre Medicina y medio social, investigarán

- Cómo, dónde y con cuánto trabaja la Medicina en Chile.
- ¿Está satisfecha la población con los médicos?
- Inversión de los fondos asistenciales.

Objetivos y tendencias de la medicina contemporánea, realidad sanitaria, social económica y cultural de Chile, y orientación de programas y métodos de enseñanza, son los tres temas principales que se debatirán en el Seminario de Formación Profesional Médica, auspiciado por el Colegio Médico, las Facultades de Medicina de las Universidades de Chile Católica y Concepción, y el Servicio Nacional de Salud. Se realizará en Santiago, entre el 20 y 24 del mes en curso. La medicina, actualmente, tiende a que la población disfrute de bienestar físico, mental y social. Existe acuerdo unánime, según investigaciones realizadas por esas instituciones, en asegurar que las condiciones del medio influyen sobre los estados de salud, algunas de las cuales, como el nivel general de vida, productividad, etcétera, son ajenas a la órbita de acción de la medicina.

El discípulo de Hipócrates debe estar preparado científica y técnicamente para la atención de sus funciones específicas, como también para orientar los esfuerzos de la comunidad, en favor de un mejoramiento de sus

condiciones de existencia. Si éstas son inadecuadas, limitan la acción médica y sus resultados.

Se procurará en las jornadas definir los objetivos de la educación médica para nuestro país. Para esto, se han hecho estudios sociológicos, tendientes a determinar las características de la morbilidad en el área del Gran Santiago a conocer la opinión de las familias sobre la atención médica recibida y razones en que se fundamentan.

En el Seminario se tratará con interés el gasto médico nacional, en el sector público y privado. Asimismo, la responsabilidad de esos profesionales en la inversión de cuantiosos recursos.

En la inauguración de las jornadas el martes 20, harán uso de la palabra el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas; el Decano de la Facultad de Medicina de esa Universidad, Hernán Alessandri; el Presidente Subrogante del Colegio Médico, Adrián Pierry; el Director General de Salud, Gustavo Frick; y el Presidente de la Comisión Organizadora del Seminario, Arturo Baeza Gofí.

# BANDERAS

OFRECEMOS EN LANILLA REFORZADA DE FINISIMA CALIDAD



EN LAS SIGUIENTES MEDIDAS:

080 x 120

100 x 150

150 x 225

200 x 300

250 x 375

300 x 450

400 x 600

NOS ENCARGAMOS DE LA CONFECCION DE MEDIDAS ESPECIALES: NACIONALES O EXTRANJERAS

PEDIDOS CONTRARREEMBOLSOS SE DESPACHAN EN EL DIA

COMPRE EN NUESTRA CASATOPTE A CASH \$ 5.000.000.- EN EL "POZO DE LA SUERTE"

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR...

**CASA GARCIA** ALAMEDA esq. AVENIDA ESPANA, Recoleta, Casilla 3724

# AMPLIFICADORES

MAGNIFICA CALIDAD TONAL PARA VENTA Y ARRIENDO

SAN MARTIN 457

INSTITUTO CIENCIAS ELECTRONICAS







## Rumores...

### Rebelión...

La Cámara de Diputados deberá tratar en el curso de la presente semana el proyecto de reforma electoral que suprime los pactos en las elecciones de parlamentarios.

Por lo menos esa era la intención original de los autores de la moción. Pero como se sabe, el Senado fue menos amplio y acordó que la supresión de los pactos se registre sólo para los diputados. Cuando se trate de elegir senadores, se podrá pactar.

Pues bien, lo anterior ha dado motivo a una serie de comentarios y especulaciones. Algunos cronistas, con extraordinaria imaginación, llegaron a informar de una rebelión de los diputados contra el proyecto de reforma electoral.

Los diputados de ese Partido tal como salió del Servicio tal como salió del Servicio, sino que la idea original, y de allí saltaron simplemente a la rebelión.

Lo curioso es que el CEN aún no ha dado orden alguno al respecto y, por lo tanto, no puede haber una rebelión contra algo que no existe.

Si la memoria no nos engaña, el CEN instruyó a los senadores para que obtemperaran el proyecto de reforma electoral en la forma más aproximada a las aspiraciones radicales, si no se podía obtener los votos suficientes para aprobarlo en la misma forma como lo había hecho la Cámara.

Y eso es todo. ¿Qué rebelión nos hablan?

**Julio Subercaseaux no es candidato a diputado sostiene J. M. Aldunate**

José M. Aldunate Undurraga, abogado, pre candidato a diputado por el Primer Distrito de Santiago, entregó la siguiente declaración:

En relación con la publicación de un acuerdo de la Junta Nacional de la Juventud, por el cual se califica y declara a don Julio Subercaseaux B. como el candidato de la Juventud en el Primer Distrito de Santiago, debo manifestar su inexactitud. Efectivamente: 1º) El señor Subercaseaux no es candidato de la Juventud, sino pre candidato. Ningún organismo de la Juventud, sea su Junta Nacional o presidente, detenta facultad suficiente como para proclamar candidato. Esta atribución le cabe en última instancia y en forma exclusiva a la Junta Ejecutiva del Partido.

Tal es así, que ni aun la Comisión Electoral, que estudia todas las posibles candidaturas a lo largo del país, se pronuncia sobre el Primer Distrito. La proclamación de candidatos y su designación en este caso más que en ningún otro a la Junta Ejecutiva.

El acuerdo tan extemporáneo...

## Veintiocho proyectos tratará el Senado en sesión especial de mañana

La citación obedece al deseo de los senadores de despachar el mayor número posible de proyectos dentro de la legislatura ordinaria.

La Comisión de Trabajo sesiona esta tarde.

Veintiocho proyectos debatirá el Senado en una sesión especial que efectuará mañana, de 11 a 13 horas. La citación obedece al deseo de los senadores de dejar despachado el máximo de materias durante la semana que resta de la legislatura ordinaria, que finaliza el domingo próximo. Posteriormente, ambas ramas del Congreso Nacional sólo podrán ocuparse de los proyectos que el Ejecutivo incluya en la convocatoria extraordinaria.

Entre los proyectos figuran los que otorgan el plazo de un año a los imponentes de los institutos de previsión para acceder a los beneficios de la Ley 10.986 sobre continuidad de la previsión.

Las observaciones del Ejecutivo al proyecto que exime del pago de patentes municipales a los negocios que funcionan en ferias y mercados.

El que establece normas especiales sobre la expropiación de terrenos que vayan a ser destinados a establecimientos educacionales.

El que concede derecho a jubilación al personal de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, que no gozan de tal beneficio, debido a la aplicación de la Ley 10.305.

El que establece pensiones mínimas de viudez y jubilación para los imponentes del sector privado.

El que concede un abono especial de tiempo al personal que trabaja con Rayos X y Radioterapia.

El que aumenta las pensiones pagadas por el Servicio de Seguro Social y de la Caja de la Marina Mercante Nacional.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que otorga el plazo de un año a los imponentes de los institutos de previsión para acceder a los beneficios de la Ley 10.986 sobre continuidad de la previsión.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

El que establece normas sobre el pago de beneficios previsionales a los ex parlamentarios, funcionarios y ex funcionarios del Congreso.

## EL PARTIDO RADICAL RINDIO UN HOMENAJE A PORFIRIO AHUMADA D.

CONCEPCION.— Emotivos caracteres alcanzó la manifestación que el radicalismo de la provincia de Concepción rindió a Porfirio Ahumada Domínguez, con motivo de cumplir cincuenta años como militante del Partido y en reconocimiento a su labor en favor del progreso del Departamento de Yumbel.

El homenaje se realizó precisamente en el teatro de esta última localidad, que estuvo totalmente repleto de público.

El senador Humberto Aguirre Doolan, a nombre del CEN, entregó una medalla de oro a Porfirio Ahumada. Diversos oradores destacaron su personalidad, entre ellos el diputado y candidato a senador Humberto Enriquez.

Posteriormente, en el Hotel Comercial se ofreció un almuerzo en honor del festejado, al que asistió gran cantidad de radicales y vecinos de Yumbel Porfirio Ahumada, visiblemente emocionado, agradeció el homenaje de que era objeto. (Patterson, correspondencia).

## Junta de Asistencia Técnica de NU agradece aprobación de convenios

Su representante en Chile envió una nota en este sentido al Presidente de la Cámara de Diputados

En la Cámara de Diputados se recibió una nota de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, dirigida al presidente de la corporación, agradeciendo el despacho de los mensajes del Ejecutivo, en que solicitó la aprobación de los convenios suscritos entre Chile y dicha Junta. Lleva la firma de Miguel Albornoz, representante residente de la Junta de Asistencia Técnica y el Fondo Especial de la NU.

El texto de la comunicación es el siguiente: "Excelencia".

El rápido despacho por la Cámara de su digna presidencia de los mensajes del Ejecutivo solicitando la aprobación legislativa de los Convenios celebrados por el Gobierno de Chile con la Junta de Asistencia Técnica y el Fondo Especial de las Naciones Unidas, me mueve a expresarle, en nombre de esta oficina y en el mío propio, nuestros agradecimientos muy cordiales por el interés con que V. E. se preocupó de acelerar ese importante trámite constitucional, gracias a lo cual será posible que el Honorable Senado, alcance a considerar esos Convenios en lo que resta del actual período de sesiones.

Me es grato al mismo tiempo, rogar a V. E. se sirva hacer extensivo mi reconocimiento a los distinguidos funcionarios de su secretaría, señores Manuel Rengifo y Gonzalo Rubio, por la amabilidad y comprensión con que nos tuvieron informados de las alternativas del proceso que nos condujo a la aprobación de los Convenios referidos. Hago propia esta oportunidad para ofrecer a V. E. las seguridades de mi más distinguida consideración."

## Jóvenes liberales no están conformes con directiva máxima

Con asistencia de la totalidad de los delegados sesionó el Consejo Provincial de la Juventud Liberal de Santiago, presidido por Guillermo Rodríguez Soto.

El Consejo acordó adherir al voto de censura aprobado por el Consejo Agrupacional del Tercer Distrito contra la mesa directiva que preside el senador Gregorio Amunátegui. Además, se decidió pedir la adhesión de todos los liberales para dicho voto.

En la misma sesión, el Consejo designó prosecretario a Héctor Silva Muñoz, de La Cisterna.

**Hugo Gálvez proclamado candidato a diputado por el Cuarto Distrito**

**SAN BERNARDO.**— En su última sesión, la Asamblea Liberal de esta ciudad proclamó, por la unanimidad de los asistentes, la candidatura a diputado por el Cuarto Distrito de Hugo Gálvez Gajardo.

Hugo Gálvez es el actual Alcalde de la comuna y un destacado miembro del liberalismo. (Rubén Albarrán, correspondencia).

Un camión chico que hace cosas de grande...

**FORD F-350**



camiones FORD siempre los primeros en economía y rendimiento.

Repuestos Legítimos y Servicio Ford garantizado a través de todo el país

- Espacio de sobra para la carga.
- Fácil carga y descarga.
- Mayor durabilidad y firmeza.
- La economía del famoso motor Ford de 6 cilindros

703

"Se la hago... se la pago..."

con los

**200 mil escudos**



ENTERO E° 20,00

VIGESIMO E° 1,00

20	PREMIOS DE.....	E° 1.000,00
10	" "	500,00
40	" "	200,00
120	" "	100,00
405	" "	50,00
2.000	" "	30,00

MAS 8.068 PREMIOS.

**Polla** BANDERA 24 - 10° PISO.

SEPTIEMBRE 18 1960

Sintonice con Radio Sociedad Nacional de Minería C. B. 106 para oír los Boletines con los resultados del Sorteo, a las 9, 10, 11, 11½ y 12 horas.

Agente General de Propaganda: Rosa Valdés de Contin



## Refrigeración, Punto Vital de los Motores

Cuando la bencina se quema en la cámara de combustión de un auto o camión, la temperatura de la llama sube hasta casi 2.482° centígrados (4.500 Fahrenheit).

El agua hierve a los 100° C. (212° F.). El fierro se derrite a los 1.371° C. (2.500° F.). En vista de lo anterior, se podrá apreciar cuán importante es el sistema de refrigeración en el automóvil moderno. Sin él, cualquier motor pasaría a ser, en breves minutos, una masa informe de fierro con cilindros y pistones totalmente inutilizados.

Es aquí donde se ha recurrido a los ingenieros automotrices, para resolver el problema. En los automóviles Ford, por ejemplo, las bombas de agua hacen circular desde 2.200 a 12.000 galones de líquido por hora, algo así como para llenar una pileta de tamaño más que regular.

Debido a un diseño muy cuidadoso de todas las partes del motor, es que se controla el calor de la bencina que se quema. Sin embargo, los ingenieros indican que, a medida que aumenta la edad del vehículo, debe también cuidarse más la mantención del sistema de enfriamiento (radiador, bombas, correas, etc.). En general, se recomienda a los poseedores de vehículos, cualquiera que sea la marca, usar siempre los recomendados por los fabricantes.

## AUTOMOVILISMO

### Pausa en el Automovilismo Deportivo

Después del fracaso del Kilómetro Lanzado, las autoridades Automovilísticas han tomado las cosas con calma.

La Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile no ha programado, por el momento, ninguna carrera, pese a tener varias en estudio, contando entre ellas: SANTIAGO-PUERTO MONTI, ARICA-CONCEPCION, CIRCUITO LA SERENA, y MACUL.

A nuestras preguntas, don Manuel Sora, hombre ejecutivo de la Comisión Deportiva, nos respondió: "No hay nada definitivo. Todo está en estudio, y lo más probable es que en la reunión que habrá el próximo jueves se acuerde la realización de una próxima competencia, pero por el momento no hay nada".

En una lástima que aigan ocurriendo estos vacíos en el automovilismo deportivo, por cuanto ello va apagando el entusiasmo de los pocos volantes que se encuentran en actividad y, de seguir así, sin una programación definitiva, lo más probable es que muy pronto veamos desaparecer para siempre la práctica de este bello deporte.

Hace un tiempo se efectuó una reunión y de la cual informamos oportunamente. En ella se debatió ampliamente el problema del automovilismo y se sacaron conclusiones prácticas.

establecimiento de un calendario.

Pero parece que hasta el momento todo no ha pasado de las buenas intenciones y las cosas siguen como antes.

Es de esperar que en la próxima reunión de la Comisión Deportiva se tomen acuerdos definitivos y se hagan realidad los proyectos que se insinuaron en la reunión a que aludimos en la Fórmula Chilena y mos.

### Pilas de Combustibles

A pesar de que por el momento se presentan como castillos en el aire, las llamadas pilas de combustible son objeto de particular investigación científica de parte de los principales fabricantes de automóviles de los EE. UU. El Dr. C. B. Lewis, de la Compañía Chrysler, observa que "la eliminación del pesado motor 'amonestado' debajo del capó, colocando en su lugar, elementos motores distribuidos en varios puntos del vehículo, podría resultar en un automóvil del tamaño de un Volkswagen o de un Renault con marcha tan suave y cómoda como la de un Imperial, además de funcionar mucho mejor que este último en todas las velocidades, hasta la de 60 millas por hora".

La pila de combustible, de que habla el Dr. Lewis, es ya

conocida, pero a la inversa, bajo el nombre de electrolisis, por los estudiantes en las escuelas superiores. Es decir, es el experimento clásico de pasar una corriente eléctrica por el agua contenida en un tubo en U, para descomponerla en oxígeno e hidrógeno y recoger estos elementos separadamente en los extremos del tubo. En el procedimiento se invierte en la pila de combustible. En lugar de separar los componentes del agua por el paso de una corriente eléctrica por el líquido, se forma agua durante una reacción regulada, la cual genera energía en la forma de electricidad. Todo esto se realiza sin la ayuda de mecanismos móviles. Bajo investigación, por parte de muchas compañías, hay varios tipos distintos de pilas de combustible.

## 117.788.400 es el Registro Mundial de Automóviles, Camiones y Omnibuses que circulan en el Mundo

Que el número de automóviles, camiones y omnibuses en circulación haya establecido un nuevo récord no sorprende a los que notaron en el número de marzo de 1960 de esta revista que la producción de nuevos vehículos también había establecido un nuevo récord. Cerca del 41 por ciento de los 137 millones de nuevas unidades fabricadas sirvieron para aumentar los totales de vehículos registrados y el resto sirvió para el reemplazo de automóviles, camiones y omnibuses más antiguos y gastados. El aumento contrasta con 5,12 millones en 1958.

El EE. UU. llegó a 117.788.400, al cual deben añadirse 21,4 millones de motocicletas y 10,6 millones de tractores agrícolas. Y además, hay millones de pequeños motores sin contar que se emplean en una variedad de usos, desde cortadoras de césped a plantas generadoras de fuerza. En 1959, por lo tanto, uno puede ver fácilmente la probabilidad de un total de 150.000.000 motores de combustión interna en uso en 154 países y territorios.

Lo que tal vez sea más significativo que las cifras totales es la rápida con que el mundo fuera de Estados Unidos, aumentó sus vehículos. Este aumento en 1959 fue de 3,23 millones de automóviles, camiones y omnibuses o 7,3 por ciento. En tre tanto EE. UU. añadió 2,4 millones o 3,7 por ciento. Esta situación se debe en parte al hecho de que en los dos o tres últimos años ha habido una verdadera explosión en la propiedad privada de vehículos en muchos lugares.

Los aumentos más importantes en 1959 se registraron en los países del Hemisferio Occidental, exceptuando EE. UU. y el Canadá. Aumentaron 384.000 automóviles, camiones y omnibuses, o un incremento del 9,3 por ciento, siendo del 12,3 por ciento en camiones solamente.

Los aumentos en camiones y omnibuses fueron muy semejantes en todo el mundo excepto en EE. UU. Los automóviles en conjunto aumentaron 5,6 por ciento; en EE. UU. el aumento en automóviles fue de 3,67 por ciento. El aumento total de camiones fue de 5,67 por ciento, siendo del 2,7 por ciento en EE. UU.

Es una cuestión de aritmética que indica aumentos moderados en EE. UU. y pérdida de ímpetu en Europa Occidental. El asunto es que resulta más fácil para un país aumentar al doble el número de vehículos si tienen 10.000 que uno que tenga 1.000.000. Esto quiere decir que hasta con un aumento de millones de automóviles, camiones y omnibuses en EE. UU. y Europa, los porcentajes pueden indicar cambios muy moderados.

En Europa Occidental el aumento en el número de automóviles fue del 6,9 por ciento en camiones. El aumento total de unidades en Europa Occidental fue de 1,66 millones de unidades netas, en circulación después de descontar las bajas por desgastes y demolición, en comparación con un aumento de 2,4 millones en 1958 sobre 1957.

No se han hecho computaciones de los cambios en porcentajes en el número de omnibuses por muchos omibuses se importan como chasis de camiones largos y no siempre pueden identificarse fácilmente como autobuses. Además, cada cierto tiempo se adoptan cambios en las definiciones de omibuses; en algunos países las vagones se incluyen entre los omibuses, aunque la mayoría son componentes especiales para el transporte de pasajeros, como los compiles de la Compañía de transporte de pasajeros, que cada vez que se prefieren separar las cifras.

Ya hicimos referencia al porcentaje de aumento en vehículos en 1959. Fue del 41 por ciento en 1959, en comparación con 46 en 1958. Cuando se dice que el 59 por ciento de los nuevos vehículos son de vehículos durante la guerra y postguerra, finalmente tocado a los vehículos de guerra, que se desahucen de muchas unidades y reemplazados. Es muy posible que esta tendencia a la expansión general, junto con la edad de los vehículos de 1955 y anteriores mantendrá un buen mercado de equipos y repuestos.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

**ENICAR**  
ULTRASONIC

- ★ UNICO
- ★ PRECISO
- ★ SEGURO
- ★ ETERNO

"ENICAR"  
EL RELOJ DE  
LOS CAMPEONES...  
Y EL CAMPEON  
DE LOS RELOJES!

PAGO UN AÑO PLAZO  
20 AÑOS DE GARANTIA

CONTRA REEMBOLSOS A PROVINCIAS



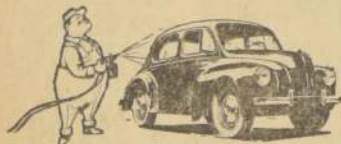
IMPORTADORA DE RELOJES **ENICAR**

SUCURSAL:  
EYZAGUIRRE Y AGUIRRE CIA. LTDA  
SAN DIEGO 1158

MONEDA 1083

## Lacas para AUTO MOVILES

(A LA PIROXILINA)



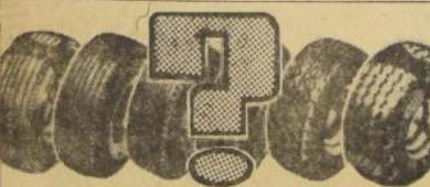
PINTURAS



Distribuidores

PINTURAS ANDINA  
San Diego 231

DEP. DE FABRICA:  
Santa Rosa 4615



¿Cálculo de carga?  
¿Rotación de neumáticos?  
¿Presión adecuada?

Nosotros le calculamos gratuitamente el neumático que Ud. necesita.

Visitenos y exponga su problema.



**IGENAR LTDA.**  
AVDA. B. O'HIGGINS 1760 STGO

## REPUESTOS WHITE

Amplio surtido de repuestos y accesorios, para camiones White. Entrega inmediata. Por recibirse un surtido completo en repuestos que se encuentran agotados. — JEMO

GORBEA N.º 2555 — FONO: 94076 — 95086

## CAMIONES

Vea el nuevo Mercury M-600

SERVICIO PESADO  
CHASIS DE 172" y 192" ENTRE EJES - BASTIDORES DOBLES - RUEDAS DE ARTILLERIA - EJES MAS GRANDES - CARGA UTIL 7.000 KILOS  
CHASIS FORD Y MERCURY DESDE DOS HASTA DIEZ TONELADAS  
ENTREGA INMEDIATA - FACILIDADES  
**FELIPE NEDER Y CIA.**  
AVENIDA PROVIDENCIA 1921 — TELEFONO 41368

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicitanse propuestas públicas para la construcción de la Escuela N.º 13 de SAN PABLO-OSORNO, cuyo Presupuesto deberá formularse en estas Propuestas las Firms Contratistas inscritas en el Registro Especial y Seleccionadas por esta Dirección.

Los antecedentes para estas Propuestas se entregaron en Santiago y Osorno.

Las Propuestas se abrirán el día 28 del presente mes, a las 11 horas, en la Oficina del Arquitecto Relaciónador de la Dirección y en la Intendencia de Osorno.

## DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

Solicitanse propuestas públicas para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado con alisadores, en diversas calles de la comuna de CONCHALI, con un presupuesto oficial de \$ 28.442,10.

Apertura: Alcaldía de Conchali, el lunes 26 de septiembre de 1960, a las 11 horas. Categoría: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

Se solicitan cotizaciones públicas por el siguiente material:

Item I.— A. P. LA SERENA — Planta Elevadora.  
1 Transformador de tensión trifásico de 300 KVA.

Item II.— A. P. La Ligua — Planta Elevadora.  
1 Transformador de tensión trifásico de 25 KVA.

Bases y antecedentes se podrán retirar en Morandé N.º 71, 4.º piso, de 10.30 a 12.30.

La cotización se efectuará el día 16 de septiembre, a las 11.30 horas.

## AGUA POTABLE DE PAINE

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las obras de Agua Potable de Paine, categoría segunda de PAINE, Primera etapa, con presupuesto oficial de \$ 5.647,40.

La entrega de antecedentes se hará desde el 12 al 15 de septiembre.

Las propuestas se abrirán el 23 de septiembre, a las 11.30 horas.

## AGUA POTABLE DE TEMUCO

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las obras de extensión de la red de Agua Potable de Temuco, recinto de la ENDESA, con un presupuesto oficial de \$ 16.058,40.

La entrega de los antecedentes se hará desde el 15 al 20 de septiembre.

Las propuestas se abrirán el 30 de septiembre, a las 11.30 horas.

## DIRECCION DE VIALIDAD

OFICINA CENTRAL

Fijase que el 22 de septiembre en curso, a las 11 horas, la apertura de las propuestas públicas pedidas para la reconstrucción del tablero del puente carretero antiguo sobre el río Maule en el camino Longitudinal Sur, cuya primitiva fecha de apertura —16 de agosto p.p.d.— había sido postergada.

Característica de la obra: largo 440 m., calzada hormigón armado 3 m. y dos pasillos. Presupuesto oficial: \$ 99.115,35.

Los documentos calificatorios de los artículos 3º y 4º de las Bases Administrativas, ya recibidos, no necesitan renovarse y para recibir documentación de eventuales nuevos interesados el plazo vencerá el miércoles 14 de septiembre, a las 12 horas.

Bases, antecedentes y planos, los que no han sufrido modificaciones, con respecto a los ejemplares primitivos, pueden ser retirados de la Oficina de Partes del departamento de Puentes, donde se recibirán los nuevos documentos calificatorios.

## BREVES NOTICIAS

En España se producirá, durante el año 1960, la cantidad de 21.400 automóviles SEAT y se informa también del establecimiento de una nueva fábrica de Jeeps Willys, que producirá inicialmente 100 vehículos al mes.

En los EE. UU. hay poca ocupación, por cuanto se asegura que los europeos occidentales pueden fabricar automóviles por el 80 o 90 de lo que cuesta en los Estados Unidos, incluyendo el 8 1/2 por ciento de derechos.

El costo medio de los coches usados en Norteamérica, con dos o tres años de uso, no alcanza al millón de pesos chilenos.

Se estima que, en 1962, más del 50 por ciento de los automóviles en circulación en América Latina serán coches pequeños de poca cilindrada y cuyo costo será inferior al actual. Las grandes fábricas están proyectando máquinas de batalla, para ganar la supremacía de los diferentes mercados.

## MOTORES Ford COMPLETOS Y CAJAS DE CAMBIOS PARA AUTOS Y CAMIONES

**LLEGARON DE EE. UU.**

AÑOS	CAJAS DE CAMBIOS AUTOS	CAJAS PARA CAMIONES
1934 - 1939	1936 - 1939	
1939 - 1941	1940 - 1948	
1942 - 1948		1937 - 1953
1949 - 1953		

**RECONSTRUCCIONES ADAPTACIONES**  
INSTALAMOS EN UN DIA  
TODOS LOS MODELOS 34-60  
**GARAJE MORAVIA**

**CAUPOLICAN 1159 · MIGUEL CLARO ALTURA 1900**

**NEUMATICOS B.F. Goodrich**  
TODAS MEDIDAS

Distribuidor Autorizado  
Av. B. O'Higgins 560 Stgo.

**PILAS y BATERIAS**

LAMINA Mitsubishi, EDISON-DEAC, MALLORY, ZINC-CARBON, NIOBEL-CADMIUM, MERCURIO

NO PERDA SU TIEMPO BUSANDO... LA QUE UD. NECESITA ESTA EN

**"Cicotec"**

Importadores y Distribuidores Exclusivos para Chile  
Morandé 5 Tel. 81545 Correo 15 Cas. 339-V Stgo

**BUSES PULLMAN TAS**  
CON CALEFACCION VIA PANAMERICANA

SANTIAGO — SAN FELIPE — LOS ANDES

SALIDAS:	SANTIAGO	SAN FELIPE	LOS ANDES
8.30 A. M.	13.30 horas	17.30 horas	
19.00 horas			

Domingos y Festivos:  
8.30 de Stgo.-S. F. y L. Andes — 16 hrs. Los Andes-Stgo.  
19.00 de Stgo.-S. F. y L. Andes — 18 hrs. Los Andes-Stgo.

SANTIAGO: GRAL. Mackenna 1074 - Teléfonos 74352 y Gerencia 5 4 6 0 2

SAN FELIPE: Merced 208

LOS ANDES: O'Higgins 378

Fono 69 Teléfono 418

**SEÑOR DUEÑO DE CAMION**

AUSTIN — FARGO — DE SOTO — COMMERCIAL

Tenemos repuestos para motor

**PERKINS P-6**

Block — Bielas — Pasadores — Bujes — Pistones con pasador y anillos — Cigüeñales

**J. M. BENGOLEA y Cia. S.A.C.**  
DIECIOCHO 755

**REPUESTOS BELCO**

Ford, Chevrolet

**ALAMEDA 2326**  
FONOS 94139 - 97249

**PISOS ORIGINALES PARA AUTOMOVILES DE IMPORTACION DIRECTA**

Además pisos por metros ofrece para todas las marcas y modelos, a precios sin competencia.

**RIGOBERTO LEPE**  
Alameda 2265 - Fono 60260  
MAYOR — MENOR





MODELO DE PRIMAVERA DE JEAN PATOU. Muy juvenil, no lleva mangas ni cuello. Está confeccionado en lana color beige. Foto UPI.

### CHARLAS DE BELLEZA

Una ilustre personalidad ha dicho: "más que la belleza perfecta, nos agrada el encanto." En un don Juan, exclamarán al instante las lectoras. Pero no se equivocan; lo dijo un filósofo griego, barbudo y canoso, un viejo pitagoriano... Si, estimadas lectoras, a qué filosofía y a qué filosofía la llevó su filosofía y sus largos años de meditación sobre lo absoluto y lo relativo.

No resistís, pues, al justificable instinto femenino que os invita a "cambiar de rostro"; es, por demás, filosófica.

Ni completamente una misma ni del todo diferente; tal es la mejor definición de la mujer seductora, que sabe lucir su belleza y la hace valer como un diamante que se mueve entre los dedos para hacer variar sus luces.

Pueden cambiar tantas cosas en un rostro. Los cabellos, su coloración, su naturaleza, la uñada, su arquitectura (peinado); los ojos, sus cejas, sus pestañas, las sombras que los rodean; la frente, libre u oculta por los cabellos; las mejillas, más o menos rosadas; la boca, cuyo contorno se modifica a placer con el lápiz; y por encima de todo las proporciones del rostro, que todos estos elementos, sutil-

mente armonizados pueden modificar hasta lo increíble.

Hoy día ya no existe interés alguno en limitar las posibilidades sorprendentes del maquillaje conjugado con el arte del peinado. Nos ha parecido, pues, interesante dar en esta sección algunos ejemplos.

Es preciso que cada mujer sepa maquillarse por sí misma y de acuerdo a su personalidad, e insistimos sobre este punto porque desgraciadamente existen demasiadas mujeres que reproducen un poco al azar lo que han soñado para ellas y deforman su propia imagen.

Para el que sabe observar, casi no existen mujeres feas; la mayoría de las que se califican así, sólo están mal peinadas, mal maquilladas, mal presentadas...

Por más que tengan una imperfección en las facciones, nada prueba que sea un motivo para desagrado; la belleza tanto tiene de originalidad como de perfección. Mientras que demasiado a menudo se trata de atenuar los puntos demasiado salientes o suavizar una ceja demasiado autoritaria, mejor sería, por el contrario, esforzarse por sacar el mejor partido de un peinado; un maquillaje y un "juego de sombras apropiado".

## GRAN Mundo

POR E.B.V.

### En la Embajada de España.

El señor Embajador de España y su esposa doña María Videla de Suñer ofrecerán el jueves 15 de septiembre un Vino de Honor, durante el cual

### Bautizo.

Ha sido bautizado Roberto Arturo, hijo de don Sergio Bravo Silva y señora Eugenia Vial de Bravo. Fueron sus padrinos don Raúl Bravo Zuñabaz y señora Bernardita Claro de la Maza.

### Matrimonio en Buenos Aires.

En Buenos Aires se efectuó el sábado pasado en la Basílica del Santísimo Sacramento el matrimonio de la señorita María Elena Alberdi Sullivan con el señor Horacio F. Castro Escalada (hijo).

### Matrimonio concertado.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Paulina Urrutia Baeza con el señor Enrique Reyes Larrain. Hicieron la visita de estilo el señor Fernando Reyes Ugarte y señora María Larrain de Reyes. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Javier Prado Aránguiz, SS. CC.

### A los EE. UU.

A los Estados Unidos se ha dirigido el señor Sergio Larrain Echénique.

MATRIMONIO — En la Parroquia de El Salvador se efectuó ayer el matrimonio del señor Oscar Riquelme Lagos con la señorita Sara Aguayo Lara.

### Notas chilenas de Nueva York

Se ha hecho saber que el profesor de Medicina Experimental de la Universidad de Chile, doctor Enrique Egaña Barahona, asistirá al Primer Simposio Internacional sobre "Efectos de las radiaciones sobre el Sistema Nervioso Central", que se celebrará en el mes de octubre en Chicago, y después visitará universidades estadounidenses.

Visitan los Estados Unidos, becados bajo los auspicios del Programa de Cooperación Técnica (Punto IV), los agricultores chilenos señores Fernando Tagle, Bernardo Schmitzer Schneider, Luis Larrain Marín, José Larrain Valdovinos, Antonio Bouchon Fauré, Fernando Durruyt, Hernán Rodríguez Ortúzar, Domingo Godoy, Fernando May y Carlos Roberto Casanueva, quienes durante dos meses estudiarán los nuevos métodos en granjas experimentales e institutos de investigaciones.

El Adicto Civil de la Embajada de Chile en Washington, y funcionario del Departamento de Economía del Ministerio de Relaciones Exteriores, señor Carlos Grez Olivares, hace estudios económico-financieros.

La señorita Sonia Mehech Numan, funcionaria del Instituto de Petrografía y Minerología, ha sido agraciada por la Misión de Cooperación Técnica con una beca, que le permitirá un curso de un año en la Universidad de Yale, New Haven, Connecticut.

Han llegado a los Estados Unidos, por Panamá, el gerente general de la Compañía Industrial de Tubos de Acero, "Cintac" y "Ranural", señor Eduardo Almaraz Peña, y el socio de la misma firma, doctor Rubén Soumestre Chávez, quienes se informarán sobre los últimos adelantos en su ramo en este país, y después en Canadá.

El ingeniero forestal, oriundo de Chillán, señor Lorenzo Garay Sandoval, asistió al Congreso Mundial de Forestación en Seattle, Estado de Washington, y dentro de poco se matriculará en la Universidad de Seattle para hacer estudios, de acuerdo con una beca.

### CALZADO FINO PARA DAMAS



**LENVIT**  
COSIDOS A MANO

TACO TERRAPLANE CEMENTADOS \$6.90

TIPO ECONOMICO COSIDOS \$8.90

ESPECIAL LENVIT PLANTILLA A MANO \$12.90

VENTA AL DETALLE EN FABRICA

**SANTA ROSA 656**

### El Santoral.

Hoy, día de la Santísima Virgen María, recordamos a las siguientes señoras y señoritas:

María Tocornal de Claro; María Roger de Tocornal; María Irrazábal de Tagle; María Tagle de Toro; María Suberca, seña de Lyon; María Arrieta de Undurraga; María Gómez de Ossa; María Gómez de Cummins; María Pardo de Gumucio; María Correa de Alamos; María Delano de Alcalde; María Matía de Guzmán; María Goycolea de Astaburua; María Lascano de Balmaceda; María Jaramillo de Balmaceda; María Guzmán de Bessa; María Tagle de Buerbach; María Stiven de Bustamante; María Fernández de Calvo; María Celso Respaldiza; María Carvallo Kramerer; María Covarrubias de Castellón; María Quiroga de Río; María Ripstein de Concha; María Correa de Irrazábal; María Peró de Correa; María Lyon de Covarrubias; María Marchant de García; María Quiroga de García; María Vergara de Owandón; María Vergara de Saavedra; María Calvo de Prado; María Urrejola de Prieto; María Domínica de Fuga; María Larrain de Vergara; María Larraín de Reyes; María Domínguez de Rodríguez; María Cañas de Rodríguez; María Fernández de Rula; María Humeres de Saavedra; María Montes de Hurtado; María Cañas de Silva; María León de Stewart; María Fernández de Tocornal; María Irrazábal de Torres; María Valenzuela de Tupper; María Valdes de Guzmán; María Bulnes de Zaldívar; María Montt de Zegers; María Amunátegui Lecaros; María Salinas de Eguiguren; María Morandé Dávila; María Reyes de Rozas; María Fernández de Reyes; María Freire de Pérez; María Budge de Valdes; María Valdes de Viola; María Errázuriz de Poete de Rivas; María Errázuriz de Phillips; María Concha de Lamare; María Balmaceda de Thüfner; María Larrain de Valdes; María Vergara de Salas.

### A Europa.

Se han dirigido a Europa y Oriente el señor Juan Eduardo Salinas Lyon, señora Elena de la Piedra de Salinas y su hija Elena.

### Nacimientos.

Ha nacido un hijo del señor Ramón Subercaseaux Donoso y de la señora Olga Cruchaga de Subercaseaux.

—Ha nacido un hijo del señor Ricardo Ibáñez Letelier y de la señora María del Carmen Lara de Ibáñez.

### Parte de matrimonio.

Circula la siguiente invitación: Ivan Arzaga Lemetta, participa a Ud. su matrimonio con la señorita Pilar Hurtado Larrain, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de la Recoleta Dominica el sábado 24 del presente, a las 18.30 horas.

# Transformese Paris

con **ALMACENES Paris**

**PAÑUELOS PARA CABALLEROS,**  
batista blanca labrada.  
Algodón mercerizado

**Eo 0.19**

**CAMISAS SPORT**  
para caballeros,  
marca "Casmark",  
números del 36 al 44

**Eo 2.98**

**CAMISETAS B.V.D.**  
(Bi vi Di), algodón  
de primera selección,  
mantiene su forma  
original con el lavado

**Eo 0.80**

**PANTALON**  
hombre, tallas y  
colores surtidos

**Eo 6.80**

**CAMISA BLANCA**  
popelina mercerizada,  
cuello italiano,  
números del 36 al 42

**Eo 2.98**

**CALZONCILLOS**  
americanos SINBO,  
sin botones, cintura  
de banda elástica  
indeformable.  
Fabricado en puro  
algodón mercerizado

**Eo 1.98**

**Banderas**  
en todas las medidas,  
hechas en lanilla y semi-seda

## ALMACENES Paris

M.R.

**Alameda y San Antonio**

### Cuide su Hígado tomando

**Té Monte Santo**  
sabor muy agradable  
en la mañana...  
en el almuerzo...  
en la comida...  
tome Ud.

**Té Monte Santo**  
Fórmula en su Farmacia

### NOVIOS

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile:

**CASA SOSTIN**  
Fábrica de Argollas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad,  
Rapidez



Experimente la elegancia de vivir sin dolores, combatiéndolos eficazmente con...

**TABLETAS NERVALINA**  
A BASE DE CAFÉINA, PIRACETAM Y GLICERINA

**ZENITH**  
RADIO SERVICE

Reparaciones de cualquier modelo de radio Zenith o de otras marcas. Pílas y Repuestos legítimos. Responsabilidad. Ingenieros y personal especializado.

**Coratel Ltda.**  
Compañía Industrial de Radio y Televisión Ltda.  
Morandé 538-Teléfono 68457

# OPTICAS LOSADA

**EXTENSO SURTIDO EN ANTEOJOS,**  
RECETAS MEDICAS, COMPOSTURAS  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Arreglo en general toda clase de prismáticos y aparatos de precisión.

**DOS DIRECCIONES**

BANDERA 278 — TELEFONO 88895

PASAJE MATTE 322-324



## Tshombe insiste en total independencia de Katanga

ELISABETHVILLE, 14 (UPI). Por Ray Moloney. — El Presidente de Katanga, Moise Tshombe, interpuso hoy un gran obstáculo a la consecución de un acuerdo que resolviera pacíficamente el problema del Congo, al decir que tenía el propósito de mantener a Katanga completamente independiente en el futuro en todos los terrenos de la política.

En una declaración que pareció contradecir por completo otra que había hecho con anterioridad en favor del establecimiento de una Confederación del Congo, Tshombe dijo a la United Press International que debía celebrarse una conferencia de jefes del Congo, "con el fin de tratar de establecer vínculos económicos entre los territorios del Congo".

A la pregunta de si esos vínculos económicos serían los primeros pasos hacia el establecimiento de la Confederación del Congo, por la cual él ha estado pugnando en sus discursos, el Primer Ministro contestó: "No. Katanga permanecerá completamente independiente en todos los terrenos de la política".

Se le preguntó entonces si eso significaba que ahora se oponga al establecimiento de toda clase de vínculos políticos entre Katanga, de un lado, y el resto del Congo, de otro, y Tshombe contestó: "Sí. Deseamos la completa independencia de Katanga".

Este cambio al parecer total, de frente, causó consternación a los políticos y diplomáticos de aquí, entre ellos los funcionarios belgas.

La mayoría de los observadores, sin embargo, estuvieron de acuerdo en que no había que tomar al pie de la letra estas declaraciones.

Informantes allegados a Tshombe dijeron que las declaraciones no era en realidad una declaración firme de política, sino algo así como el preludio para las negociaciones con el Presidente del Congo, José Kasavubu, y el nuevo Primer Ministro congoleño, José Iléo.

Estos observadores manifestaron que Tshombe había fijado un objetivo muy alto, a fin de lograr que por lo menos se conceda la autonomía provincial a Katanga en las negociaciones con Kasavubu e Iléo.

Hoy se supo que Tshombe se había puesto ya en comunicación por cable con Iléo. No se pudo averiguar de qué se trató en los cables, pero, al parecer, Tshombe insistió en que desahara se realizara una conferencia de jefes congoleños para resolver los problemas del país.

Tshombe dijo claramente, en su entrevista con el correspondiente de UPI, que no entraría en negociaciones con Patrice Lumumba.

"Ese hombre —dijo— es un criminal, que debe ser llevado ante los tribunales de justicia para que responda de las matanzas y crímenes de que ha hecho víctima al pueblo congoleño".

Tshombe acusó a Lumumba de dejarse guiar por asesores rusos. Añadió que esos asesores continuaban en el Congo y que tratarían de ayudar a Lumumba en su lucha contra Kasavubu.



MOISE TSHOMBE, el archienemigo de Lumumba quiere una Katanga completamente independiente.



RAÚL JULIÉ preside la delegación chilena en el Comité de los 21.

## NO BEBEREMOS AUN EL CAFE SINTETICO

NUEVA YORK, 11 (UPI). — La Asociación Nacional de Cafeteros de Estados Unidos expuso hoy que "es casi seguro que el café sintético no aparecerá en los próximos diez años, y probablemente ni siquiera este siglo".

La declaración, que se fundó en un estudio científico patrocinado por la Asociación, fue hecha hoy por su presidente, John F. McKiernan.

Los químicos que hicieron el estudio informaron que habían podido encontrar en el café más de ochenta componentes y que el análisis de tales componentes dista mucho de estar completo.

Además, en la química de los sabores al orden en la adición de los ingredientes de capital importancia, pues cada componente modifica el gusto de la sustancia anterior. Así, con más de ochenta componentes, el número de combinaciones posibles para hallar una fórmula adecuada pasaría literalmente de millones.

Una de las teorías más aceptables sobre la razón por la cual el problema del aroma y gusto de un café sintético no podría ser resuelto tan fácilmente con los conocimientos científicos presentes, es la de la radical libre. Por ejemplo, el café natural contiene entre sus elementos aromáticos una cantidad infinitesimal de alcohol etílico. Sin embargo, el aditamento al café de un porcentaje minúsculo de este tipo de alcohol lo nota inmediatamente el gusto como un sabor extraño.

Por la fuga de los 2 matemáticos:

## Acusan de descuido a funcionarios de EE. UU.

WASHINGTON, 11 (UPI). — Por David Burnham. — El representante demócrata Francis E. Walter, presidente de la Comisión de la Cámara de Representantes de la Subcomisión de Asuntos Militares de la Cámara que está investigando el asunto, dijo ayer que el Gobierno ocultó la carta de los fugitivos en la esperanza de que la carta jamás se diese a conocer públicamente.

"No es una explicación muy plausible —dijo— pero en la forma en que se nos ha dado hasta ahora", explicó que tal explicación fue el resultado de las investigaciones hechas.

Walter manifestó también que "dejó mucho que desear" el funcionario del Servicio de Inteligencia y los organismos de Seguridad. Como ejemplo, citó el caso de informaciones según las cuales los rusos hubiesen estado haciendo espionaje, pero que si había información positiva de que uno de los dos estuvo haciendo inconsistentes y desuadas averiguaciones "sobre cosas que no le incumbían".

El parlamentario hizo sus declaraciones en entrevista por radio, recordando el hecho de que después de haber desaparecido los dos funcionarios, el Gobierno se incautó de una carta explicativa que los fugitivos depositaron en un Banco. En esa carta, manifestó Walter, se decía adonde se habían dirigido los culpables, pero el público no supo de su paradero sino después que los dos fueron encontrados en Moscú. Hasta entonces, manifestó, el Gobierno se limitó a decir que "se cree" que estaban tras el ferrocarril.

También dijo que "lo que me pone fuera de mí" es la forma como el Departamento de Defensa y otros organismos federales entendieron el caso después que Mitchell y Martin desaparecieron de la Oficina de Seguridad Nacional, a la cual pertenecían, en junio último.

El parlamentario hizo sus declaraciones en entrevista por radio, recordando el hecho de que después de haber desaparecido los dos funcionarios, el Gobierno se incautó de una carta explicativa que los fugitivos depositaron en un Banco. En esa carta, manifestó Walter, se decía adonde se habían dirigido los culpables, pero el público no supo de su paradero sino después que los dos fueron encontrados en Moscú. Hasta entonces, manifestó, el Gobierno se limitó a decir que "se cree" que estaban tras el ferrocarril.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

## "Comité de los 21" finaliza deliberaciones en Bogotá

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El Comité de los 21, que se encuentra reunido aquí, en su tercer y último período de sesiones, entró esta tarde en la fase final de las deliberaciones al comenzar a estudiar en sesiones plenarias todos los proyectos de resolución que fueron preparados por las Subcomisiones de Trabajo.

El Comité, que inició sus trabajos el pasado lunes, tendrá su sesión de clausura entre la tarde de mañana y el mediodía del martes en hora que fijará el Canciller Juli César Turbay Ayala, Presidente de la reunión.

Las conclusiones del Comité de los 21 que darán condensa en el "Acta de Bogotá" y en una serie de resoluciones que, en su conjunto, presentan un cuadro de soluciones a los distintos problemas económicos y sociales provenientes del subdesarrollo.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — Las delegaciones que toman parte en el tercer período de sesiones del "Comité de los 21", fueron hoy en peregrinación hasta la casa que perteneciera en esta ciudad a Simón Bolívar, para rendir homenaje a la memoria del Libertador americano.

La ceremonia, de extraordinaria sencillez, tuvo duración de veinte minutos. El Embajador de Uruguay en Washington y Presidente de la delegación de su país a la Conferencia de Bogotá, Carlos Clulow, habló en nombre de todas las naciones americanas.

Expresó el diplomático que "la epopeya que nos dio la libertad va a reunirse en la epopeya del trabajo. Somos humildes sembradores de un destino nuevo. La obra que queremos realizar se hace cruzada en esta casa donde Bolívar soñó una América indivisible y una, como una e indivisible en la esperanza".

El homenaje a Bolívar tuvo un ligero contrapunto, pues los encendidos de prepararon la ofrenda floral que los diplomáticos iban a colocar en la casa del Libertador, llegaron afectados por la reforma, según instrumentos crediticios para el desarrollo de la producción agrícola.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — La Conferencia de la Comisión de los 21 aprobó esta noche los informes de dos Subcomisiones, la de Agricultura, y la de Financiamiento del Desarrollo Económico.

La votación fue de 19 votos a favor y una abstención, Cuba. Cuba, al justificar su abstención, dijo que los informes "no iban a fondo suficiente", sobre todo en cuestiones relacionadas con la reforma agraria.

"Los informes no valen el papel en que están escritos", dijo el delegado cubano, BOGOTÁ, 11.— (UPI). — Colombia, Venezuela, Chile, Paraguay, Nicaragua y Haití rechazaron hoy energicamente la sugerencia del Ministro de Economía de Cuba, Regino Boti, de que los países miembros de la Subcomisión Tercera del Comité de los 21 habían prescrito indebidamente sobre precios de los productos básicos, para luego aprobar ayer un proyecto colombiano relativo al mismo problema, que tuvo el respaldo de Estados Unidos, Venezuela y Brasil.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegador Pérez Segnini, Director del Instituto Agrario Nacional de Venezuela, declaró que los lineamientos de la reforma agraria realizada por el régimen revolucionario de Cuba, son, en general, los mismos que se practican en su país. Pérez Segnini habló en una sesión de la Comisión que estudia la formulación de nuevas medidas de cooperación económica en el tercer período de sesiones del Comité de los 21, en la cual Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

El proyecto cubano, que fue rechazado por la Comisión, sugiere lograr en el menor plazo posible la extinción definitiva del latifundio, la proscripción de todos los tipos de contratos agrícolas de carácter feudal o semifeudal, la entrega gratuita de la propiedad de la tierra a los campesinos que la trabajan, la fijación de medidas tendientes a evitar el fenómeno minifundista, la indemnización de propietarios.

BOGOTÁ, 11.— (UPI). — El delegado cubano, Oscar Pino, de la delegación cubana, sustentó un proyecto de acuerdo presentado por su país para la adopción de un programa de reforma agraria.

## Gobierno francés reconoce independencia del Senegal

PARIS, 11.— (UPI). — Francia reconoció hoy la independencia del Senegal e informó que patrocinará el ingreso de la nueva república en las Naciones Unidas.

Con esa decisión se allana el camino para una nueva reagrupación de las ex colonias francesas en África.

El despacho del Primer Ministro, Michel Debré, dio a la publicidad un comunicado que dice que la ruptura del Senegal y el Sudán (que constituirán la Federación Mali) es una "situación de facto" que se hace preciso reconocer.

Los observadores creen que el respaldo al Senegal es el resultado de la contestación que Francia da al comunicado que dieron ayer, en apoyo total, de los rebeldes argelinos, el Primer Ministro del Sudán, Modibo Keita y el de Ghana, Kwame Nkrumah.

La actitud de Keita ha desorientado al Gobierno francés desde que trató el 20 de agosto de quedarse con el poder de la Federación Mali, hecho que impuso al Senegal a poner fin a la Federación separándose del Sudán.

Con el objeto al parecer de hallar la mejor solución posible para su país —que ahora se ha quedado sin salida al mar— Keita ha estado confiriendo con una serie de gobernantes de África Occidental, entre ellos Félix Houphouët-Boigny, Presidente del Estado de la Costa de Marfil, partidario de que se establezca una Confederación de Estados Africanos con un Gobierno Central que no tenga grandes atribuciones.

Los informes decían que la Confederación tendría una Asamblea compuesta por representantes de todos los Estados que la formarían, la cual se reuniría en París.

Al parecer, el Gobierno francés está de acuerdo con esa idea.

No se pudo obtener, sin embargo, la opinión sobre este asunto de uno de los gobernantes más influyentes de la región: el Primer Ministro de Guinea, Sékou Touré, que se encuentra actualmente en Pekín. Touré firmó ya un acuerdo comercial con la Unión Soviética.

Desquite: COSTA RICA 5, HONDURAS 0

Segundo partido por las eliminatorias del Mundial de 1962

SAN JOSE DE COSTA RICA, 11.— (UPI). — El equipo de fútbol de Costa Rica se venzó hoy del de Honduras, venciendo por cinco goles a cero, en un partido eliminatorio de la Copa del Mundo, que tendrá lugar en Chile en 1962.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

El domingo pasado el de Costa Rica venció al de Honduras en el partido de fútbol de la Copa del Mundo, con un resultado de 5 a 0.

El resultado fue de dos a uno.

## FUTBOL

BUENOS AIRES, 11.— (UPI). — Los encuentros de fútbol de hoy tuvieron los siguientes resultados:

Independiente 2, Ferrocaril Oeste 0.

Huracán 0, Argentinos Juniors 0.

Gimnasia y Esgrima 1, Racing 1.

Chacarita Juniors 5, Newell's Old Boys 1.

Boca Juniors 3, River Plate 1.

Rosario Central 1, Lanús 0.

Atlante 1, Estudiantes 1.

Vélez Sarsfield 0, San Lorenzo de Almagro 0.

MADRID, 11.— (UPI). — El Atlético de Madrid venció hoy por 1 a 0 al Real Madrid, campeón de Europa y del mundo, en el primer partido de Liga de la temporada 1960-1961.

El match se jugó en el Estadio "Metropolitano", propiedad del Atlético.

El domingo pasado el Real ganó el Campeonato Mundial venciendo en el Estadio "Bernabéu" al Peñarol de Montevideo por 5 a 1.

En el partido de hoy no jugó el delantero centro del Real, Alfredo Di Stéfano, por hallarse lesionado.

El Atlético de Madrid venció al Real Madrid en el partido final de la Copa del Generalísimo, la temporada pasada.

En otro partido, el Barcelona venció en su campo al Atlético de Bilbao por 2 a 0.

El Barcelona ganó por gol average el Campeonato de Liga de la temporada pasada.

RESULTADOS GENERALES

La mayoría de los encuentros se jugaron con tiempo excelente y en cancha firme. Los resultados fueron los siguientes:

Español 3, Valencia 0.

Elche 3, Sevilla 2.

Real Sociedad 1, Granada 0.

Atlético de Madrid 1, Real Madrid 0.

Santander 2, Zaragoza 1.

Betis 2, Mallorca 0.

Valladolid 3, Oviedo 0.

Bilbao 0, Barcelona 1.

Platense 1, Fluminense 1.

Madureira 2, Portuguesa 1.

Bangu 1, Olaria 0.

Gama 3, Bon Sucesso 2.

América 3, Canto 0.

Botafogo 6, São Cristóvão 0.

Las colocaciones han quedado de esta manera:

Fluminense, 14 puntos ganados: América, 13; Vasco da Gama, 12; Botafogo y Flamengo, 11; Bangu, 7; Madureira, 6; Portuguesa, 6; Canto, 5; Bon Sucesso, 4; y São Cristóvão, 1.

BRUSELAS, 11 (UPI). — Resultados de los encuentros jugados hoy por el campeonato de fútbol de primera división de Bélgica:

Andrélecht 2, F. C. Liege 3.

Union 3, St. Trond 0.

C. S. Verders 1, Waterschei 0.

Lieke 1, O. C. Charleroi 0.

Antwerp 2, Daring 3.

Standard C. L. 3, Alost 0.

Gantouise 3, Beerschot 0.

Patro Eindhoven 1, P. C. Bruges 1.

## FUTBOL

BUENOS AIRES, 11.— (UPI). — Los encuentros de fútbol de hoy tuvieron los siguientes resultados:

Independiente 2, Ferrocaril Oeste 0.

Huracán 0, Argentinos Juniors 0.

Gimnasia y Esgrima 1, Racing 1.

Chacarita Juniors 5, Newell's Old Boys 1.

Boca Juniors 3, River Plate 1.

Rosario Central 1, Lanús 0.

Atlante 1, Estudiantes 1.

Vélez Sarsfield 0, San Lorenzo de Almagro 0.

MADRID, 11.— (UPI). — El Atlético de Madrid venció hoy por 1 a 0 al Real Madrid, campeón de Europa y del mundo, en el primer partido de Liga de la temporada 1960-1961.

El match se jugó en el Estadio "Metropolitano", propiedad del Atlético.

El domingo pasado el Real ganó el Campeonato Mundial venciendo en el Estadio "Bernabéu" al Peñarol de Montevideo por 5 a 1.

En el partido de hoy no jugó el delantero centro del Real, Alfredo Di Stéfano, por hallarse lesionado.

El Atlético de Madrid venció al Real Madrid en el partido final de la Copa del Generalísimo, la temporada pasada.

En otro partido, el Barcelona venció en su campo al Atlético de Bilbao por 2 a 0.

El Barcelona ganó por gol average el Campeonato de Liga de la temporada pasada.

RESULTADOS GENERALES

La mayoría de los encuentros se jugaron con tiempo excelente y en cancha firme. Los resultados fueron los siguientes:

Español 3, Valencia 0.

Elche 3, Sevilla 2.

Real Sociedad 1, Granada 0.

Atlético de Madrid 1, Real Madrid 0.

Santander 2, Zaragoza 1.

Betis 2, Mallorca 0.

Valladolid 3, Oviedo 0.

Bilbao 0, Barcelona 1.

Platense 1, Fluminense 1.



# ¿Quién descubrió América?

LISBOA, 11 (UPI).— Lo que prometía ser un excitante debate sobre el descubrimiento de América, fue evitado hoy, al no aparecer, sin explicación, un profesor ruso en el Congreso Internacional de "Descubrimientos" en esta capital.

Un profesor llamado Zukernik, de la Universidad de Leningrado, debía haber presentado un estudio en el que habría afirmado que los portugueses habían llegado a América antes que Colón.

Se dijo que el estudio de Zukernik se basaba en documentos recién descubiertos, incluyendo las instrucciones secretas de Colón a sus pilotos, basadas en informaciones de portugueses, que ya habían estado en América.

Tan pronto como se conoció la promesa de Zukernik, los estudiantes españoles de historia formaron un grupo contrario a la teoría anticolombiana. Y los congresales portugueses están preparando una contra-propuesta.

Pero Zukernik tiene todavía que encender el baril de pólvora histórico con su aparición en persona. Tampoco se ha recibido explicación alguna por su ausencia.

## Esquí acuático hace pedir disculpas internacionales

LONDRES, 11 (UPI).— Un periódico londinense informó hoy que la acaudalada dama británica Lady Docker, de pelo rubio-ceniza, la poseedora de un automóvil Daimler, dorado, está dispuesta a pedir disculpas al Príncipe Rainier, de Mónaco.

Según se dice, Lady Docker destruyó una pequeña bandera de Mónaco, hecha de papel, cuando su hijo Lance no fue invitado al bautismo del Príncipe Albert, de Mónaco, segundo hijo de Rainier y de la Princesa Grace, en 1955.

Rainier tomó represalias, declarando que el Principado de Mónaco era territorio que Lady Docker no podría pisar en sus vagabundeos internacionales.

Y Francia, en un momento de solidaridad con Mónaco, cerró sus puertos de La Riviera, al yate "Shemara", de Lady Docker.

Lady Docker, de regreso, en una travesía en yate, tocó en los puertos de La Riviera italiana, pero no de la Costa Azul francesa o monegasca, dijo ayer al "Sunday Graphic", que está dispuesta a hacer cualquier cosa, incluso pedir disculpas a Rainier, para volver a Mónaco y a La Riviera francesa.

La razón para ello es su locura por el esquí acuático, con el que sueña. Su lugar favorito para practicar este deporte es Cannes, y Cannes está en Francia.

Se ha comprado un traje de goma, para hacer aquí esquí acuático, en el invierno, y dice que, incluso, que hará el hielo para esquiar sobre el agua.

Y esto es, precisamente, lo que tendrá que hacer con el Príncipe Rainier.

## Un pasajero poco exigente

HAMILTON, Bermuda, 11 (UPI).— Al cabo de un viaje de nueve horas, en la pequeña barquilla de la rueda delantera de un Superconstellation, de Aerolíneas Venezo-lanas, llegó hoy a esta ciudad Daniel Correa de Mello, de 17 años, aprendiz de carpintero de Santa María, ciudad de las Azores.

El navegante del avión, Gene Moberg, dijo que el espacio es tan reducido, que apenas permite alojarse allí a la rueda, pero que, sin embargo, el muchacho logró instalarse en él, y que apenas si sufrió algunas leves que-queaduras, por el contacto con la rueda, al ser recogida ésta, después del despegue del avión, cuando giraba con una velocidad igual a 200 kilómetros por hora.

El vuelo desde Las Azores se hace, generalmente, a unos 3.500 metros de altura, pero el viaje de anoche se hizo a una altura hubiera muerto por la rarefacción del aire, o por las temperaturas inferiores bajo cero.

El muchacho comunicó a las autoridades en Bermuda que durmió la mayor parte del vuelo.

# CUBA INTENSIFICARA SU CAMPAÑA CONTRA LA OEA

LA HABANA, 11 (UPI).— Se espera que la intensa campaña en favor de la Declaración de La Habana y en contra de la "Declaración Unilateral de La Habana" que se celebró el 20 del corriente mes, del nuevo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, al cual asistieron varios Jefes de Estado. No es todavía segura la asistencia a ella del Primer Ministro cubano, Fidel Castro, aunque círculos diplomáticos locales insisten en que los asesores de Castro lo están preparando para dar la nota final de la política exterior "dar fuerza adicional" al

bloque chino-soviético y dramatizar el rechazo cubano de la Organización de los Estados Americanos (OEA), mediante la Declaración Unilateral de La Habana. Ese documento es visto por los partidarios de Castro como una "Carta Mundial de los Pueblos Subdesarrollados" y también como condena de la política latinoamericana de Estados Unidos.

El Ministro de RR. EE., Raúl Roa, que encabeza la ofensiva contra la OEA, pronunciará mañana, lunes, por la noche, un discurso destinado a dar la nota final de la política exterior de Cuba, cuyas relaciones con el extranjero se agravaron



CANCILLER ROA reforzará campaña de insultos contra la OEA.

## Corte Internacional de La Haya verá conflicto de Nicaragua y Honduras

LA HAYA, 11 (UPI).— La Corte Internacional de La Haya anunció que a partir del 15 de septiembre comenzó a ocuparse del conflicto limítrofe entre Nicaragua y Honduras.

El conflicto data del laudo arbitral que pronunció el Rey de España el 23 de diciembre de 1896, actuando a base del artículo 5º del Tratado Bonilla-Gómez, del 7 de octubre de 1894.

El tratado fijó la línea fronteriza entre los dos países, pero el artículo dispuso que "ciertas controversias bajo ciertas circunstancias" podrían ser sometidas a la decisión del Rey de España, en arbitraje.

Sin embargo, los dos países se mostraron en desacuerdo más adelante sobre la validez del laudo arbitral y, finalmente, en virtud de resolución aprobada por la Organización de Estados Americanos, Nicaragua y Honduras convinieron en someter el conflicto a la decisión de la Corte

Paul Guggenheim, profesor de Derecho Internacional de Ginebra, y tres asesores jurídicos más.

El Gobierno de Nicaragua estará representado por el Dr. José Samson Terran, Embajador en La Haya, el Dr. Diego M. Chamorro, el profesor Henri Rolin, catedrático de Derecho Internacional en Bruselas, Camilo García Tréllies, Decano de la Facultad de Derecho de Santiago de Compostela, España, y cuatro asesores jurídicos más, entre ellos el profesor Philip C. Jessup, de la Universidad de Colombia en Nueva York.

Se anticipa que la vista del caso durará cosa de dos meses.

## Nehru también asistirá a la sesión de la NU

RANGÚN, Birmania, 11 (UPI).— "The Guardian", periódico en habla inglesa, informó hoy que los Primeros Ministros U Nu, de Birmania, y Jawaharlal Nehru, de India, asistirán a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Ambos fueron invitados por el Primer Ministro soviético, Khrushchev, a asistir a la próxima sesión de las Naciones Unidas. "The Guardian" declara que los dos dirigentes asiáticos han respondido al Premier soviético que asistirán a la Asamblea General durante las conversaciones de desarme.

# NUEVO COMLOT ANTI-CASTRISTA EN CUBA

PINAR DEL RIO, 11 (UPI).— Las autoridades cubanas anunciaron que siete rebeldes, capturados por las fuerzas del Gobierno, confesaron su participación en un complot contra el revolucionario.

Entre los detenidos figura Nieves Pérez Rodríguez, identificado como Cabealla del grupo y vinculado anteriormente a una conspiración inspirada por el Gobierno dominicano, y Juan Grony, quien confesó haber colocado bombas que estallaron en el parque, frente a la Iglesia de Guane, el 27 de agosto, y en una barbería de Guane, el 4 del corriente.

Se informó también que la policía tomó a los complotistas dos cargas de dinamita, maquinarias para fabricar bombas, foliantes, una prensa y material de propaganda.

Entretanto, el Tribunal Revolucionario de la provincia de Pinar del Río condenó a diez años de prisión, por espionaje, a Joaquín Caserio Caserio, ex empleado confidencial de la Oficina del Primer Ministro Fidel Castro. Caserio fue acusado de suministrar informaciones secretas a la prensa y autoridades extranjeras, sobre la renuncia a la ciudadanía norteamericana del comandante William Morgan, miembro del Ejército Revolucionario, y de haber estado en comunicación con el senador norteamericano Charles Porter.

LA HABANA, 11 (UPI).— El Primer Ministro Fidel Castro, en un discurso hoy, la mayor amenaza militar contra su Gobierno, desde que conquistó el poder hace 21 meses, según informaron círculos autorizados.

Alrededor de 800 rebeldes, en su mayoría ex soldados o simpatizantes del Movimiento Revolucionario y antiguos miembros del Ejército regular, que, sin embargo se oponían al dictador Fulgencio Batista, están concentrados en las montañas de Escambray, provincia de Las Villas.

Castro admitió públicamente la existencia de ese foco de resistencia en un discurso que pronunció el viernes último, pero afirmó que sólo se trataba de "grupos", agregando que el día anterior habían sido capturados tres de los rebeldes.

El jefe del Gobierno advirtió que ya han sido eliminados otros centros rebeldes en Sierra Maestra y Pinar del Río, para afirmar seguidamente, que no ocurriría otra cosa en Escambray, jactándose de que allí podría encontrar "una aguja" si fuera necesario.

La existencia de estas fuerzas de resistencia parece indiscutible, pero queda aún por ver si podrán organizarse en forma tal de lanzar ataques en gran escala.

Los informantes anónimos dijeron que los rebeldes ya han capturado ocho agentes del Gobierno, que tenían la misión de infiltrarse en sus filas.

Agregaron que se tiene entendido que Raúl Castro, Ministro de Fuerzas Armadas, está preparando un cuerpo de unos 2.000 combatientes escogidos para realizar operaciones en la zona montañosa y que el actual presidente del Banco Nacional, Ernesto Guevara, habría mostrado especial interés en dirigir la nueva fuerza, en lo que fue su zona de Comando durante el Movimiento Revolucionario contra Batista.

Guevara no concurrió a su despacho en el Banco Nacional durante la última semana, e informaciones no confirmadas, dicen que partió hacia Escambray, en tanto que otros afirman que se ha dirigido a Pinar del Río. Cualquiera que sea la explicación de su ausencia, lo cierto es que no había concurrido al Banco hasta ayer por la noche.

Los observadores opinan que la preocupación de Fidel Castro por la situación en Escambray se basa, primero, en que si los rebeldes conquistan posiciones suficientemente fuertes, el Gobierno se vería obligado a concentrar tropas en esa región, dejando expuestas a un ataque a otras zonas, especialmente Pinar del Río, y, segundo, en que si los grupos de resistencia logran refuerzos suficientes, podrían cortar la

línea en dos. Sin embargo, los observadores se muestran de acuerdo en que 800 combatientes, divididos en pequeños grupos, no están en situación de realizar una operación de tanta envergadura.

CENT

llegó la

# Primavera

y con ella la más extraordinaria y novedosa colección de vestidos de temporada, con características propias que definen la línea del buen vestir de

## Falabella

Ahumada 315 - Ahumada 365

y también en la línea Sport!

faldas, pantalones, chombas y demás complementos.

La más moderna línea en calzados para señoras, jovencitas y niñas, en Ahumada 365.







En Antofagasta:

## CREAN PRIMER INSTITUTO DE LITERATURA CHILENA

La Universidad del Norte ha creado recientemente el Instituto de Literatura Chilena, siendo el primer establecimiento que realiza en la actualidad estos estudios de forma sistemática. Esta iniciativa se debe al Rector del Plantel, R. P. Francisco Dussuel, S. J., conocido historiador y crítico literario. Desde este primer Instituto de Literatura Chilena, el profesor Jorge Mellado, quien reside en los Estados Unidos, se encuentra en contacto con destacados personalidades de las letras, investigadores de la Universidad de Miami, el Dr. Juan Martín, Director del Departamento de Asuntos Culturales de la OEA, el P. Alfonso M. Escudero, de la misma orden, y recuena labor investigadora, etc.

Numerosas universidades latinoamericanas han prometido ayuda y se han interesado en esta brillante iniciativa, que beneficiará a la literatura chilena, especialmente a la del norte del país. La actual labor se ha concentrado a aumentar la biblioteca existente, con libros, primeras ediciones, manuscritos, microfiches, colecciones de revistas, etc., del país y del extranjero, muchas de ellas adquiridas por el director del Instituto en su último viaje a Argentina, Uruguay, Brasil, Colombia, México, Guatemala, Cuba y Estados Unidos. Igualmente, se ha iniciado el trabajo de acumulación de material para el Museo de

## PROPUESTAS PARA ARRENDAR LAS TERMAS DE CHILLAN

Despachó últimamente la Municipalidad de Chillán el proyecto de bases para el arrendamiento de las Termas Minerales de Chillán, acordándose pedir propuestas públicas en diarios de Chile, Argentina, Perú y Estados Unidos.

## PROPUESTAS PARA CAMINO DE TALCA A SAN CLEMENTE

El veinte del mes en curso serán abiertas, en Talca, las propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de mejoramiento del camino longitudinal, en el sector de San Clemente a Paso Nevado. — de acuerdo al presupuesto dado a conocer por el ingeniero provincial, Octavio Martín, — 25.636 escudos. La materialización de la obra permitirá facilitar considerablemente el tránsito hacia el interior de la cordillera. (Corresponsal).



FIESTA EN AYQUINA. — Antiquísimo templo parroquial de Ayquina, de idénticas líneas que las viejas iglesias de Toconao, San Pedro de Atacama o Chiu. Esta localidad es hoy escenario de las tradicionales festividades de la Virgen de Ayquina, imagen objeto de colorida veneración en el desierto.

CON BAILES DE "CATIMBADOS":

## PUEBLOS DEL DESIERTO CELEBRAN FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE AYQUINA

Bulliciosas romerías atraviesan las antiquísimas rutas de quechuas y aimaras, para participar en esta celebración.

Por JUAN URBANO

Miles de peregrinos procedentes de los más apartados rincones de la provincia de Antofagasta, concurren a las tradicionales festividades religiosas que hoy se inician en el antiquísimo poblado de Ayquina.

El villorio, ubicado en pleno desierto, con sus setenta indígenas, únicos habitantes del lugar, muestra para esta fiesta sus calles adornadas con arcos formados con tejidos multicolores, objetos de plata y otros utensilios domésticos. Los peregrinos celebran en Ayquina la festividad de

Maria. Una colonial imagen, dejada por los soldados del Adelantado Diego de Almagro, cuando atravesó por esas cercanías rumbo a San Pedro de Atacama, es conservada por el pueblo y venerada anualmente con extraordinaria pompa. Es esta imagen, a la que le rinden honores los miles de fieles que cruzan parte del desierto a pie, procedentes de Toconao, Chiu Chiu, Socaire, Peine, o de otros lugares más distantes, como Calama, Baquedano, Mejillones o Tocopilla.

La insignia de su mando es una vara labrada en plata. Al acercarse las romerías procedentes de otros pueblos del desierto, el "Teniente-Alcalde" (ahora lo es don Fortunato Mamiani, Cauca), reúne a los habitantes de Ayquina, sacan su Virgen en andas y salen a esperarlas.

### LA FESTIVIDAD

La festividad del 12 de septiembre, que este año contará con la asistencia del Obispo Diocesano de Antofagasta y todo el Estado Mayor eclesiástico, se inició en las

primeras horas de la madrugada. Después de algunas misas (que son las únicas a las que asisten en el año los habitantes de esta alejada zona), al mediodía se procede a la ceremonia de cubrir el manto de la Virgen de Ayquina con billetes. Se trata de que este quede prácticamente invisible bajo una gruesa capa de circulante.

A la festividad se le pondrá término el miércoles o jueves próximo, fecha en que se inicia el regreso de los romeros a sus pueblos de procedencia.

### CON SUS ANDAS

Las caravanas en su peregrinaje hacia Ayquina parten llevando sus propios santos. Desde Toconao es llevada en andas una imagen de Santiago Apóstol, vestido de huaso, con espuelas y en cabalgadura de Socaire, también en andas, va de visita una imagen del Niño Dios, cuyos vestidos y adornos pesan diez veces más que el propio bulto religioso.

El viaje, los peregrinos lo acompañan con cánticos, bailes de "cachachos" y "catimbados" (que en colorido y coreografía, superan a los "chinos" de Andacollo o de La Tirana), y con oportunos tragos de aguardiente de maiz y chicha de piña, no faltando, como era de

esperarlo, su buen stock de damajuanas de blanco y tinto.

### EN AYQUINA

Un "teniente-alcalde" designado de acuerdo con la tradición, dirige los destinos de Ayquina. Su misión es velar por una vida honorable, por parte del resto de la población, replicar las campanas del viejo templo los días de festividad religiosa y cuidar de la imagen de su Virgen, cuyo manto es cubierto cada 12 de septiembre con billetes chilenos, bolivianos o argentinos.

## INFORMACIONES DE VALPARAISO

## CARNAVAL MARITIMO PREPARA VALPARAISO PARA PRIMAVERA

VALPARAISO. — Durante la primavera se realizará en Valparaíso un verdadero carnaval en el mar. La antigua celebración de la Semana del Mar, que fue una fiesta tradicional, será revivida este año. La Liga Marítima de Chile ha hecho los preparativos del caso y todas las entidades relacionadas con el mar, han dado su conforme y han iniciado de inmediato la preparación de una fiesta de las más hermosas que se tenga recuerdo. En estas fiestas se realizan regatas, concursos, competencias de luchas entre embarcaciones de aspecto jocoso similares a los carnavales de Venecia.

## PLAN PARA FOMENTAR EL TURISMO PREPARA VIÑA

VALPARAISO. — El señor Alfredo Vicuña, Director General de Turismo, viajó a Viña del Mar, para dar a conocer al Alcalde, Gustavo Lora, un plan de fomento al turismo que tendrá como base Viña del Mar. El viernes tendrá lugar la reunión en la cual el señor Vicuña expondrá el plan que consiste en atraer a nuestro país veraneantes argentinos de las provincias cercanas a la Cordillera, y otros de Bolivia. Para que Viña pueda mostrar su belleza, incomparable, se le ofrecerán facilidades para que adquiera vehículos especiales para jiras turísticas de paseos, que son necesarias a fin de que el turista pueda conocer con comodidad y a bajo costo todas las bellezas de la zona. Se han conseguido ya 200 millones de pesos en la Comisión de Cambios Internacionales para adquirir estos vehículos, que de preferencia se importarán para Viña del Mar. (El corresponsal).

## Moderna ambulancia compraron en Quilpué

Vicinos y comercio aportaron recursos VALPARAISO. — En una sencilla ceremonia, pero de gran significación, la ciudad de Quilpué bendijo ayer un moderno coche-ambulancia para su Cruz Roja. Esta moderna ambulancia fue adquirida directamente en el extranjero gracias a los aportes que hizo el comercio y los vecinos de Quilpué en forma tan generosa que, sin la ayuda de ningún organismo o entidad social, Quilpué cuenta desde ayer con una ambulancia que atenderá las necesidades urgentes de más de 80 mil habitantes. Esta cristalización del esfuerzo común de los vecinos y comercio de una ciudad, fue resultado como un ejemplo de cooperación y superación de una ciudad por buscar la solución de sus problemas, sin esperar todo del Estado, que en esta hora enfrenta una di-

ficil situación económica por la tragedia del sur. — El Corresponsal.

## TEMUCO PREPARA SU 31ª EXPOSICION AGRICOLA GANADERA

En Temuco se está dando término a los preparativos para la Trigesimoprimera Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de la provincia de Cautín. La fecha para este torneo ha sido fijada por el Ministerio de Agricultura entre el 24 y el 31 de octubre próximo. Una delegación de autoridades de la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco, SOFO, viajará a Santiago para invitar a este torneo al Presidente de la República y a los Ministros de Estado. En 1958 esta exposición contó con la asistencia del Presidente Alessandri, quien habló durante el acto inaugural.

Gratamente recordado como el regalo predilecto...



Parker 61 pluma de acción capilar.

Mucho después de la ocasión festiva, usted y la pluma Parker 61 que regaló serán recordados con cariño y aprecio por el obsequiado. De insuperable funcionamiento y diseño primoroso, la Parker 61 es un instrumento de cuyo uso se puede gozar por muchos años sirviendo cada vez que su dueño quiere escribir con ella, como un grato recuerdo del día en que fue obsequiado. Posee la mayor protección contra derrames y golpes. No tiene partes móviles que se desgasten o desajusten. La próxima vez que desee hacer un regalo, decídase por elegir el mejor de todos... una pluma Parker 61. VEA LA PARKER 61 HOY—OCHO MODELOS PARA ESCOGER—LAPICEROS MECANICOS PARA HACER JUEGOS

### OTROS MODELOS PARKER...

### PARA USTED O PARA REGALAR

Parker 61 Custom • un regalo verdaderamente hujoso

Parker "51" • famosa por su diseño y funcionamiento

Parker SUPER "21" • calidad a precio módico

PLUMA PARKER PLUMA PARKER PLUMA PARKER  
61 CUSTOM "51" DORADO SUPER "21"

Productos de THE PARKER PEN COMPANY

\*Marcas Registradas - Parker, Parker 51, Parker 17, Rombó (Figura), Flecha (Figura) Quink, Solvus, Duofold, Vacumatic Superchrome, 61.

9-65425

## Vacaciones de Ensueño

# Miami

Ud. también puede viajar a ese verdadero paraíso. VACACIONES DE ENSUEÑO le ofrece:

- Alojamiento en los mejores hoteles;
- Visitas a los lugares más interesantes;
- Guías especializados;
- Precios a su alcance;
- Viaje cuando Ud. lo desee conforme a su gusto, tiempo y presupuesto.

MR. ALAN SMITH  
LAN CHILE CASILLA 147 D. SANTIAGO  
Rango expediente - nombres y teléfonos de mis  
"Vacaciones de Ensueño con LAN CHILE"

Nombre: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Consulte a su Agente de Viajes. Él es un representante de LAN CHILE.

## LAN-CHILE

## CAMIONES

# Super Orión OM

## 30 MESES PLAZO



Chasis Carrocerías especiales Remolques Semi-remolques

180 HP DIESEL  
1900 RPM  
5 Km. por litro  
Neumáticos 1200 x 20  
CARGA UTIL: 10 tons.  
REMOLCA: 22 tons.  
32 tons.

## AGROTECNICA

Bandera 60 Fono: 60150-9 Santiago

Servicio y Repuestos: Camino Melipilla 5037 Tel. 95676-7







TEATRO:  
"CUANDO SE JUEGAN LOS DESCUENTOS"

PLAZA (Talagante).— La gran guerra. Frankenstein.

PLAZA (Talagante).— La gran guerra. Frankenstein.



